ORIENTALISTISCHE LITERATURZEITUNG

MONATSSCHRIFT FÜR DIE WISSENSCHAFT VOM GANZEN ORIENT UND SEINEN BEZIEHUNGEN ZU DEN ANGRENZENDEN KULTURKREISEN

IM AUFTRAGE DER DEUTSCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN ZU BERLIN

UNTER MITWIRKUNG VON PROF. D. DR. O. EISSFELDT, PROF. DR. H. KEES, PROF. DR. H. OTTEN, PROF. DR. E. WALDSCHMIDT UND PROF. DR. FR. WELLER HERAUSGEGEBEN VON

PROFESSOR D. DR. RICHARD HARTMANN

HOLBROOK LIBRARY PACIFIC SCHOOL OF RELIGION

INHALT

Leitgedanken in Mohammeds frühesten Verkündigungen. Von R. Paret 389

Über eine ägyptische und arabische Bezeichnung des Kalksteins. Von W. Vycichl 393

Besprechungen: . . . . . 396—459

Aiyangar, K. V. R.: Kṛtyakalpataru of Bhaṭṭa Lakṣmīdhara. XII. (F. Weller) 448

Alimen, H.: Préhistoire de l'Afrique (J. Lukas) . . 456

Behn, F.: Ausgrabungen und Ausgräber (R. Hachmann) 396

Birkeland, H.: The Lord Guideth (R. Paret) . . . 389

Conze, E.: Buddhist Meditation (D. Schlingloff) . 448

Frankfort, H.: The Art and Architecture of the Ancient Orient (E. Heinrich) 415

Fück, J.: Die arabischen Studien in Europa bis in den Anfang des 20. Jh. (W. Björkman) 432

Gonda, J.: The Character of the Indo-European Moods (W. Thomas) 398

Grunebaum, G. E. v.: Unity and Variety in Muslim Civilization ed. (R. Paret) 434

Hall, J. W.: Tanuma Okitsugu. 1719—1788 (I. Kluge) 451

Herbert, E.: A Taoist Notebook (M. Kaltenmark) 450

Hodgson, G. S.: The Order of Assassins (B. Spuler) 436

Kahle, P. E. †: Bala'izah I. u. II. (S. Morenz) . . 410

Kees, H.: Totenglauben und Jenseitsvorstellungen der Alten Ägypter. 2. Aufl. (H. Bonnet) 402

[Kirfel, W.:] Studia Indologica. Festschrift f. W. Kirfel z. 70. Geb., hrsg. v. O. Spies (W. Rau) . . . 442

Kramer, S. N.: From the Tablets of Sumer (K. Oberhuber) 420

Kronasser, H.: Vergleichende Laut- und Formenlehre des Hethitischen (G. Neumann) 424

Lambton, A.: Persian Vocabulary (F. Bleiber) . . 441

Middelkoop, P.: Een studie van het Timoreesche doodenritueel (H. Nevermann) 449

Parrot, A.: Babylone et l'Ancien Testament (O. Eißfeldt) 431

Schäfer, E.: Fest der weißen Schleier. 3. Aufl. (H. Hoffmann) 455

Spies, O., s. Kirfel, W.

Steve, M.-A., s. Vincent, L.-H.

Taeschner, F.: Futuwwa (R. Hartmann) 438

— Ǧihānnümā. II. (H. H. Giesecke) 439

Vincent, L.-H., u. M.-A. Steve: Jérusalem de l'Ancien Testament. I—III. (A. Kuschke) 426

Winlock, H. E.: Models of Daily Life in Ancient Egypt (H. W. Müller) 405

Systematische Übersicht:

Aufsätze . . . . . 389—395

Allgemeines . . . . . 396—402

Ägyptologie . . . . . 402—415

Keilschriftforschung . . . . . 415—426

Altes Testament, Neues Testament, Spätjudentum, Urchristentum . . . . . 426—432

Semitistik, Islamistik . . . . . 432—439

Kaukasus, Turkologie, Iran . . . . . 439—442

Südasien . . . . . 442—450

Zentral- und Ostasien . . . . . 450—456

Afrikanistik . . . . . 456—459

Zeitschriftenschau: Bulletin of the American Schools of Oriental Research — Hebrew Union College Annual — The Jewish Quarterly Review — Journal of the American Oriental Society — Journal of Near Eastern Studies — Kirjath Sepher — Language — Revue Biblique — Revue des études byzantines — Revue de l'histoire des religions — Rocznik orientalistyczny — Studi e materiali di storia delle religioni — Wizantiski Wremennik — Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft . . . . . 459—478

Alle die Schriftleitung angehenden Zuschriften allgemeinen Inhalts sind an den Herausgeber, alle auf die wissenschaftlichen Sondergebiete bezüglichen Zuschriften an das betreffende Mitglied, Manuskripte und Rezensionsexemplare an die Schriftleitung der OLZ, Leipzig C 1, Scherlstr. 2 (Hinrichs-Haus) zu richten. Gewähr für Besprechung unverlangt eingehender Bücher kann nicht übernommen werden.

Es ist zuständig: Für Altes Testament und verwandte Gebiete Prof. D. Dr. O. Eißfeldt, Halle/Saale, Fischer-von-Erlach-Str. 77 / für Allgemeines, Semitistik, Islamistik, Iranistik, Turkologie und Afrikanistik Prof. D. Dr. R. Hartmann, Berlin NW 7, Unter den Linden 8 / für Ägyptologie Prof. Dr. H. Kees, Göttingen, Düstere Eichenweg 44 / für Keilschriftforschung Prof. Dr. H. Otten, Berlin-Pankow, Hallandstr. 27 / für Südasien Prof. Dr. E. Waldschmidt, Göttingen, Hainbundstr. 21 / für Zentral- und Ostasien Prof. Dr. Fr. Weller, Leipzig C 1, Stephanstraße 12

52. JAHRGANG · NUMMER 9/10 · SEPTEMBER/OKTOBER 1957

AKADEMIE-VERLAG · BERLIN

IN ARBEITSGEMEINSCHAFT MIT J. C. HINRICHS VERLAG · LEIPZIG

Neuerscheinungen:

Abbott, N.: Studies in Arabic Literary Papyri. I.: Historical Texts. Chicago/Ill.: The University of Chicago Press [1957]. XIV, 123 S., 13 Taf. 4° = The University of Chicago. Oriental Institute Publications, Vol. LXXV. $ 30.—.

Adriani, A.: Sculture Monumentali del Museo Greco-Romano di Alessandria. Rom: L'Erma 1956. 35 S., 13 Abb., 9 Taf. 4° = Documenti e Ricerche d'Arte Alessandrina. L. 1.000.—.

— Testimonianze e Momenti di Scultura Alessandrina. Rom: L'Erma 1948. 45 S., 19 Taf. 4° = Documenti e Ricerche d'Arte Alessandrina II. L. 2.000.—.

Caputo, G.: Lo Scultore del Grande Bassorilievo con la Danza delle Menadi in Tolemaide di Cirenaica. Rom: L'Erma 1948. 33 S., 16 Taf. 4°. L. 1.400.—.

Champdor, A.: Die altägyptische Malerei. Leipzig: VEB E. A. Seemann [1957]. XII, 200 S., 49 Taf. 2°. Lw. DM 55.60.

Chêng Tê-K'un: Archaeological Studies in Szechwan. Conducted under the auspices of the Harvard-Yenching Institute and the West China Union University. Cambridge: At the University Press 1957. XXI, 321 S. mit 118 Taf. gr. 8°. Lw. 70 s.

Cramer, Maria: Archäologische und epigraphische Klassifikation koptischer Denkmäler des Metropolitan Museum of Art, New York, und des Museum of Fine Arts, Boston/Mass. Wiesbaden: Harrassowitz 1957. VIII, 39 S., 3 Textabb. u. 59 Abb. auf 30 Taf. gr. 8°. DM 15.—.

Firchow, O.: Thebanische Tempelinschriften aus griechisch-römischer Zeit. I. Aus dem Nachlaß von K. Sethe hrsg. Berlin: Akademie-Verlag 1957. V, 152 S. 4° = Urkunden des ägyptischen Altertums, in Verbind. mit S. Schott hrsg. v. H. Grapow, VIII. Abt. Bd. 1. DM 20.—.

Grintz, Y.: Sefer Yehudith (The Bock of Judith). A Reconstruction of the Original Hebrew Text with Introduction, Commentary, Appendices and Indices. Jerusalem: The Bialik Inst. Publ. Department of the Jewish Agency at Central Press 1957. 252 S., 2 Ktn. gr. 8°.

Helck, W.: Urkunden der 18. Dynastie. Heft 19: Historische Inschriften Thutmosis' IV. und biographische Inschriften seiner Zeitgenossen. Berlin: Akademie-Verlag 1957. V, 107 S. 4° = Urkunden des ägyptischen Altertums, in Verbind. mit S. Schott hrsg. v. H. Grapow, IV. Abt. H. 19. DM 11.—.

Hennig, R.: Terrae Incognitae. Eine Zusammenstellung und kritische Bewertung der wichtigsten vorcolumbischen Entdeckungsreisen an Hand der darüber vorliegenden Originalberichte. IV. 2., verb. Aufl. Leiden: Brill 1956. IX, 549 S. gr. 8°. hfl. 40.—.

Kissling, H. J.: Beiträge zur Kenntnis Thrakiens im 17. Jahrhundert. Wiesbaden: Steiner in Komm. 1956. XI, 126 S., 2 Ktn. gr. 8° = Abhandl. f. d. Kunde des Morgenlandes. Im Auftr. d. Deutschen Morgenländ. Ges. hrsg. v. H. R. Roemer, XXXII, 3. DM 15.—.

Krischen, F.: Weltwunder der Baukunst in Babylonien und Jonien. Tübingen: Wasmuth [1956]. 104 S., 40 Abb., 36 Taf. gr. 8°. Hlw. DM 12.—.

Kupper, J.-R.: Les nomades en Mésopotamie au temps des rois de Mari. Paris: Société d'Edition "Les Belles Lettres" 1957. XXXII, 282 u. 15 S. gr. 8° = Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres Fasc. CXLII.

Lazard, G.: Grammaire du Persan Contemporain. Paris: Klincksieck 1957. X, 297 S. gr. 8°. ffr. 2.400.—.

Lenzen, H.: Vorläufiger Bericht über die von dem Deutschen Archäologischen Institut und der Deutschen Orient-Gesellschaft aus Mitteln der Deutschen Forschungsgemeinschaft unternommenen Ausgrabungen in Uruk-Warka. Winter 1953/54, Winter 1954/55. Mit Beiträgen von A. Falkenstein u. W. Ludwig. Berlin: Gebr. Mann 1956. 47 S., 24 Taf. 4° = Abhandl. der Deutschen Orient-Gesellschaft. DM 30.—.

Licht, J.: The Thanksgiving Scroll. A Scroll from the Wilderness of Judaea. Text, Introduction, Commentary and Glossary. Jerusalem: Bialik Institute, Publ. Department of the Jewish Agency at Central Press 1957. 262 S. gr. 8°.

[Massignon, L.:] Mélanges Louis Massignon. Publiés sous le Patronage de l'Institut d'Etudes Islamiques de l'Université de Paris et de l'Institut de Damas. Tome I u. II. Damas: Institut Français de Damas 1956/57. XIII, 430 S. u. 384 S. gr. 8°.

Mellink, M. J.: A Hittite Cemetery at Gordion. Philadelphia: The University Museum. University of Pennsylvania 1956. XI, 60 S., 30 Taf. 4° = Museum Monographs.

Menges, K. H., Prof. Dr.: Das Čayatajische in der persischen Darstellung von Mīrzā Mahdī Xān. Mainz: Verlag d. Akademie d. Wiss. u. d. Literatur; in Komm. F. Steiner, Wiesbaden [1956]. 117 S. gr. 8° = Abhandl. d. Geistes- u. Sozialwiss. Klasse, Jahrg. 1956, 9. DM 7.80.

Nawrath, A.: Unsterbliches Indien. Landschaft, Volksleben, Meisterwerke der Baukunst und Plastik aus Indien und Pakistan, Burma und Ceylon. Wien-München: Schroll [1956]. 152 S., 1 Übersichtskarte, Titelbild, 117 Taf., davon 12 farb. 4°. Lw. DM 32.—.

Nemoy, I.: Arabic Manuscripts in the Yale University Library compiled. New Haven: Yale University Press 1956. 273 S., 8 Taf. gr. 8° = Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences Vol. 40. $ 6.50; geb. 8.—.

North, R. J.: Guide to Biblical Iran. Rom: Pontificio Istituto Biblico 1956. 168 S. mit Abb. gr. 8°. L. 750.—; $ 1.25.

Pesce, G.: Il "Palazzo delle Colonne" in Tolemaide di Cirenaica. Rom: "L'Erma" di Bretschneider 1950. 119 S., 17 Taf. 4° = Monografie di Archeologia Libica, Vol. II. L. 6.900.—.

— Il Tempio d'Iside in Sabratha. Rom: L'Erma di Bretschneider 1953. 79 S. m. Abb., 18 Taf., 12 Ktn. 4° = Monografie di Archeologia Libica IV. L. 5.000.—.

Pilszczikowa, N.: System Czasownikowy Jezyka Hausa. Stosunki miedzy kategoriami aspektu i czasu. Warszawa: Panstwowe Wydawnictwo Naukowe 1957. 104 S. 8° = Polska Akademia Nauk. Komitet Orientalistyczny. Cena zł. 16.—.

Renou, L.: Études védiques et Pāṇinéennes. II. Paris: Boccard 1956. V, 153 S. gr. 8° = Publications de l'Institut de Civilisation Indienne. Fasc. 2.

Saad, Z. Y.: Ceiling Stelae in Second Dynasty Tombs from the Excavations at Helwan. Kairo: Impr. de l'Inst. Français d'Archéologie orientale 1957. XVI, 84 S., 39 Abb., 39 Taf., 21 Pläne 4° = Supplément aux Annales du Service des Antiquités de l'Egypte Nr. 21.

Schebesta, P.: Die Negrito Asiens. II. Bd.: Ethnographie der Negrito. 2. Halbband: Religion und Mythologie. Wien-Mödling: St.-Gabriel-Verlag 1957. XIV, 336 S., 4 Skizzen, 19 Abb., 9 Taf. 4° = Studia Instituti Anthropos Vol. 13 = Die Pygmäenvölker der Erde. Wiss. Ergebnisse der Forschungen Paul Schebestas unter den Pygmäen Afrikas und Asiens. II. Reihe. Hlw. DM 38.—.

Voorhoeve, P.: Handlist of Arabic Manuscripts in the Library of the University of Leiden and other Collections in the Netherlands. Leiden: University Library 1957. XIX, 540 S., 6 Facs. gr. 8° = Codices Manuscripti VII. hfl. 12.—; geb. 15.—.

Vorbichler, A.: Das Opfer auf den uns heute noch erreichbaren ältesten Stufen der Menschheitsgeschichte. Eine Begriffsstudie. Mödling bei Wien: St.-Gabriel-Verlag 1956. VII, 198 S., 12* S., 1 Kte 8° = St.-Gabrieler Studien, XV. Bd. Kart. Öst. S. 102.—; Hlw. 110.—.

Vriezen, Th. C.: Theologie des Alten Testaments in Grundzügen. Wageningen: Veenman & Zonen; Neukirchen Kr. Moers: Verlag der Buchhandl. d. Erziehungsvereins [1956]. XI, 343 S. gr. 8°. DM 20.—; Lw. 23.50.

Zajączkowski, A.: Gazele Wybrane Hafiza. Z oryginału perskiego przełozył, przypisami opatrzył oraz rozprawą o twórczości Hafiza poprzedził. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe 1957. 266 S., 15 Taf. 8°. zł. 45.—.

OLZ

LII 9/10 SEPTEMBER/OKTOBER 1957

Leitgedanken in Mohammeds frühesten Verkündigungen

Von Rudi Paret, Tübingen

Die Frage nach dem Inhalt der frühesten koranischen Offenbarungen ist in Fachkreisen immer wieder aufgeworfen und zum Teil verschieden beantwortet worden. Snouck Hurgronje hatte seinerzeit darauf hingewiesen, daß Mohammed nicht gleich den strengen Monotheismus (der übrigens mit Recht als ein Charakteristikum des Islam gilt) propagiert hat, daß vielmehr der Gerichtsgedanke am Anfang seiner Verkündigung gestanden haben muß (1886; siehe Verspreide Geschriften, I, Bonn und Leipzig 1923, S. 203). Diese Ansicht war bereits Allgemeingut geworden, als der Edinburger Arabist Richard Bell in den 20er Jahren unseres Jahrh.s mit der These hervortrat, der arabische Prophet habe anfänglich nicht so sehr das drohende Gericht verkündet, als vielmehr die Botschaft vom Schöpfergott, der wegen seiner Güte und wegen der den Menschen von jeher erwiesenen Wohltaten Verehrung und Dankbarkeit beanspruchen könne[1]. In den 30er Jahren hat Bell diesen Gedanken in einigen weiteren, z. T. in entlegenen Schriftenreihen erschienenen Veröffentlichungen noch näher begründet und fast übersteigert[2]. Seine Ansicht, daß die Verkündigung vom gütigen Schöpfergott nicht gleichzeitig mit der vom Gott des Gerichts erfolgt sein könne, wird sich in Anbetracht des koranischen Textbefundes kaum aufrecht erhalten lassen. Es bleibt aber sein Verdienst, nachdrücklich darauf hingewiesen zu haben, daß die Lehre vom gütigen und allmächtigen Schöpfergott bis in die erste Zeit von Mohammeds prophetischer Tätigkeit zurückreicht und in ihrer Bedeutung kaum hoch genug veranschlagt werden kann.

Die neue Veröffentlichung „The Lord Guideth" von Harris Birkeland gilt der Untersuchung und Deutung von fünf kurzen Suren, die zu den ältesten Texten des Korans gehören und eben dem Thema von Gottes Güte gewidmet sind[3]. Es handelt sich um die Suren 93 (*aḍ-Ḍuḥā*), 94 (*aš-Šarḥ*), 108 (*al-Kauṯar*), 105 (*al-Fīl*) und 106 (*Quraiš*). In der Einleitung nimmt der Verfasser das Ergebnis seiner Bemühungen schon vorweg. Er glaubt, nicht schon das Problem der frühesten Verkündigung gelöst, aber doch zwei Tatsachen erwiesen zu haben, nämlich: „1. The problem is more complicated than is usually assumed. 2. That the fundamental religious experience of Muhammed was not that of monotheism is generally recognized by Western scholars today. I think I have demonstrated that it was not the approaching day of Judgement either, which formed the foundation of his first preaching. The experience which became decisive for Muhammed's whole future activity must have been the recognition of God's merciful guidance in the life of himself and his people, that means in history . . ." Birkeland zieht also am gleichen Strang wie Bell, auch wenn er diesen nicht ausdrücklich nennt. So erklärt sich auch der für den Nichteingeweihten etwas überraschende Buchtitel „The Lord Guideth".

Der Verf. bezieht bei der Interpretation der fünf Suren die einheimische Tradition mit ein, wie sie in den Ḥadīṯ-Sammlungen und in den Korankommentaren von Ṭabarī und anderen greifbar ist. Die methodische und kritische Auswertung der exegetischen Traditionen stellt sogar einen Hauptteil des ganzen Werkes dar. Birkeland sucht sich, wie er das auch schon in seinen beiden vorausgehenden Arbeiten getan hat (siehe die Besprechungen in OLZ 1957, 56—58 u. 248), in den Entwicklungsstadien und in den Winkelzügen der arabischen Traditionsgelehrsamkeit zurecht zu finden und kommt auf Grund mühseliger Einzeluntersuchungen und komplizierter Überlegungen zu interessanten Ergebnissen. Dabei berücksichtigt er jeweils nicht nur den Text (*matn*) einer Überlieferung, sondern auch, u. z. systematisch, die zugehörige Kette der Gewährsmänner (*isnād*). Öfters kommt er auf die Rolle zu sprechen, die ʿAbdallāh ibn ʿAbbās in der Koranexegese gespielt haben mag (bes. S. 6—9). Er nimmt als gegeben an, daß dieser Vetter des Propheten tatsächlich ein Meisterkommentator war, daß aber seine eigenen Deutungen verlorengegangen, bzw. durch nachträglich auf ihn zurückdatierte Traditionen verdrängt worden sind. Es ist dankenswert, daß der Verf. dem Überlieferungsproblem mit so großer Geduld und mit so viel Scharfsinn nachgegangen ist. Wenn das Endergebnis der Untersuchungen für das sachliche Verständnis des Korans wenig oder nichts bedeutet, ist das nicht Birkelands Schuld. Übrigens beurteilt er selber den Sachver-

[1]) The Origin of Islam in its Christian Environment, London 1926, S. 69—90.

[2]) Mohammed's Call; Muhammad's Visions; Muhammad and Previous Messengers (The Moslem World, 24, 1934, S. 13—19. 145—54. 330—40). The Beginnings of Muhammad's Religious Activity (Glasgow University Oriental Society, Transactions, Volume VII, Years 1934 and 1935, Glasgow 1936, S. 16—24). The Development of Muhammad's Teaching and Prophetic Consciousness. A public Lecture delivered at the School of Oriental Studies, Nov. 16, 1934 (The S. O. S. Bulletin, Cairo, June 1935, S. 1—9).

[3]) **Birkeland, Harris: The Lord Guideth.** Studies on Primitive Islam. Oslo: Aschehoug & Co. i Komm. (W. Nygaard) 1956. 140 S. 4° = Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo. II. Hist.-Filos. Kl. 1956, 2.

halt weniger negativ: „The picture presented to us by Muslim tradition from the time between 100 and 300 a. H. concerning the interpretation of the five Surahs in question appears utterly embarrassing. The first impression is despair as to the possibility of gaining any reliable information of the oldest period in Mecca. We are inclined to follow the principle apparently recognized by the majority of modern scholars, viz. the interpretation of the Koran by means of the Koran only, without paying any attention to tradition. The situation is not, however, so hopeless. An exact, detailed, and comparative analysis of all available materials, of Isnads and *matns* and exegetical-theological tendencies, in many instances enables us to go behind the extant texts and reach the original interpretation of Ibn ʿAbbās, or at least of his time, thus obtaining a really authentic unterstanding of the Koranic passage“ (S. 134f.).

Von der traditionellen Exegese ausgehend, stößt der Verf. zur eigentlichen Textinterpretation vor. Auch hierbei verfährt er äußerst gründlich und umsichtig. Im großen ganzen leuchten seine Übersetzungen und Deutungen ein. Vortrefflich ist z. B. seine Würdigung der „Elefantensure“ (105) auf S. 100f., die mit der kurzen Zusammenfassung schließt: „Muhammed applies a *religious* point of view to a well-known historical event.“ Der Verf. bemerkt mit Recht, daß die Sure nicht den eigentlichen „Straflegenden“ zuzuzählen ist (vgl. J. Horovitz, Koranische Untersuchungen, Berlin und Leipzig 1926, S. 10: „Das früheste Beispiel einer Straflegende stellt Sure 105 dar.“). Sehr eindrucksvoll ist auch sein Gesamturteil über die „common distinctive features of the five Surahs“ (S. 131—33). Die nachstehenden kritischen Bemerkungen sollen den Dank, den wir dem Verf. für seine wertvolle Arbeit schulden, nicht schmälern. Sie beziehen sich durchweg auf einzelne Textstellen, die sich nicht mit Sicherheit deuten lassen, und über die man deshalb nach wie vor verschiedener Meinung sein kann.

In seiner Deutung von Sure 93 bezieht Birkeland nicht erst den Vers 8 (*wa-waǧadaka ʿā'ilan fa-aġnā*) auf Mohammeds Heirat mit Ḫadīǧa und die dadurch bedingte Sicherung seiner Existenz, sondern auch schon den Vers 6 (*a-lam yaǧidka yatīman fa-āwā*). „Muhammed did not find a real ‚refuge' before his marriage. Before that time he was an ordinary orphan who had to suffer from his fate.“ (S. 26.) Nachdem er nun aber sowohl Vers 6 als auch Vers 8 auf die Sicherung Mohammeds durch seine Heirat mit Ḫadīǧa gedeutet hat, glaubt er auch den dazwischen stehenden Vers 7 (*wa-waǧadaka ḍāllan fa-hadā*) in diesem Sinn verstehen zu müssen. „One is, indeed, inclined to apply *ḍāll* to the life Muhammed led before the decisive change caused by his marriage, and *'ahdā* (lies: *hadā*) to this change: Erring or going astray on your path of life without any definite aim nor any firm basis until God guided you to a home and happy circumstance.“ (S. 32f.) Mir scheint dieser Deutungsversuch zu gekünstelt. Auch meine ich, daß deswegen, weil Vers 10 (*wa-ammā s-sā'ila fa-lā tanhar*) sich sachlich auf Vers 8 zurückbezieht, nicht gleich die Frage aufgeworfen zu werden braucht, „whether or not Muhammed wants to design his own previous situation as that of a beggar.“ (S. 35.) — Falls man sich in Vers 9 für die Lesart *fa-lā takhar* statt: (*fa-lā taqhar*) entscheidet, könnte man den Anfang der Sure 80 (*ʿAbasa*) als Parallelstelle beiziehen.

In Sure 94 sieht B. ebenfalls einen Hinweis auf die Besserung von Mohammeds Lebensverhältnissen infolge seiner Heirat mit Ḫadīǧa. Originell ist die in diesem Sinnzusammenhang erschlossene Deutung von *inna maʿa l-ʿusri yusran* (V. 5f.) und dem folgenden *fa-iḏā faraġta fa-nṣab* (V. 7). „That the first verses must be applied to Muhammed's new favourable position in Mecca as a consequence of his marriage must directly be deduced from the expressions in vv. 6 and 6 (lies: 5f. and 7): *inna maʿa l-ʿusri yusrā*, which can mean nothing else than: There ist much hardship connected with your work, but there is also pleasure and leisure. Therefore, use the time of leisure for the worship of God!“ (S. 43.) Ich gebe gerne zu, daß sich so im Text ein durchgehender logischer Zusammenhang herstellen läßt. Trotzdem habe ich Bedenken, mir diese Deutung zu eigen zu machen.

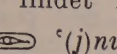
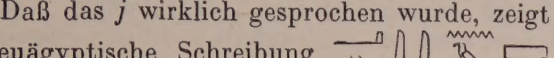
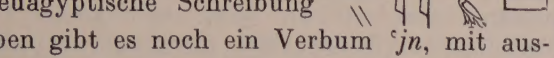
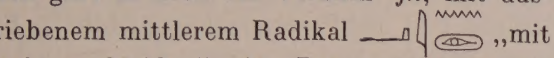
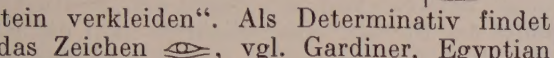
Von Sure 108 meint Birkeland: „The Surah must be so old that Muhammed still performed religious ceremonies belonging to the pagan religion. When, however, that is so, *al-kauṯar* cannot be referred to his success as a prophet. It must be referred to something else“. (S. 75.) Dagegen könnte man einwenden, daß Mohammed vielleicht auch noch nach seiner Absage an den Polytheismus am Opferritual des Pilgerfestes teilgenommen hat. Die Kaʿba und die mekkanischen Wallfahrtsriten waren ihm ja besonders ans Herz gewachsen. Sonst hätte er sie nicht mit der Abrahamlegende sanktioniert und nachträglich in aller Form in den Islam übernommen. — Birkelands Deutung von Vers 3 (*inna šāni'aka huwa l-abtar*) leuchtet mir nicht ein. „. . . his (Muhammed's) state of being *'abtar* must signify his socio-economic conditions as a poor orphan, who was „cut off“ from a place in the sun as a member of the community of Quraiš. He was a pariah outside those counted as full members of the social group.“ (S. 91.) „The situation of Muhammed as *'abtar* was changed when he was married to Ḫadīǧa and came into possession of *al-kauṯar*. The poor orphan had become a wealthy and honoured member of society. He had acquired a life in the sun. Now the situation is reversed. Muhammed's ‚haters' are those who are *'abtar*, they are ‚cut off' from him and his new fortune.“ (S. 92.) Ich halte meinerseits die althergebrachte Deutung für wahrscheinlicher: „Wer dich haßt, der ist ‚gestutzt' (d. h. ohne Nachkommen).“ Das Ganze wäre im Sinn einer Verwünschung zu verstehen: „Wer dich haßt, der soll ohne Nachkommen sein!“. Daß übrigens *kauṯar* in Vers 1 „Fülle“ bedeuten soll, glaube ich auch. Ich bin aber nicht so sicher wie B., daß man das Wort speziell auf Mohammeds Heirat mit Ḫadīǧa beziehen darf.

Was Sure 106 angeht, so meint B., daß *īlāf* ohne Zweifel „protection“ bedeutet (S. 107). Ich halte die Bedeutung „zusammenbringen“ oder „abhalten“ für ebensogut möglich. Doch sind diese Unterschiede, wenn man aufs Ganze sieht, ziemlich belanglos. — Den Schluß der Sure (*wa-āmanahum min ḫauf*) hat B. meines Erachtens überinterpretiert (S. 128—30). Mit Furcht ist hier weniger das religiöse Phänomen des tremendum gemeint, als vielmehr die konkrete Furcht vor den räuberischen Beduinen. Vgl. Sure 29, 67 (*a-wa-lam yarau annā ǧaʿalnā ḥaraman āminan wa-yutaḫaṭṭafu n-nāsu min ḥaulihim*); ferner Sure 16, 112. Im übrigen bin ich mit Birkelands Deutung von Sure 106 völlig einverstanden. Für meinen Privatgebrauch hatte ich sie, noch ehe mir die Übertragung B.s zu Gesicht gekommen war, wie folgt übersetzt: „Daß die Quraiš zusammenbringen, * daß sie zusammenbringen die (Karawanen)-reise des Winters und des Sommers, * (zum Dank dafür) sollen sie dem Herrn dieses Hauses (der Kaʿba) dienen, * (dem Herrn,) der ihnen Speise gegeben hat, so daß sie nicht zu hungern, und der ihnen Sicherheit gewährt hat, so daß sie sich nicht zu fürchten brauchen.“

Über eine ägyptische und arabische Bezeichnung des Kalksteins

Die drei Bedeutungen von *ʿAjn aš-Šams* im Arabischen

Von Werner Vycichl, Paris

Als ägyptische Bezeichnung des weißen Kalksteins findet man seit dem Mittleren Reiche  *ʿ(j)nw* belegt, mit der Definition *jnr ḥḏ nfr n ʿ(j)nw* „feiner weißer Kalkstein" (WB I, 191). Daß das *j* wirklich gesprochen wurde, zeigt die neuägyptische Schreibung  Daneben gibt es noch ein Verbum *ʿjn*, mit ausgeschriebenem mittlerem Radikal  „mit Kalkstein verkleiden". Als Determinativ findet man das Zeichen  , vgl. Gardiner, Egyptian Grammar², Sign list, D 7, wo auch auf den Zusammenhang mit semitisch *ʿajn* „Auge" verwiesen wird. Dieses Wort muß einmal auch im Ägyptischen vorhanden gewesen sein (v. Calice: Grundlagen der ägyptisch-semitischen Wortvergleichung, Wien 1936, No 136). Über ähnliche Fälle vergleiche meine Notiz „The hieroglyph  " in JEA 1953.

Das arabische Wort *ʿajn* besitzt zahlreiche Bedeutungen. Am bekanntesten sind „Auge" und „Quelle". Daß die Quelle als „Auge" oder als „Auge des Wassers" bezeichnet wird, läßt sich in vielen Sprachen belegen, z. B. armenisch *akn*, berberisch *tiṭṭ*, malayisch *mata ayer*, baskisch *urbegi*, persisch *čäšmä* „Quelle" von *čäšm* „Auge".

A. de Biberstein-Kazimirski verzeichnet in seinem Dictionnaire Arabe-Francais (Paris 1860, S. 425—426) nicht weniger als 24 Bedeutungen, darunter „Person", „Wächter", „Spion", „Quelle" „Loch", „Sonnenscheibe" (in der Verbindung *ʿajn aš-šams*), „Aussehen", „das Beste", „mehrtägiger Regen", „der Buchstabe *ʿajn*", „Knopfloch", „böses Auge", „Bargeld", „Notabel" die sich alle auf die Grundbedeutung „Auge" zurückführen lassen. Schwierigkeiten könnte allenfalls die Bedeutung als „mehrtägiger Regen" bereiten, doch liegt hier offensichtlich eine ältere Grundbedeutung „fließen" vor, die beim Auge als „weinen", „triefen" oder „nässen" zu fassen ist. So gibt es ein Verbum *ʿān*, *yaʿīn* „tröpfeln" oder „fließen", das von Wasser oder den Tränen gebraucht wird.

Daneben findet sich allerdings auch eine Bedeutung „Kalkstein" ,und zwar in alchemistischen Texten (A. Siggel: Arabisch-Deutsches Wörterbuch der Stoffe aus den drei Naturreichen, die in den arabischen alchemistischen Handschriften vorkommen. Deutsche Akademie der Wissenschaften Berlin, Institut für Orientforschung. Veröffentlichung No 1, S. 84). Es heißt dort عين الشمس *ʿajn aš-šams* („Auge der Sonne") als „eine helle Art des Kalksteins".

Es kann meines Erachtens kein Zufall sein, daß sich das Ägyptische und Arabische zur Bezeichnung des hellen Kalksteins der Bezeichnung *ʿjn* „Auge" bedient und es fragt sich nur, auf welchem Wege die Gedankenverbindung zustandegekommen ist. Nun ist es bekannt, daß der helle Kalkstein das Sonnenlicht mehr als irgendeine andere Gesteinsart reflektiert und das war wohl der Grund, warum er *ʿjn(w)* und *ʿajn aš-šams* genannt wurde, was man in diesem Falle etwa mit „Reflex des Sonnenlichtes" umschreiben könnte.

Die Frage, ob es sich bei der ägyptischen und arabischen Bezeichnung des hellen Kalksteins um eine ursprüngliche Gemeinsamkeit oder eine nachträglich eingetretene Parallelentwicklung handelt, kann mit hinreichender Sicherheit zugunsten der ersten Möglichkeit entschieden werden. Das ägyptische Wort *ʿajn* „Auge" war gewiß noch zur Zeit der Schrifterfindung in Gebrauch gewesen, kommt aber in historischer Zeit im ägyptischen Wortschatz nicht mehr vor. Die ägyptischen Wörter sind *jr.t*, *mr.t* und *bl* (geschrieben *br*). Hätte es sich um eine unabhängige Entwicklung gehandelt, so dürfte man erwarten, daß man sich eines dieser lebendigen Ausdrücke zur Bezeichnung des hellen Kalksteins bedient hätte und nicht eines archaischen Wortes, das nur noch im Namen einer Hieroglyphe weiterlebte. Dagegen reicht die Verwendung von *ʿajn* als „Auge" in die vordynastische Zeit zurück, also in eine Periode, in der die Beziehungen zum Semitischen enger waren als in der historischen Zeit (vgl. meinen Artikel ‚Notes sur la préhistoire de la langue égyptienne' Orientalia 1954, S. 217—225).

Im Ägyptischen steht die Nominalform von *ʿjn(w)* nicht völlig fest. Nach Analogie des Semitischen könnte man für den Namen des hellen Kalksteins *ʿajn* erwarten, doch läßt die MR-Schreibung *ʿ(j)nw* auch an eine Nominalform des Typs *whmw* „Herold", *wdpw* „Kellermeister" zu dem die Götternamen *Ḥnzw*, *Mnčw*, *Spdw* gehören (vgl. ⲡⲁϣⲟⲛⲥ „Monat Pachon", ⲉⲣⲙⲟⲛⲧ n. loc. und Σῶθις aus **So(p)dᵉw*) denken, was einem alten **ʿajnᵉw* gleichkäme. Dagegen ist es leicht zu sehen, warum die arabische Form *ʿajn* „Kalkstein" stets mit dem Wort für „Sonne" verbunden wird: man wird den Grund dieser Verwendung in der Vielfalt der Bedeutungen suchen dürfen, die *ʿajn* hat.

Zu *ʿajn aš-šams* „Sonnenscheibe" sei gesagt, daß auch in Ägypten die Sonne als „Auge" aufgefaßt wird. Es gibt hier eine Reihe von Sagen vom Sonnenauge und Hathor wird als „Auge der Sonne" aufgefaßt (A. Erman: Die Religion der Ägypter, S. 64—66). Auch im Berberischen wird die Sonnenscheibe als „Auge" aufgefaßt, z. B. *tuḍ n tafukt* im Zenaga-Dialekt (R. Basset: Étude sur le dialecte Zenaga. Paris 1909, S. 105). Möglicherweise ist ägyptisch *jtn* „Sonnenscheibe" ein Diminutiv von *jr.t* „Auge" (koptisch ⲉⲓⲁⲧⲏ d. i.

**játtᵉf*, aus **jíttᵉf*, für **jírtᵉf*) wie neuägyptisch *wstn* „Brief" von *wstj* „amtliches Schriftstück", was A. Erman als Diminutiv auffaßt (Neuägyptische Grammatik², § 135). In diesem Falle wäre etwa **jittān* zu lesen, vgl. die arabische Diminutivendung -ān, z. B. in *ʿaqrabān* „Ohrwurm", d. i. „kleiner Skorpion" u. a.

ʿAjn aš-Šams als Name von Heliopolis (ägyptisch *Jwnw*, hebr. אוֹן, LXX Ὼν) wird gewöhnlich als „Sonnenquelle" gedeutet. In Wirklichkeit handelt es sich wohl um einen See oder Teich, der im Tempelbezirk gelegen war, nicht aber um eine wirkliche Quelle. Dieses Gewässer war anscheinend noch in arabischer Zeit vorhanden gewesen. Ich glaube nicht, daß es sich um einen Teich gehandelt hat, in dem sich die Strahlen der Sonne zur Zeit der Sommersonnenwende senkrecht spiegelten, wie es zur Zeit Eratosthenes (276—196 v. Chr.) beim Brunnen von Syene der Fall war, sondern daß dieser „Teich des Rē'" nur deshalb seinen Namen führte, weil er im Sonnenheiligtum lag. Hier „wusch" die Sonne ihr Antlitz, wie es in der Pianchi-Stele heißt: „der König kam nach Heliopolis auf diesem Berg von Kairo . . . er wusch sich das Gesicht im Wasser des Nu, in dem die Sonne ihr Gesicht wäscht" (Blackman, Recueil des Travaux 39, S. 44).

Daß es sich nicht um ein *senkrechtes* Spiegeln der Sonnenstrahlen gehandelt hat, kann leicht gezeigt werden. Der Wendekreis des Krebses, der zur Zeit Eratosthenes durch Aswan ging, verläuft heute etwa 70 km südlich davon bei *Bāb Abū Hōr* in Nubien. Da die Nord-Süd-Distanz von Aswan und Heliopolis bekannt ist (rund 800 km) läßt sich die Zeit berechnen, in der der Wendekreis durch Heliopolis verlief und dabei kommt man zu völlig phantastischen Zahlen.

Um das Ergebnis der Untersuchungen zusammenzufassen, sei gesagt, daß arabisch *ʿajn aš-šams* drei Bedeutungen hat, und zwar (1) „Sonnenscheibe" nach dem Vergleich mit dem Auge, (2) „heller Kalkstein" wegen des reflektierten Sonnenlichtes und (3) „Heliopolis" was als „Sonnenquelle" aufgefaßt wird und wohl einen heiligen See im Sonnenheiligtum bezeichnet.

Ägyptisch *ʿjn(w)* „feiner weißer Kalkstein" entspricht der zweiten arabischen Bedeutung und geht auf ein gemeinsames Wort *ʿajn* „Auge" zurück, dessen Lautwert noch in den beiden Hieroglyphen und fortlebt. Diese letztere Tatsache ist in der Ägyptologie schon seit mehreren Jahrzehnten gut bekannt und es ist mir im Augenblick nicht möglich die Paternität dieser Etymologie mit voller Sicherheit festzustellen.

Besprechungen

Allgemeines

Behn, Friedrich: Ausgrabungen und Ausgräber. Stuttgart: Kohlhammer [1955]. 147 S., 18 Textabb., 61 Abb. a. Taf. 8° = Urban-Bücher. Die wissenschaftliche Taschenbücherreihe 15. Kart. DM 4.80. — Bespr. von R. Hachmann, Hamburg.

Mit dem Hinweis, Ausgraben sei kein Romanstoff (S. 14), unternimmt der Verf. eine populärwissenschaftliche Darstellung alten Stils. Sein Werk will keine „Gesamtdarstellung über den Stand archaeologischer Ausgrabungen" wiederholen, sondern „nach Inhalt und Form etwas völlig anderes sein" (S. 5). Verf. will keine Untersuchungen berücksichtigen, die „in der Hauptsache örtliche und nicht universalgeschichtliche Bedeutung" besitzen und sich wegen der „erdrückenden Fülle des Stoffes" ausschließlich „auf die Räume der alten Kulturen, den Orient und das Mittelmeergebiet" beschränken (S. 5).

Dem Titel und dem Plan der Darstellung entspricht die Ausführung jedoch nicht. Die Schilderung bedeutender Ausgräberpersönlichkeiten, die der Titel verspricht, beschränkt sich auf skizzenartige Lebensläufe von Schliemann, Koldewey und Wiegand. Gewiß werden diese drei Forscher mit Recht herausgehoben, doch bleibt die Beschränkung auf sie unverständlich und vermittelt ein einseitiges Bild vom Anteil und von der Leistung der Nationen in der archäologischen Forschung. „Ebenso bedenklich verzeichnet ist das Bild, wenn unter den bedeutendsten Grabungen 16 deutsche und 3 österreichische, aber nur 1 italienische, je 5 englische und französische sowie 6 amerikanische Unternehmen genannt werden."

Verf. will Grabungen behandeln, die „einstmals das Bild des Altertums bestimmt haben" (S. 5), und meint damit gewiß solche Stätten, die im Altertum Zentren des Geschehens waren. Tatsächlich beschäftigt er sich jedoch vorzugsweise mit solchen, die vor ein oder zwei Generationen „das Bild des Altertums bestimmten". wobei er bevorzugt diejenigen behandelt, welche bereits früher einem größeren Leserkreis durch populäre Darstellungen, aus denen er selbst offensichtlich vorzugsweise schöpft, bekannt waren (Assur, Babylon, Ur, Mohenjo-daro, Tut-enḫ-Amun-Grab, Troja, Mykenai, Tiryns, Olympia).

Eigene Grabungen im Bereich der germanischen Provinzen des Römischen Reiches veranlassen B., seiner Darstellung ein Kapitel über „heilige Stätten römischer Zeit in Deutschland" anzuschließen (S. 140ff.). Gänzlich außerhalb des Themas liegen weitere Abschnitte über „sowjetische Ausgrabungen im Herzen Asiens" (S. 57ff.) und über „skythische Königsgräber" in Südrußland (S. 133ff.). Als Beispiele für Mesopotamien beschreibt B. Ergebnisse der Grabungen von Uruk und Ur, Babylon und Assur. Als bekannteste Fundstätte der Indus-Kultur behandelt er Mohenjo-daro. Das

prunkvolle Grab des unbedeutenden Tut-ench-Amun ist einziges Beispiel für Ägypten. Palästinensische und syrische Grabungen werden nicht behandelt. Troja repräsentiert Kleinasien; Knossos steht für die Minoische Kultur. Für die Mykenische Kultur werden Mykenai und Tiryns näher, Orchomenos, Pylos, Dendra und einige andere Fundstätten kursorisch behandelt. Mit Karthago, Timgad, Kyrene, Leptis Magna und Sabratha erfährt dagegen „Rom in Afrika" starke Beachtung (S. 123ff.).

Von der Beschreibung der Grabungen und ihrer Ergebnisse ausgehend unternimmt B. zahlreiche kulturgeschichtliche und historische Exkurse, die durch die Art ihrer Abfolge oft erhebliche Ansprüche an den Leser stellen. Ein gelegentlicher Hinweis, sich in der Primärliteratur näher zu informieren (S. 42), läßt sich mangels eines Schrifttumsverzeichnisses nur schwer realisieren, zumal jegliche Quellenangaben für Text und Abbildungen fehlen. Eine Überprüfung der absoluten Daten für die altorientalischen Kulturen wurde unterlassen, so daß Datierung nach der „langen" und nach der „kurzen" Chronologie dicht nebeneinander stehen. Beispielsweise werden die Königsgräber von Ur nach der „langen" Chronologie zwischen 3500 und 3100 v. Chr. angesetzt (S. 22), während Hammurapi um 1700 nach der „kurzen" Chronologie angenommen wird (S. 39). Troja wiederum wird nach der „langen" Chronologie datiert (S. 85). Für Ägypten dagegen wird eine „kurze" Chronologie bevorzugt, was zu dem trügerischen Schluß führt, Ägypten habe, „als Sumer in höchster Blüte stand", noch „in den Geburtswehen eines höheren Kulturlebens" gelegen (S. 25).

Mit seinen Versuchen zu umfassenderen Synthesen verliert sich der Verf. allzuoft in gewagten Spekulationen. So werden Sumerer, Indus-Kultur und Minoische Kultur als „Wellen gleichen Ursprungs" angesehen (S. 34), deren Ausgangspunkt in Turkestan angenommen wird. „Unverkennbare Langschädlichkeit und helle Hautfarbe" sollen für Sumers Zugehörigkeit zur „Indoeuropäischen Völkerfamilie" anzeigen (S. 19). Ein Kalksteinrelief aus Troja I wird als älteste, bisher bekannte griechische Plastik bezeichnet (S. 81). Woolleys Sintfluthypothese wird als gesicherte wissenschaftliche Erkenntnis dargestellt (S. 22). Die sich in Assur offenbarende Kulturleistung der Assyrer tut B. als „eindeutiges Epigonentum dieses Volkes" ab (S. 48); er ist jedoch offensichtlich bereit, die Kultur des neubabylonischen Reiches in Babylon als vollgültig anzuerkennen (S. 39ff.).

Wirkliche Ansatzpunkte zu kulturgeschichtlichen Deutungen bleiben dagegen häufig ungenutzt. Unterschiede in der Anlage griechischer und römischer Städte werden nicht behandelt, obwohl Anlaß dazu bestünde (S. 112 u. S. 123ff.). Die Verschiedenheiten zwischen assyrischen und babylonischen Bauten, zwischen kleinasiatischen und griechischen Burgen, kretischen und mesopotamischen Palästen werden nicht weiter erläutert und bleiben so dem Leser, der keine Spezialkenntnisse besitzt, unbekannt.

Derart kritische Bemerkungen sollen nicht verdecken, daß B. dem Leser, für den er das Buch bestimmt hat, mancherlei Anregungen zu bieten vermag, wenn er diesen in ein ihm bislang unbekanntes Gebiet der Kulturgeschichte einführt. Aber gerade der Wissenschaftler sollte doch wünschen, daß der Freund, den er für seine Wissenschaft zu gewinnen hofft, verantwortungsvoller über diese informiert wird. Verf. betont gelegentlich richtig, Ausgraben sei „eine mit schwerster Verantwortung belastete wissenschaftliche Tätigkeit" (S. 14); sollte etwa die Verantwortung des Wissenschaftlers bei populärwissenschaftlicher Publizistik geringer sein?

Gonda, J.: The Character of the Indo-European Moods with special regard to Greek and Sanskrit. Wiesbaden: Harrassowitz 1956. VIII, 211 S. gr. 8°. DM 25.—. Bespr. von Werner Thomas, Göttingen.

Der durch zahlreiche Arbeiten hervorgetretene holländische Gelehrte J. Gonda unternimmt in vorliegendem Werk den Versuch, der Eigenart der indogermanischen Modi näherzukommen. G. ist nicht der erste, der sich eingehender mit diesem Problem beschäftigt, aber wenn man die verschiedenen, voneinander mitunter stark abweichenden Meinungen über die Grundbegriffe der Modi, über das, was durch die Modi eigentlich zum Ausdruck gebracht werden soll, betrachtet, erscheint es durchaus gerechtfertigt, diesem Kapitel indogermanischer Syntax erneute Aufmerksamkeit zu widmen.

Weitgehendst beeinflußt ist die Forschung auf diesem Gebiet durch die Ansichten Delbrücks, die viele Anhänger, aber auch manche Gegner gefunden haben. So ist heftig umstritten Delbrücks Theorie, nach der der Unterschied zwischen Konjunktiv und Optativ auf einem solchen zwischen „Wille" und „Wunsch" beruht, wobei sich dann beim Ko. aus der voluntativen die prospektive und beim Opt. aus der kupitiven die potentiale Gebrauchsweise entwickelt haben soll. Das ganze Für und Wider dieser These — auf Einzelheiten kann hier nicht eingegangen werden — findet man in den einleitenden Bemerkungen von G.s Werk (vgl. p. 1—9) aufgezeichnet, in dem auch neuere Abhandlungen wie die von Miss E. Adelaide Hahn berücksichtigt werden. G. bringt dabei seine Bedenken dagegen vor, in den Modi, die „einen Gemütszustand des Sprechenden" (Streitberg) bezeichnen oder die „die seelischen Beziehungen des Sprechenden zur betreffenden Handlung" (Vondrák) angeben, ein subjektives Moment, in den Indikativen dagegen aber ein objektives zu sehen, wobei er auf Schwyzer/Debrunners Bemerkung, daß „auch der gewöhnliche Indikativ insofern subjektiv (ist), als er nur angibt, was der Sprechende als wirklich aufgefaßt wissen will", hinweist. Ferner lehnt er mit Recht die Ansicht der amerikanischen Gelehrten ab, nach der Ko. und Opt. eigentlich die Zukunft bezeichneten, und zwar der Ko. eine „more vivid futurity", der Opt. eine „more remote futurity or potentiality". Es ist eben, wie G. sich ausdrückt, die Existenz eines vorhistorischen indogermanischen Tempussystems mit Einschluß eines besonderen Futurs zu leugnen. Zum Beweis greift G. auf Zeugnisse aus nichtindogermanischen Sprachen zurück und erinnert an Verbalformen, die dort als Präs., Fut., Prät. und Perf. bezeichnet werden, hinter welchen Termini sich gewöhnlich aber keine Scheidung nach bestimmten Tempuskategorien, sondern eher eine Aspektdifferenzierung verbirgt (vgl. p. 10—22), und in der Tat wird man die Erscheinung, beim indogermanischen Verbum mehrere Arten des Handlungsverlaufes zu unterscheiden, einer älteren

Sprachperiode zuzuweisen haben, wogegen die Entwicklung der Zeitstufen, die sich in der einen oder anderen indogermanischen Einzelsprache auf Kosten der Kategorie Aktionsart und Aspekt ausbreiteten, jünger ist. Welche Rolle der Begriff „Zeit" im Denken primitiver Menschen gespielt hat, erfahren wir aus dem dritten, „tense and primitive thought" bezeichneten Kapitel (p. 23—32).

In den Abschnitten, die sich eingehender mit den Modi beschäftigen, versucht G., an Hand der hauptsächlichsten Gebrauchsweisen eine neue Formel für die Grundfunktion der indogermanischen Modi zu finden, wobei es vor allem Delbrücks Ansichten zu widerlegen gilt. Ermutigt zu einem solchen Unternehmen wird man eigentlich von Delbrück selbst, der beispielsweise in bezug auf seine Opt.-Theorie später zugeben muß, daß ihm der überzeugende Nachweis, die potentiale Gebrauchsweise habe sich aus der kupitiven entwickelt, nicht gelungen sei. Welche Schwierigkeiten sich bisweilen bei der Beurteilung, ob der betreffende Opt.-Gebrauch aus einer kupitiven oder aber potentialen Funktion des Opt.s abzuleiten sei, ergeben, zeigt G. in dem Kapitel über diesen Modus (p. 47—67), so etwa bei Erörterung des adhortativen Opt.s (p. 53ff.). G., der sich nach Ausweis des Untertitels besonders auf Beispiele aus dem Griechischen und Indischen stützt und die verschiedenen Gebrauchsweisen des Opt.s in diesen beiden Sprachen aufzeigt (Vorschriften p. 56, Irreal p. 59, Zweifel p. 55, iterative Verwendung p. 62 usw.), nimmt an — hier will ich wörtlich zitieren, um nicht durch eine Übertragung ins Deutsche G.s wirkliche Meinung unklar wiederzugeben —, daß „the optative . . . enables the speaker to introduce the elements of visualization and contingency, the latter being, in my opinion, the main character of this mood. In using this form the ancient Indo-European took, with regard to the process referred to and which existed in his mind, the possibility of non-occurrence into account" (p. 51).

Die Hauptfunktion des Ko.s, der im VI. Kapitel (p. 68—116) eingehender behandelt wird, ist dagegen, daß „the speaker views the process denoted by the verb as existing in his mind or before his mental eyes. . . . The subjunctive . . . expresses visualization. A process in the subj. represents a mental image on the part of the speaker which, in his opinion is capable of realization, or even awaits realization. There is, however, no question of contingency" (p. 69f.). Bei Annahme einer solchen Grundfunktion bereiten G. etwa Fragen nach der Stellung des deliberativen Ko.s, dem z. B. Brugmann neben dem voluntativen und prospektiven Ko. eine Eigenstellung einräumt, oder nach dem Ausgangspunkt des in Vergleichen stehenden Ko.s keine Schwierigkeiten und Sorgen mehr, und zweifelsohne hat dieser von G. eingeschlagene Weg manches für sich, denn auch Delbrücks Theorie, die man selbst in neueste Grammatiken übernommen finden kann, vermag nicht restlos zu überzeugen. Sie erscheint mir vielfach etwas zu starr, wenn damit auch nicht die positiven Seiten der Delbrückschen Ansichten geleugnet werden sollen.

Der Meinung G.s, Formen vom Typus *karati* (neben *karat*), die in einem dem Ko.-Kapitel angefügten „Excursus on the form of the Vedic subjunctive" (p. 109—116) behandelt werden, indikativisch zu fassen, vermag ich nicht beizupflichten. G. stützt sich dabei auf den eine Mittelstellung einnehmenden Renou, der in bezug auf *karati* schreibt, daß diese Form „possède une valeur trouble, mi-réelle mi-modale" (vgl. BSL 33 (1932), p. 15). Im übrigen möchte ich auf K. Hoffmanns Beitrag „Vedisch ‚*gámati*'" (Münchener Studien zur Sprachwissenschaft, H. 7 (1955), p. 89—92) hinweisen, in dem Hoffmann sich gegen eine Einreihung von *gamati* unter die Ind. Präs. verwahrt.

Abschließend — die Kapitel VII (Additional criticism of Miss Hahn's views of the optative and subjunctive moods, p. 117—131), VIII (The function of the so-called modal particles, p. 132—148) und IX (The conjunction εἰ and the conditional sentences, p. 149—196) sollen in dieser kurzen Besprechung übergangen werden — sei noch einiges zu dem im IV. Kapitel (p. 33—46) behandelten Injunktiv bemerkt. G. wendet sich hier Verbalformen zu, die den Gelehrten bisher so manches Rätsel aufgegeben haben. Schon hinsichtlich des Terminus gehen die Meinungen auseinander (vgl. neben Inj. die Bezeichnungen „unechter Konjunktiv", „Primitiv" oder „tempus primitivum"), aber noch größere Schwierigkeiten ergeben sich bei Bestimmung der Funktion dieses Inj.s, wogegen sich in bezug auf das Formale eher Klarheit gewinnen läßt. Man versucht, zwischen nichtmodalen und modalen Inj. zu scheiden und für die letzteren Fälle konjunktivische und optativische Gebrauchsweisen herauszufinden, denen Delbrück noch imperativische hinzustellt; ja man ging sogar so weit, den Inj. als „Form für alles" zu bezeichnen. Dem eigentlichen Wesen des Inj.s näher kommt Renou, der die Inj. als „indeterminés quant au temps et au mode" bezeichnet, wenn ich auch im einzelnen Renous Ansichten über den Inj. nicht vorbehaltlos beizustimmen vermag. G., der sich einleitend mit den verschiedenen Meinungen auseinandersetzt und im Gegensatz zu Miss Hahn die durchaus richtige Ansicht vertritt, daß der Inj.„an old formation" ist, scheint, sofern ich G. nicht mißverstehe, auch von einer Grundfunktion des Inj.s ausgehen zu wollen, die eine Handlung als solche, als eine allgemeine und außerhalb eines Zeitstufensystems stehende bezeichnet. Dazu paßt, daß sich Inj. häufig in Sentenzen und sentenzähnlichen Sätzen finden[1].

[1]) Bedauerlicherweise ist G. die sich ganz ausführlich mit den Inj. im Veda beschäftigende, bis jetzt unpubliziert gebliebene Habilitationsschrift von K. Hoffmann, Erlangen, wohl unbekannt gewesen. Eine Auseinandersetzung mit dieser 531 Maschinenseiten umfassenden Arbeit wäre sicher fruchtbar gewesen, da hier manche neue Gesichtspunkte in das Inj.-Problem hineingetragen werden, wenn Hoffmann auch nicht in allen Punkten überzeugen kann.

Besonders charakteristisch aber ist die Verwendung des Inj.s im Prohibitivsatz (vgl. p. 44), wobei sich in derartigen Fällen der zwischen Inj. Präs. und Inj. Aor. bestehende Unterschied recht deutlich nachweisen läßt. Er beruht nämlich, wie auch G. richtig betont, auf einem solchen des Aspekts. Da es sich dabei um eine sehr wichtige Feststellung handelt — Brugmann, Wackernagel u. a. haben nämlich aus der Tatsache, daß im Veda der Inj. Aor. im Prohibitivsatz überwog, geschlossen, daß **mē* in uridg. Zeit nur mit dem Inj. vom Aoriststamm verbunden gewesen sei —, wäre sicherlich die Heranziehung mehrerer Beispiele von den Lesern dankbar begrüßt worden. G. beschränkt sich lediglich auf je ein Zeugnis, und es erscheint mir fraglich, damit überzeugen zu können.

Ammann, der in dem Artikel „Die ältesten Formen des Prohibitivsatzes im Griechischen und Lateinischen", IF 45, p. 328ff., an den in den klassischen Sprachen für die Inj. eingetretenen Ersatzbildungen diese Bedeutungsunterschiede nachzuweisen versucht, spricht von Inhibitiv- und Präventivsätzen. Im ersten Fall erstreckt sich das Verbot auf eine sich vollziehende bzw. ersichtlich schon vorbereitende Handlung, während im anderen Fall eine erwartete Handlung abgewehrt, ihr somit zuvorgekommen wird. Ich möchte hier noch auf zwei Beispiele aus dem RV. hinweisen. Ein Inj. Präs. findet sich z. B. in dem an einen Spieler gerichteten Passus X, 34,13: *akṣair mā dīvyaḥ kṛṣim it kṛṣasva* „mit den Würfeln spiele nicht mehr (Inj. Präs.), pflüge (Ipv.) jedoch das Ackerland!" Demgegenüber steht ein Inj. Aor. in dem Präventivsatz VII, 46,4: *mā́ no vadhī rudra mā́ párā dāḥ* „töte (Inj. Aor.) uns nicht, Rudra, gib (Inj. Aor.) uns nicht preis!"

Ob sich auch bei den in positiven und mit *na* negierten Sätzen bezeugten Inj. Präs. und Aor. ein ähnlicher Unterschied wie bei den in Prohibitivsätzen stehenden nachweisen läßt, wage ich nicht zu entscheiden, und auch G. kann, soviel ich sehe, keine eindeutige Antwort auf diese bedeutsame Frage geben. Es läßt sich eben wohl nur das sagen, daß bei Inj. in nichtprohibitiven Sätzen Bedeutungsunterschiede zwischen den beiden Inj.-Typen nicht bzw. nicht mehr so klar hervortreten. Daß ein neben einem Ipv., Opt. oder auch Ko. bezeugter Inj. nur gesetzt sei, weil „often a single reference to a particular tense or mood could suffice" (p. 42), möchte ich bezweifeln.

Mit den Inj. in enger Berührung steht die von G. im X. Kapitel (p. 197—204) behandelte Partikel idg. **mē*. Hier vermag ich G. nicht beizupflichten, wenn er die Verbindung von **mē* mit einer anderen Verbalform als dem sogen. Inj., also etwa mit einem Opt., bereits in eine prähistorische Periode zurückverlegen will. Im RV. sind nur wenige Ausnahmen bekannt (vgl. den Ipv. *hṛṇītām*, den bereits Grassmann als wohl fälschlich für *hṛṇīta* stehend bezeichnet, und die fünfmal überlieferte Wendung *mā bhujema* [Opt.]), während Fälle für *mā* + Inj. überaus zahlreich begegnen. Auch der Hinweis auf altpersische und jungavestische Verhältnisse, wo ja *mā* mit Opt., Ko. und auch Ipv. und Inf. auftritt, erscheint mir nicht überzeugend genug. In solchen Fällen werden sich ebensowenig ursprünglich indogermanische Verhältnisse widerspiegeln wie etwa in dem griech. Typus μή + Ko. Aor. Letztere Wendung in der 2. oder 3. Person als ursprünglich „more significant and expressive than **mē* + inj. because of the special connotation of the mood" (p. 200) anzusehen, dürfte im Gegensatz zu den tatsächlichen Gegebenheiten stehen. Die alleingültige Form für das Verbot war in ältester indogermanischer Zeit m. E. eben **mē* + Inj., und zwar Inj. Präs. oder Aor., wobei das Unterscheidungsmoment in einer Aspektdifferenzierung bestand. Formale Überschneidungsmöglichkeiten des Inj.s mit anderen grammatischen Kategorien wie Ipv., Ko. und Opt. führten jedoch zu einem baldigen Verlust dieser Verbalform, die durch ihre Funktion, lediglich die Handlung als solche zu bezeichnen, beim Leser in bezug auf das Gemeinte namentlich in nichtprohibitiven Sätzen leicht Unklarheiten und vielleicht auch Mißverständnisse aufkommen lassen konnte. Somit ging auch die eigene Form für das Verbot frühzeitig verloren, und man war dann in einzelsprachlicher Entwicklung zu Ersatzbildungen zu greifen gezwungen.

Mit einem Literaturnachweis (p. 205—206) und Indices, die sich aus einem Sach- (p. 207—208), Wort- (p. 209), Autoren- (p. 210) und Stellenverzeichnis (p. 210—211) zusammensetzen, schließt dieses nützliche und anregende Buch, das manchen interessanten und einer Überlegung werten Hinweis enthält. Wenn man auch G. nicht in allen Punkten zuzustimmen vermag, so soll damit dessen Verdienst in keiner Weise geschmälert werden. Wie schwierig das Problem, mit dem sich G. hier beschäftigt, ist, ersieht man aus den recht unterschiedlichen Meinungen, die bei G.s Vorgängern über die Bedeutung der indogermanischen Modi herrschen, und von Syntaktikern dürfte es dankbar begrüßt werden, daß G. durch seine ansprechende Studie dem Gespräch über die indogermanischen Modi neue Impulse gegeben hat.

Ägyptologie

Kees, Hermann: Totenglauben und Jenseitsvorstellungen der Alten Ägypter. Grundlagen und Entwicklung bis zum Ende des Mittleren Reiches. 2., neubearb. Aufl. Berlin: Akademie-Verlag (Lizenzausgabe des J. C. Hinrichs Verlags, Leipzig) 1956. VIII, 315 S., 7 Taf. gr. 8°. Lw. DM 55.—. Bespr. von H. Bonnet, Bonn.

Das vorliegende Buch ist allen vertraut, die irgendwie mit der ägyptischen Religion zu tun haben. Oft genug hat es sich ihnen als ein allezeit zuverlässiger Führer erwiesen, der sie an die Quellen heranführte und Weisung für ihre Ausschöpfung bot. Daran haben die nunmehr dreißig Jahre, die seit seinem ersten Erscheinen vergangen sind, nichts geändert. Das Buch war wohl vergriffen, aber es war nicht veraltet. So ist es denn auch in der neuen Auflage im Kern das alte geblieben. Es ist überarbeitet, aber nicht neu geschrieben.

Das bedeutet nicht, daß es an Verbesserungen fehle. Sie sind zahlreich genug und auch dort förderlich, wo sie nur mehr stilistischer Art sind. Umstellungen und Kürzungen straffen die Linienführung und manche nicht ganz geglückte Formulierungen sind bereinigt, je und dann auch berichtigt, indem sie bald abgemildert, bald schärfer accentuiert sind. Neuen Erkenntnissen wird natürlich Rechnung getragen und ebenso wird neu gewonnenes oder bisher nicht genutztes Textgut eingebaut, um die Darstellung zu runden. So spürt man allenthalben die bessernde Hand. Sie bereichert und glättet; aber zu stärkeren Eingriffen schreitet sie an wenigen Stellen nur vor.

Es tut darum nicht not, ausführlich über die Neuauflage zu referieren. Sie hat dem Werk durchaus den Charakter belassen, der seine Eigenart und sein Verdienst ausmacht. Beides liegt in der Arbeitsweise des Verfassers beschlossen. Gegründet auf eine souveräne Beherrschung des vielschichtigen Textmaterials und von einer großen Spürkraft für die die Textgestaltung bestimmenden Faktoren getragen, bewegt sie sich in der Sphäre einer klaren, nüchternen Sachlichkeit, die den Texten alles abzwingt, um sie zum Klingen zu bringen, zugleich aber sorgsam bedacht ist, nichts ihr Fremdes an die Überlieferung heranzutragen. Dieses starke Verantwortlichkeitsgefühl für die Sauberkeit der Interpretation ist schätzenswert und auch fruchtbar. Freilich schließt es zugleich eine Zurückhaltung gegen Fragestellungen ein, die von der Religionsgeschichte her kommen, und diese ist je und dann nicht ohne Schaden. So ist etwa zu bedauern, daß der das Totenwesen beherrschenden grob magischen Note gegenüber nicht auch die symbolhafte Deutung der Kulthandlungen zu Wort kommt, die sie als Mittler übersinnlicher Kräfte an die Weihe sakramentalen Handelns heranführt.

Ganz unverständlich ist die Zurückhaltung, die Kees übt, freilich nicht; denn es ist nicht zu verkennen, daß schon manche Arbeit durch allzu bereitwillige Hingabe an Deutungen und Schemata, die die Religionsgeschichte darbietet, vertan wurde und sich schließlich wohl gar in ein allenfalls effektvolles Spiel mit hohen Worten verlor, weil es ihr an der festen Grundlage solider Kenntnisse fehlte, wie sie allein eine lange und gründliche Beschäftigung mit den Texten selbst schaffen kann. Kees will sie vermitteln und so kann seine Darstellung gerade in ihrer Einseitigkeit dem vorwiegend religionsgeschichtlich Interessiertem sonderlich hilfreich sein. Denn hier findet er, der ja nur schwer an die Quellen herankommt, wesentliches Material in einer Form gesammelt, die frei von eklektischer Vereinfachung ist und daher ein Gefühl für die komplexe Wirklichkeit der Textaussagen vermittelt, das seine eigenen Gedanken klären, zum mindesten zu einer Nachprüfung anregen wird.

Ein Beispiel mag das verdeutlichen. Man kennt die Problematik der Gestalt des Osiris. Viele stellen ihn als Vegetationsgott in den Kreis der sterbenden und auferstehenden Götter; für Kees ist er nur Königsgott und alle naturhaften Züge sind ihm nur sekundäre Symbolik, mit der priesterliche Spekulation das Auferstehen frühe umwob. Ich selbst habe eine mehr vermittelnde Lösung vorgeschlagen, als ich die erste Auflage des Werkes besprach. Kees geht daran vorüber und ändert an dem Kapitel sachlich nichts. Ich habe seine klugen und wohl durchdachten Ausführungen trotzdem gern aufs Neue auf mich wirken lassen. Mögen sie auch nicht überzeugen, so stellen sie doch die Problematik jeder Entscheidung ins Licht. Ich möchte das Kapitel darum gerade denen zum Studium empfehlen, denen die Frage gelöst ist.

Andererseits wäre freilich zu wünschen, daß Kees es dem suchenden, nichtägyptologischen Leser leichter gemacht hätte, sich tiefer in den Stoff einzuarbeiten und selbständig Stellung zu nehmen. Dazu hätte es ausreichender, je und dann wohl auch kritischer Verweise auf die Literatur bedurft. Aber daran fehlt es. Die Anmerkungen bieten in der Hauptsache nur Belege; Literaturangaben sind homoiopathisch dosiert. So wird sich der Leser nicht selten im Stich gelassen fühlen, wenn er nach Aufklärung über Fragestellungen verlangt, die durch das Studium anderer Werke an ihn herangetragen wurden. Gewiß läßt es Kees an Stellungnahme zu ihnen kaum je fehlen; aber sie steht nur mehr zwischen den Zeilen und wird darum nur dem Fachmann bewußt.

Auch hierfür ein Beispiel. Zu den mancherlei Deutungen, die der viel berufene und von Kees trefflich analysierte Begriff Ka erfuhr, hat sich in jüngster Zeit eine neue gesellt. Nach ihr stellt sich im Ka zunächst die Zeugungskraft dar. Kees erwähnt diesen Deutungsversuch gar nicht; er liegt für ihn offensichtlich jenseits des Diskutablen. Auch nach meiner Überzeugung greift er sicherlich fehl; aber er ist doch nun einmal da und er hat, nachdem ihn als Erster wohl Jacobsohn zur Debatte gestellt hat, bei Forschern der jüngeren Generation wie Morenz und Helck Anklang gefunden. Er wird gewiß auch in weitere Kreise wirken, weil sich mit ihm bequem arbeiten läßt. Es ist darum ein Mangel, daß Kees seine Ablehnung lediglich durch Schweigen kundtat. Für den Fernerstehenden muß es um so verwirrender sein, als Kees selbst, freilich in ganz anderer Absicht, ein Zitat beibringt, das jene Deutung zu begünstigen scheint, indem es das Götterpaar Schu und Tefnut als k*3* (ka) und k*3*.t (vulva) ausdeutet.

Noch eines wird die Wirkung in die Weite, die man dem Buch wünschen möchte, hemmen. Das ist das Fehlen eines Index, der freilich so angelegt sein müßte, daß er die Fülle des Gebotenen wirklich erschlösse. Die sorgfältigen Stellennachweise helfen, so dankenswert sie sind, doch nur dem Fachmann.

Zuletzt noch ein Wunsch. In dem Vorwort, das Kees der ersten Auflage voranschickte, sprach er

die Absicht aus, die Darstellung bis an das Ende der ägyptischen Kultur weiterzuführen. An dieses Versprechen sei er erinnert. Mit seiner Einlösung wird er — dessen sei er versichert — ein Werk krönen, für das wir alle ihm verpflichtet sind.

Winlock, H. E.: Models of Daily Life in Ancient Egypt from the Tomb of Meket-Rē' at Thebes. Cambridge/Mass.: Harvard University Press 1955. XV, 106 S., 86 Taf. 4° = Publications of the Metropolitan Museum of Art, Egyptian Expedition Vol. XVIII. $ 7.50. — Bespr. von Hans Wolfgang Müller, München.

Im Winter 1919/20 führte die Expedition des Metropolitan Museums ihre Ausgrabungen in Theben-West in einem südlich von Dêr el-Bahri gelegenen Talkessel planmäßig weiter. Hier waren Planierungen für eine Königsgrabanlage der 11. Dynastie festgestellt und untersucht worden. Ein bedeutendes Felsengrab der 11. Dyn. in den Kliffs oberhalb dieser königlichen Anlage war schon 1895 und 1902 freigelegt worden, schien aber in dem bis dahin nur angegrabenen Hofbezirk historische Zeugnisse für eine genauere Bestimmung der königlichen Anlage und Funde für das Metropolitan Museum zu verheißen.

Die Freilegung des Hofes erfüllte jedoch keine der Hoffnungen, und man überlegte schon, an welchem ergiebigeren Platz die Expedition im kommenden Winter den Spaten ansetzen sollte. Da stieß man bei der Vermessung des Grabes im Korridor der Felsenräume auf einen sorgfältig verschlossenen Schacht. Als er geöffnet war, lag der Zugang zu einer winzigen Kammer frei, die einen der ansprechendsten Funde aus ägyptischem Boden barg: den gesamten Hausstand eines Hofbeamten der 11. Dyn. in hölzernen Wiedergaben von Wohngebäuden, Stallungen, Werkstätten und Schiffen mit den Figuren des Gesindes, der Handwerker und Mannschaften, alle in Ausübung ihrer Dienste für den Grabherrn. Ein in seiner Vollständigkeit, durch kunstfertige plastische, räumliche und farbige Ausführung und in seiner Anschaulichkeit einzigartiger Grabfund und in bestem Erhaltungszustand!

Das Grab, in dem dieser unerwartete Fund gemacht wurde (Theben Nr. 280), gehört dem Meket-Re (oder Mekti-Re „Mein Schutz ist Re", früher Mehenkwet-Re gelesen), einem unter König Mentuhotep-Nebhepet-Re bezeugten Hofbeamten, der am Ende der 11. Dyn. unter König Seanchka-Re starb (um 2010 v. Chr.).

Bald nach dieser Entdeckung hat Herbert Winlock, der Leiter der Expedition, im Bulletin of the Metrop. Museum, Egypt. Expedition 1918—20 (1921), S. 14—32 über diesen Fund berichtet, der nach den damaligen Bestimmungen zwischen dem Museum zu Kairo und dem Metrop. Museum zu New York geteilt wurde. Einzelne Stücke daraus sind seither mehrfach, vor allem in J. H. Breasted jr. The Egyptian Servant Statues abgebildet und beschrieben worden. In der hier anzuzeigenden Monographie erhält nun der gesamte Fund die ihm gebührende Veröffentlichung durch anschauliche Beschreibung, eingehende Erläuterungen zu allen Fragen der Darstellungen und mit einem ausgezeichneten Bilderteil, dem vor allem auch zeichnerische Wiedergaben der Grundrisse und Aufrisse der Modelle und aller ihrer wichtigen Details beigegeben sind.

Die Grabanlage des Meket-Re wird im I. Kapitel der Veröffentlichung beschrieben. Von der einstigen Vorhalle mit kannelierten Stützen aus Kalkstein, die als Granit bemalt waren, von den Wandverkleidungen der Felsenräume mit feinstem Reliefschmuck sind nur Splitter erhalten. Infolge seiner abseitigen Lage ist das Grab wohl schon am Ausgang des M. R. geplündert und als Steinbruch ausgebeutet worden. Der Schacht im Korridor, der zum Serdab mit den Grabbeigaben führte, war mit Bruchstücken des dort anstehenden Gesteins ausgelegt und entging daher den Grabräubern und den früheren Ausgräbern. Die Anordnung der Modelle in der winzigen Kammer ist durch eine Reihe photographischer Aufnahmen und Zeichnungen festgehalten.

Seit dem Ende des A. R. und vor allem in der Herakleopolitenzeit ersetzen im Zuge der Wandlungen des Grabbaus Grabbeigaben kleiner figürlicher Darstellungen aus Holz die einstigen Reliefbilder und Malereien der Wände. Die Modelle und Figurengruppen übernehmen die Themen der Wandbilder und übersetzen sie in die plastische und räumliche Wirklichkeit. Auch der Raum selbst als Rahmen der Wiedergabe des Arbeitsvorgangs in der Spinnstube oder Werkstatt, im Viehstall oder Schlachthaus wird in die Darstellung einbezogen, im Thema des Wohnhauses sogar selbständig gestaltet.

Die 24 Modelle sind mit den Buchstaben A—Y bezeichnet und in folgenden drei Sachgruppen besprochen: das Wohnhaus und seine Nebengebäude (A—J, Kap. II), die Opfer herbeibringenden Figuren (K—M, Kap. III) und die Schiffe (N—Y, Kap. IV).

Die beiden Hausmodelle (A und B), bisher die einzigen ihrer Art, beschränken die Wiedergabe des Wohnhauses auf die luftige, schattige Säulenvorhalle und den von Sykomorenbäumen umstandenen Gartenteich. Die Gartenmauer schließt das Modell zu einem engen Geviert zusammen. Die Vorhalle mit dem Dach aus gespaltenen Palmstämmen, den Wasserspeiern, den buntbemalten Säulen auf weißgemalten, Kalkstein andeutenden Basen und der farbigen Wandbemalung ist äußerst naturgetreu. Der Teich ist als ein kupfernes Bassin eingesetzt, das vermutlich mit Wasser gefüllt war. Die weiteren Räume des Hauses sind durch zwei geschlossene Türen angedeutet, die auf der Innenwand der Vorhalle und an entsprechender Stelle auch auf der Außenwand dargestellt sind.

Das größte in seiner Art ungewöhnlichste der Modelle stellt das Vorführen der Rinder (C) bei der Viehzählung dar. Hirten treiben mit Stockschlägen

die Rinder an einem erhöhten, von Säulen getragenen Pavillon vorüber, von dem aus der Grabherr in Begleitung seines Sohnes und umgeben von Schreibern und Aufsehern dem wichtigen Vorgang zusieht. Die höhere Volksklasse mit kurzgeschorenem Haar und hellerer Tönung der Haut, zu der auch die Schreiber und Aufseher gehören, ist von der niederen der sich im Freien bewegenden Hirten mit langem Haarschopf und dunklerer Hautfarbe deutlich unterschieden. Einer der Hirten ist vor den Pavillon getreten und scheint sich demütig vor dem Grabherrn zu verneigen. Winlock (S. 21) interpretiert die Szene als „Begrüßung". Aber er läßt dabei den hinter dem sich Verneigenden zum Schlage ausholenden Hirten außer acht. Es kann sich hier also nur um eine Verabreichung der Prügelstrafe handeln, die in ähnlichem Zusammenhang aus den Wandbildern des A. und M. R. bekannt ist.

An die Viehzählung schließen inhaltlich zwei Modelle an: die Rinder im Stall (D) und das Schlachthaus (E). Der Stall ist durch eine Zwischenwand mit beweglicher Tür unterteilt; im eigentlichen Stallraum stehen vier Rinder vor der Futterkrippe, im Vorraum werden zwei Rinder von Hirten gemästet. Hier wie an den andern Modellen sind die Türöffnungen viel zu klein, um den Rinder- und Hirtenfiguren Durchlaß zu gewähren.

Das Schlachthaus ist eines der größten und interessantesten Gebäude unter den Modellen. Es ist ganz überdacht, das Dach abnehmbar, während an den andern Modellen die Bedachung nur angedeutet ist, um den Einblick in die Arbeitsvorgänge im Innern nicht zu behindern. Es ist also eine „puppenstubenhafte" Wirklichkeit, die gemeinhin von den Modellen festgehalten wird. Das Modell des Schlachthauses scheint seinem Vorbild genauer zu folgen. Der große Innenraum wird von Säulen getragen und empfängt von einem Fenster, das die ganze obere Hälfte der einen Schmalseite einnimmt genügend Licht. Zwei Rindern wird der Hals durchschnitten; das Blut wird aufgefangen und seitwärts in großen Bottichen gekocht. Aufseher inspizieren die Arbeit. Im Hintergrund des Raumes ist über ein Treppchen eine Art „Hängeboden" zugänglich, über dem die Fleischstücke auf Leinenschnüren aufgereiht hängen.

Der Kornspeicher (F) hat hochgezogene Wandecken und ist nach oberägyptischer Weise nicht überdacht. Am Eingang hockt der Türhüter, notieren die Schreiber die abgescheffelte Kornmenge, die in Säcken in den Speicherraum geschafft wird, der vermutlich mit echtem Korn gefüllt war.

Bäckerei und Brauerei gehen in Ägypten von ein und demselben Vorgang, der Bereitung des Hefeteiges aus und sind daher im Modell (G) in einem Raum zusammengefaßt, der nur durch ein niederes Mäuerchen unterteilt ist. Überdachung ist an beiden Längsseiten angedeutet. Die einzelnen Arbeitsvorgänge, das Zerstampfen und Mahlen des Korns, das Kneten des Teiges, das Formen der Brotlaibe, das Backen und die Vorgänge der Bierbereitung sind in diesem Modell mit großer Anschaulichkeit geschildert und vom Verf. eingehend erörtert.

In der Anschaulichkeit und Vollständigkeit der Darstellung kommt diesem nur die Spinnstube (H) gleich. Frauen zupfen den Flachs, rollen die Fasern auf dem entblößten Knie zu einem losen Faden, der jeweils dreifach auf Spindeln versponnen wird. Der Faden, der in echtem Leinen wiedergegeben ist, wird von den Spindeln auf Pflöcke in der Wand abgewickelt und auf den beiden flach am Boden ausgespannten Webstühlen zu Stoffbahnen verarbeitet.

Im Modell der Schreinerwerkstatt (J) meint man das Ächzen der Sägen, das Hämmern der Dechsel und Klopfen der Schlägel zu vernehmen. Insgesamt sind 12 Handwerker bei ihren typischen Verrichtungen dargestellt. Eine Bohle, die mit einem Strick an einen aufrechten Pfosten gebunden ist, wird mit einer großen Säge zerteilt. Der Sägepfosten ist aus Hartholz, das bearbeitete Stück aus Nadelholz. Balken werden mit Dechseln roh zugehauen und mit Sandsteinplatten glatt geschliffen. In einen andern Balken werden Zapfenlöcher gestemmt. Im Hintergrund des Raumes, unter dem schmalen Dachvorsprung werden die Werkzeuge gehärtet, nachdem sie in der Esse durchgeglüht wurden. Etwa in der Mitte der Werkstatt steht ein versiegelter Kasten. Er enthielt Ersatzwerkzeuge: Dechsel, Sägen, Meißel verschiedener Art und Drillbohrer. Die letzteren sind leider nicht abgebildet worden.

Zwei etwa halblebensgroße Figuren von Mädchen (K und L), jede mit einem Korb voller Opfergaben (Bierkrüge, Fleisch und Brot) auf dem Kopfe und einer Ente in der Hand flankierten den Aufbau der Modelle im Serdab. Hinzu kommt noch eine Prozession von vier kleineren Figuren auf gemeinsamen Standbrett (M), die aus zwei Frauen mit Körben und zwei Männern, dem einen mit Heskrug und Räucherarm, dem andern mit einem Stapel Leinentücher besteht.

Besonders reich und mannigfaltig sind die Grabbeigaben an Schiffen und Booten. Von den vier großen Reiseschiffen (N—Q) mit leichter, versetzbarer Kabine auf dem Deck dienen die beiden unter Segel der Stromauffahrt, zwei fahren mit umgelegtem Mast und mit Ruderkraft stromab. Auch der Grabherr befindet sich an Bord; er sitzt, an einer Lotosblüte riechend, am Bug oder im offenen Vorraum der Kabine, in deren Innern unter dem Ruhebett die Reisekoffer verstaut sind, und läßt sich die Zeit durch eine Musikkapelle vertreiben. Alle Boote sind kiellos und für die Aufstellung im Serdab unten abgeflacht. Es bleiben daher manche Fragen der Schiffskonstruktion offen. Dagegen ist die Takelage der Segel mit echten Leinenfäden und den geteerten Tauen, der Mastbaum in seinem Schuh aus Eichenholz und

seinen kupfernen Beschlägen an der Mastspitze, das Steuerruder und die Konstruktion des Schiffsdecks mit großer Sorgfalt wiedergegeben. Winlock hat selbst ein ähnliches kielloses Boot mit ägyptischem Segel und Steuerruder ausgerüstet und weiß aus dieser praktischen Erfahrung heraus eingehend zu den Fragen der Fahrtüchtigkeit, des Tiefgangs und der Manövrierfähigkeit solcher Boote Stellung zu nehmen.

Zwei Küchenboote (R und S), das eine unter Segel, das andre mit Rudern, und jedes mit seinem tätigen Küchenpersonal, dem Herd auf Deck und den Vorräten in der Kabine, stellten die Verpflegung während der Reisen und hielten die lästigen Küchendünste von den Reisebooten fern.

Vier weitere große Boote mit hochaufgebogenem Bug und Stern und hellgrüner Bemalung (T—W), zwei davon zum Segeln, zwei zum Rudern, bezeichnet Winlock als „Yachten". Ungewöhnlich ist, daß Meket-Re auf diesen vier Schiffen auf einem Thronsitz, auf T und U sogar in Begleitung seines Sohnes unter dem von Zeltstangen getragenen altertümlichen Kapellendach sitzt. Die Priesterfiguren mit Opfergaben, einer Papyrusrolle mit der Opferformel auf Schiff T und die Hes-Krüge auf allen vier Schiffen legen eine Deutung als Totenschiffe nahe. Auf Schiffsmodellen gleichen Typs aus anderen Grabfunden des M. R. liegt unter den gleichen Baldachin die Mumie aufgebahrt (Breasted jr. Taf. 64a, b; 65a; 66a).

Auf dem leichten „Sportboot" (X) finden wir Meket-Re wieder auf einem feierlichen Thronsitz und in Begleitung seines Sohnes, und zwar als Zuschauer beim Fischestechen mit der Harpune, das von vier Leuten der Besatzung besorgt wird. Auch hier dürfte kaum nur eine Versorgung, sondern Teilnahme des Toten an einer Fahrt durch die jenseitigen Gefilde dargestellt sein. Die Ausrüstung, die an den beiden Außenseiten der Kabine befestigt ist, besteht aus Stangen und Leinen für das Klappnetz zum Vogelfang. Zwei Diener und eine Dienerin bringen dem Grabherrn auch gefangene Vögel dar.

Das letzte der Modelle zeigt zwei leichte Papyrusnachen, die auf einem grün gemalten Standbrett befestigt sind und gemeinsam mit dem Schleppnetz fischen (Y).

Kap. V gibt allgemeine Bemerkungen zu den Modellen, zu den Themen, dem Material, der Bemalung und Beobachtungen zur technischen Wiedergabe. Der lokalthebanische Charakter tritt vor allem in der Farbgebung der Gebäude deutlich in Erscheinung. Die Standbretter, die Wände der Gebäude und Schiffsrümpfe sind aus einheimischen Sykomorenholz, mit Stuck überzogen und bemalt. Alle Figuren und geschnitzten Teile sind aus importierten Nadelholz, die Ruderblätter und Mastschuhe aus Eichenholz (?), die Mastspitzen mit Kupfer beschlagen. Die Figuren haben neben dem plastisch wiedergegebenen, weiß bemalten Schurz noch einen aus echtem Leinen.

Nach den künstlerischen und technischen Unterschieden weist Winlock die Modelle zwei Werkstätten zu. Spinnweben und Fliegenschmutz an einigen der Modelle führen den Verf. zu der Annahme, daß sie längere Zeit vor der Einbringung ins Serdab des Grabes in Auftrag gegeben und danach im Hause aufbewahrt wurden. Dabei könnten sie durch spielende Kinderhände Schaden genommen haben. Denn so ließe sich auch das Fehlen einiger Figuren und Schiffsteile am ehesten erklären. Bei der Einbringung ins Grab ist durch unachtsam weggeworfene Fackelreste leichter Brandschaden an einem der Schiffsmodelle entstanden.

Eine vollständige Liste der Modelle mit ihrem Aufbewahrungsort und den Inv.-Nrn., den Maßen und technischen Einzelheiten ist dem Werk als Anhang beigegeben. Hier sind auch die wenigen notwendigen Restaurierungen, die Winlock gleich nach der Bergung selbst vorgenommen hat, sorgfältig verzeichnet.

Die Veröffentlichung dieses Fundes hat den Verf. seit seiner Entdeckung immer wieder beschäftigt. Er ist gestorben, bevor er dies Werk, das ihm besonders am Herzen lag, selbst in den Druck geben konnte. Wir schulden daher seinem Mitarbeiter in Theben und nun Herausgeber dieser Veröffentlichung, Ambrose Lansing, und Winlocks Assistentin Charlotte R. Clark Dank für die würdige Form, in der sie dieses für den Ägyptologen und Kulturhistoriker unentbehrliche und zugleich einen viel weiteren Leserkreis durch seine Unmittelbarkeit ansprechende Werk herausgebracht haben. Auch die Leistung des Photographen der Expedition, Harry Burton, und die entsagungsvolle Kunst der Zeichner, Lindsley F. Hall and Walter Hauser, sei dankbar anerkannt.

Kahle, Paul E., B.A., D. Phil. †: **Bala'izah.** Coptic Texts from Deir el-Bala'izah in Upper Egypt ed. Vol. I u. II. London: Oxford University Press 1954. XX, 890 S., 5 Taf. 4° = Published on behalf of the Griffith Institute, Ashmolean Museum, Oxford. 84 s. — Bespr. von S. Morenz, Leipzig.

Als mir die Rezension des vorliegenden Werkes übertragen wurde, konnte ich nicht ahnen, daß sein Verfasser aus verheißungsvollem Schaffen so früh abgerufen werden würde. Inzwischen habe ich dem Toten als Menschen und Gelehrten an anderer Stelle ein Gedenkwort nachgerufen[1]. Möchte auch die Besprechung — selbst dort, wo sie Fragezeichen setzt — dem Leser bewußt machen, daß die Wissenschaft vom christlichen Ägypten mit Paul Erich Kahle einen Forscher verloren hat, der handwerkliche Meisterschaft und ausgedehnte Sachkenntnis mit tiefdringendem Ernst und kühnem Wagemut verband! Denn, um es vorweg zu nehmen, diese Eigenschaften hauptsächlich leuch-

[1]) ZÄS 80, 1955, S. V/VI.

ten aus den beiden Bala'izah-Bänden hervor: Die Edition der Texte ist meisterhaft und ihre jeweilige Bestimmung oder Auswertung zeugt von einer ungewöhnlichen Weite der Kenntnis aller fraglichen Materialien. Die systematischen Erörterungen namentlich philologischer Art aber, die er mit der Edition verbunden hat, zeigen sein ernstes Bemühen um ein Erfassen der mit dem vorgelegten Textgut erneut aktuell werdenden Probleme und manch kühnen Versuch, sie erforderlichenfalls in revolutionären Thesen zu bewältigen.

Beginnen wir mit der Edition als solcher, die zwar im Buche den Beschluß des Ganzen (S. 291 bis 798), sachlich aber seine Grundlage bildet. Es handelt sich um die Veröffentlichung der ganz überwiegend koptischen handschriftlichen Schätze[1], die Sir Flinders Petrie 1907 in den Ruinen des Klosters von Bala'izah, auf dem Westufer des Nils rd. 12 Meilen südlich von Assiut, gefunden hatte, und die 1908 in die Bodleian Library nach Oxford gelangten, wo Crum etwa 200 Fragmente davon kopierte, z. T. als solche veröffentlichte, aber vor allem für sein Coptic Dictionary auswertete und dort nicht selten Stellen daraus anführte. Gestützt auf die Vorarbeiten Crums, dabei auch auf Zettelmaterial und Notizbücher, hat K. die Fragmente von rd. 3000 Texten bearbeitet und in über 375 joins 375 Texte gewonnen, die nach ihrem Umfang oder aus sachlichen Gründen der Veröffentlichung wert schienen. Sie setzen sich aus 63 literarischen Texten und 312 Urkunden zusammen, wobei in den literarischen Texten Bibelfragmente beider Testamente, theologische Stücke hauptsächlich homiletischen und hagiographischen Charakters, aber auch ein gnostisches Zeugnis (Nr. 52)[2] und eine auf die Lebenszeit Jesu hinführende Liste von Ptolemäerkönigen und römischen Kaisern (Nr. 55)[3] sowie einige Zaubertexte vereinigt sind. Die nichtliterarischen Texte bestehen vor allem aus Rechts- und Wirtschaftsurkunden sowie Briefen. Einzelne Stücke herauszuheben, muß ich mir versagen, doch sei auf die Erwähnungen in Kap. II sowie auf Nennungen in der gründlichen Rezension W. Erichsens verwiesen[4]. Im Unterschied zu den literarischen Handschriften, die Vf. z. T. bis ins 4. Jh. hinaufsetzt, stammen die Urkunden durchweg aus einem runden Jh. zwischen 675 und 775. Fotografien von 40 Texten aller Genera vermitteln einen Eindruck von den Charakteren der Manuskripte und erlauben auf kurze Strecken eine Prüfung der m. E. vortrefflichen Edition, die, von den Bibelfragmenten und den wenigen griechischen Zeugnissen abgesehen, Stück für Stück von einer Übersetzung begleitet ist.

[1]) Verhältnis der Texte nach Sprachen: 85% koptisch, 9% griechisch, 6% arabisch.

[2]) Das Stück gehört zu den wenigen bereits veröffentlichten: W. E. Crum, JTS 44, 1943, S. 156ff.

[3]) Inzwischen hat C. Gorteman gezeigt, daß es sich dabei um das Fragment eines abgekürzten Typus der sog. „Weltchronik" handelt: CdE. 31, 1956, S. 385/402.

[4]) ZDMG 105, 1955, S. 351ff.

Der Edition selbst hat Vf. neun Kapitel vorangeschickt, deren erste sieben mehr oder weniger kurz mit den sachlichen und deren beide letzten sehr ausführlich mit den sprachlichen Problemen befaßt sind, die das vorgelegte Material erhebt oder doch von neuem aktuell macht. Zunächst werden Bestand und Schicksal der Bala'izah-Collection beschrieben; wir teilten daraus bereits das Wichtigste mit (I). Dem Kapitel über die Handschriften (II) entnahmen wir die Datierungen. Wir fügen einige bemerkenswerte Tatbestände hinzu: Einzelne AT-Fragmente aus Bala'izah sind die ersten koptischen Zeugnisse für die betr. Partien überhaupt. Griechische Urkunden zeigen im Vergleich mit dem etwas älteren Material aus dem benachbarten Kloster von Wadi Sarga einen Verfall der griechischen Sprache in den Jahrzehnten um 800. Neben faijumischen Texten gibt es in der Sammlung vereinzelt auch bohairische. Ein Anhang über die sahidische Bibel weist auf frühe Mss. hin, die die Frage nach Geschichte und Verhältnis der sahidischen Bibeltexte neu stellen. Dann: An den Namen des Ortes „Das (heilige) Kloster des Apa Apollo im Bezirk der Stadt Sbeht (ⲥⲃⲉϩⲧ)" schließt (III) eine Erörterung über den eponymen Gründer an; vielleicht ist er identisch mit einem Apollo, der z. Z. Justinians aus den pachomianischen Klöstern von Pbow vertrieben wurde. Es folgt (IV) eine Zusammenstellung der in den vorliegenden Texten erwähnten sonstigen Klöster; anhangsweise werden die Bedeutungen von ⲧⲟⲟⲩ und ⲡⲉⲧⲣⲁ zusammengestellt, die im Wechsel mit ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ das Kloster bezeichnen können. Erörterungen über die Organisation des Klosters (V) laufen auf eine z. T. allerdings recht summarische Behandlung einzelner Titel hinaus, bei denen doch immer auf die wichtigste Literatur verwiesen ist; gründlich untersucht wird der Begriff διακονία. Von besonderem Wert scheint mir das kurze Kapitel über die Steuerregelung (VI); Vf. weist nach, daß — entgegen anderer Meinung — die christlichen Kleriker und Mönche in arabischer Zeit die Kopfsteuer zu zahlen hatten, und macht wahrscheinlich, daß das Ende so vieler Klöster im 8. Jh. mit der Steuerpolitik der islamischen Herren des Landes ursächlich zusammenhängt. Belege für eine ungewöhnliche Eidesformel (VII) „bei den Gebeten des Bischofs ⲚN" (u. ä.) mögen als Zeugnis dafür stehen, bis in welche Verästelungen hinein Vf. seinen Quellen gefolgt ist.

Den Beschluß bilden zwei Kapitel über sprachliche Tatbestände. Zunächst (VIII) werden, der Überschrift nach, Dialektvariationen in sahidischen nichtliterarischen Texten, tatsächlich aber auch solche in literarischen Handschriften aus der älteren Zeit (4./5. Jh.) in 159 Punkten zusammengestellt mit dem ausdrücklichen Doppelziel 1. to discover to what extent the dialect in non-literary texts differed from locality to locality in the Nile Valley; 2. how far the dialect of non-literary texts was influenced by earlier literary dialects and to

what extent these texts help us to localise such dialects. Auf Grund dieses Materials, doch unter Hinzuziehung allgemeiner Kennzeichen der Hauptdialekte und historischer Tatbestände wird dann vor allem die zweite Frage im letzten Kapitel (IX) behandelt, das Ursprung, Entwicklung und Beziehungen der literarischen Dialekte des Koptischen gewidmet ist. Was die (innerhalb der lautlichen Sachverhalte sehr zweckmäßig nach lokalen Bereichen geordneten) Fakten des Kap. VIII anlangt, so haben sie auch über K.s eigene Auswertung hinaus für jeden Koptologen einen schwer zu überschätzenden Wert, selbst wenn seine Fragestellung primär gar nicht an Dialektproblemen, sondern etwa an Lautuntersuchungen orientiert ist. Wer z. B. die besonderen Verhältnisse bei den Nasalen studieren will, wird auf den ersten Blick in der Fülle der dortigen Variationsmöglichkeiten ein aufschlußreiches Material finden. Im einzelnen sind die Belege für wechselseitige Ersetzbarkeit von silbischem ĕ und allen regulären Vokalen (§ 1—6 F), Verwendung von ⲥ für ⲕ und umgekehrt (73 und 126), die §§ über die Nasale (76ff.), dabei besonders 82 (ⲉ für ⲛ), 94 B (ⲩ für ⲙ) und 94 C (ⲙⲙ für ⲙ), aber auch der Sachverhalt um Auslassung des ⲛ im Fut. I u. II (128f.), Wechsel zwischen ⲃ und ⲫ (66 u. 121), Auslassung oder Zufügung von ϩ (123, 123 A) bemerkenswert, nicht minder die Darlegungen zum Konjunktiv (138), zu den Verbal-Präfixen ϩⲁ (150) und ⲉⲧⲁϩ (150 A) oder zu den mancherlei Konstruktformen von ⲣⲱⲙⲉ (154). Vielleicht hätte das Material z. T. anders und straffer geordnet werden können, z. B. durch Zusammenfassung aller Fälle mit Beteiligung von Nasalen. Auch konnte es durch Aussonderung offenkundiger Schreibfehler etwas entlastet werden.

Der interessanteste, weit über das Textgut von Bala'izah hinausgreifende Teil der Arbeit unternimmt schließlich den mutigen Versuch, aus dem reichen und nicht nur auf den ersten Blick verwirrenden Material sprachwissenschaftliche Folgerungen zu ziehen. K. glaubt, folgende Einteilung und räumliche Zuordnung der koptischen Dialekte (die er, S. 196, zunächst sub-dialects nennt) entspreche am besten den Tatbeständen: Achmimisch mit der Heimat in Theben[1], daneben eine achmimische Textgruppe mit subachmimischem Einfluß; Subachmimisch mit der Hauptstrecke Abydos—Hermopolis, in wenigstens zwei Gruppen erscheinend; Mittelägyptisch in der Gegend von Oxyrhynchos[2], daneben ein Mittelägyptisch mit starkem faijumischen Einfluß; Faijumisch in der gleichnamigen Landschaft, Bohairisch (daneben ein Semi-Bohairisch) im Delta, dort jedoch in älterer Zeit (vor dem 8. Jh.) nicht alleinstehend, wohl nicht einmal vorherrschend; endlich Sahidisch, mit Fragezeichen nach Alexandria lokalisiert. Weiter: Die Standardisierung der Dialekte erfolgte nicht gleichzeitig (S. 260f.), und eine Beeinflussung des einen durch einen anderen ist in mehrfacher Hinsicht festzustellen. Das Sahidische wird, in Übereinstimmung mit Worrell[1], als „neutraler" Dialekt bestimmt, der nach allen Seiten Beziehungen hat. Nur erklärt K. das nicht durch eine Lokalisierung des Sahidischen in die Mitte der Dialekte, also in den Norden des Tales mit gleichmäßiger Verbindung zum Süden wie nach dem Faijum und ins Delta, sondern mit der Annahme, es habe sich schon in vorliterarischer (sc. vorkoptischer) Zeit über das ganze Land ausgebreitet und dabei Eigenarten aller Dialekte in sich aufgenommen.

K. selbst ist sich der Problematik mancher seiner Darlegungen in diesem Kapitel bewußt gewesen. Es ist ihm in Gesprächen mit so hervorragenden Kennern wie Polotsky und Drescher (wichtiger Nachtrag auf S. 888f.!) deutlich geworden, daß seine Dialektabgrenzungen, vor allem im Falle des sog. Mittelägyptischen, z. T. fraglich sind und daß es ferner vielfach möglich ist, dort Parallelentwicklungen anzunehmen, wo er von Einflüssen eines Dialekts auf den anderen spricht. Eine ähnliche Situation scheint mir bei seiner Beurteilung des Sahidischen gegeben. Hier bekenne ich, daß mir die Annahme der Ausbreitung eines Dialekts über das ganze Land unannehmbar erscheint, wenn dafür weder historische noch literarische Voraussetzungen bestehen. Entweder muß der übergreifende politisch-administrative Gebrauch oder die ebenso weitreichende und vielleicht noch tiefer greifende Autorität eines Literaturwerkes vorliegen, wenn anders ein Dialekt Landessprache werden soll. Keines von beiden aber trifft für das Sahidische (oder irgendeinen koptischen Dialekt) vor der Übersetzung der Heiligen Schriften von Christentum, Gnosis und Manichäismus zu. So halte ich prinzipiell an der These Worrells fest, die man — m. E. am besten im Blickpunkt auf Hermopolis — historisch so gut wie möglich zu begründen suchen sollte[2]. Doch ist es in jedem Falle ein Verdienst, die Dialektfrage wieder in Fluß gebracht und dabei vor allem auf Schritt und Tritt mit intellektueller Redlichkeit die Schwierigkeiten bewußt gemacht zu haben, die sich hier jeder Systematisierung in den Weg stellen. Nicht vergessen seien auch die wertvollen Anhänge zum letzten Kapitel, die eine Liste früher koptischer Mss. einschließlich Datierung bieten und den Bestand an Rollen und Codices, Papyri und Pergamenten, ein- oder zweikolumnigen Handschriften nach Dialekten gegliedert aufnehmen, sowie die sorgfältigen Wort- und Sachindices. Aus der Fülle des Übrigen sei nur eine Einzelheit erwähnt: In der Frage zeitlicher Ansetzung des bohairischen

[1]) Diese Lokalisierung scheint mir überzeugend und ihre Begründung ein dauerhafter Gewinn.

[2]) Hierzu scheint der von Crum, JEA 28, 1942, S. 20ff. publizierte Papyrus aus Oxyrhynchos zu gehören.

[1]) Coptic Sounds, 1934.

[2]) Darüber demnächst Einiges in meinem Beitrag „Das Koptische" in HO I 1.

Bibeltextes gibt K. der bedeutsamen Feststellung Husselmans[1] jetzt recht: Die betreffende Michigan-Hs. gehört in das 4. Jh. (S. 251).

Um all die Fragen, angeschnittene und unerwähnte, sinnvoll auszudiskutieren, müßte die Rezension den Autor noch ansprechen können. So aber bleibt uns nur die Hoffnung, K.s Werk werde fortwirken in dem, was es uns einmal für immer schenkte, aber auch dort, wo es durch wagemutige Thesen jenen Zweifel hervorruft, der der Motor des wissenschaftlichen Voranschreitens ist.

Keilschriftforschung

Frankfort, Henri: The Art and Architecture of the Ancient Orient. Harmondsworth, Middlesex: Penguin Books [1954]. XXVI, 279 S. m. 117 Abb., 172 Taf. 4° = The Pelican History of Art, ed. by N. Plevsner, 27. 42 s. — Bespr. von E. Heinrich, Berlin.

Henri Frankforts weitgespanntes Interesse und seine tiefgründigen Kenntnisse befähigten ihn zur Mitarbeit an vielen Themengruppen der Wissenschaft vom Alten Orient. Seinen in Ägypten und in mehreren Ländern des Nahen Ostens durchgeführten Grabungen, die ausgezeichnet geleitet und von ihm und seinen Mitarbeitern schnell und sorgfältig publiziert wurden, verdanken wir eine Fülle von Erkenntnissen, und auch seine zusammenfassenden Darstellungen mancher Teilgebiete gaben viele wichtige Anregungen. So nimmt man dies letzte, nachgelassene Werk des vor drei Jahren verstorbenen Gelehrten mit gespannter Erwartung in die Hand. Den Berichterstatter lockte vor allem, daß im Titel die Architektur besonders hervorgehoben wird, denn es ist jetzt möglich, und es ist sogar eine vordringliche Aufgabe, eine Architekturgeschichte des Alten Orients wenigstens in großen Zügen zu entwerfen. Leider muß gesagt werden, daß trotz aller Bewunderung, die man dem weiten Überblick des Verfassers und seiner großen Arbeitsleistung entgegenbringen muß, die Lektüre des Buches kein Gefühl völliger Befriedigung zurückläßt.

Es sei mir erlaubt, die Architekturbetrachtung heraus- und vorwegzunehmen, obwohl sie natürlich in Frankforts Werk in Teilen den einzelnen Kapiteln beigeordnet ist. Zunächst enttäuscht schon die Auswahl der besprochenen und abgebildeten Bauwerke. Man vermißt in der Zeit der Frühgeschichte die großen Eanna-Tempel in Uruk. Sie seien zu fragmentarisch, um uns etwas zu lehren, sagt der Verfasser. Aus der Zeit der 3. Dynastie von Ur sind die großen, in mehr als einer Hinsicht wichtigen Gebäudekomplexe südlich der Zikurrat von Ur übergangen, weil sie „nicht klar genug" seien, „um ihre Diskussion an dieser Stelle zu rechtfertigen". Aus jungassyrischer Zeit ist keiner der großen Doppeltempel aus Assur behandelt. Bei allem Verständnis dafür, daß es bei einer so umfänglichen Arbeit nötig ist, den Stoff und die Zahl der Abbildungen möglichst zu beschränken, sollten doch nicht gerade solche Bauwerke fehlen, die für eine Zeit besonders wichtig und merkwürdig sind, auch wenn sie vielleicht ein etwas sprödes Material darbieten. Übrigens sind hier nur wenige aus einer ganzen Reihe recht fühlbarer Lücken genannt, die sich doch zum Teil wenigstens hätten schließen lassen, zumal auf der Architekturbetrachtung ein besonderer Akzent liegt.

Mit dem ausgewählten Material wird manchmal recht frei umgegangen. Dafür wieder ein paar Beispiele: Der Grundriß des Assurtempels von Kār-Tukulti-Ninurta ist in der Wiedergabe der Abbildung 27, S. 70, zu seinem Vorteil verändert. Er ist symmetrisch ergänzt, und es sind ihm eine Terrasse und Treppen angefügt, die zwar den Grundriß ansehnlicher und in gewisser Beziehung verständlicher machen, die aber nicht gefunden und in der Vorlage für die Abbildung (in Andraes Buch „Das wiedererstandene Assur") nicht gezeichnet sind. Die Ergänzungen sind auch nicht als solche kenntlich gemacht. Das ist nicht korrekt, denn an Stelle einer Theorie von der Form des Zikurrat-aufgangs, die Andrae mit Vorbehalt vorträgt, kann dadurch leicht die Vorstellung treten, daß der gezeichnete Zustand belegt werden kann. Erstaunlicher noch ist das andere Beispiel. F. versetzt das mächtige, in Khorsabad in Raum 12 der Residenz K[1] gefundene Wandgemälde in den Thronsaal Sargons im Palast, und er benutzt es, um von diesem ein zwar sehr anschauliches, aber doch eben nicht zutreffendes Bild zu entwerfen (S. 78). Daß hier nicht ein übersehener Druckfehler vorliegt, beweisen wiederholte Hinweise im folgenden Text und die Unterschrift unter Abbildung 37 (S. 89). F. hat als Fielddirector der Iraq-Expedition des Oriental Institute die Grabung in Khorsabad wohl in jedem Jahr besucht, er hat zum ersten Band der Publikation einen Beitrag geliefert und selbstverständlich auch den zweiten Band genau gekannt. Es ist ziemlich rätselhaft, wie ein solches Versehen unterlaufen und wie es auch bei der Herausgabe der Arbeit unbemerkt bleiben konnte.

Aber diese Einzelheiten sind unwichtig gegenüber dem Umstand, daß die großen Leitlinien der vorderasiatischen Architekturgeschichte nicht verfolgt und infolgedessen die verschiedenen Erscheinungen einander nicht richtig zugeordnet sind. Zum Teil scheint sich das aus der Auffassung zu ergeben, die F. von dem Begriff „Kunst" hat, also von dem, was er für würdig hält, in diesem Band betrachtet zu werden. Es gehört dazu etwas, das den Gegenstand über die handwerkliche Form hinaushebt, ein „aesthetic pretension". Eine solche Eigenschaft besitzen einfache Wohnhäuser natürlich nicht. So sind denn z. B. die bekannten Unterschiede zwischen dem Hürdenhaus und dem obermesopotamisch-assyrischen Haus mit Mittelraum

[1]) JNES 6, 1947, S. 129ff.

[1]) G. Loud und Ch. B. Altmann, Khorsabad II, OIP XL, Taf. 88 u. 89.

wohl gelegentlich erwähnt, aber mit dem ausdrücklichen Hinweis, daß solche Gebilde nicht Gegenstand der Kunstbetrachtung sind (S. 55 u. 87). Daß die Hausformen durch ihre Verschiedenheit wichtige Aussagen zu machen haben, wird nicht ausgenutzt. Natürlich ist von den anderen Grund- und Ausgangsformen monumentaler Architektur und von den urtümlichen Gehöftbildungen, die für das Verständnis der späteren Großanlagen so wichtig sind, noch viel weniger die Rede. In der Architekturbetrachtung halte ich eine solche Beschränkung nicht für möglich, weil sich da das Gehobene und Anspruchsvolle aus dem Einfachen und Anspruchslosen ergibt. Verzichtet man darauf, die Ergebnisse der archaeologischen Forschung in die Kunstbetrachtung mit einzubauen, so bleibt eigentlich nur übrig, Einzelheiten aus ihrem Zusammenhang zu lösen und untergeordnete Erscheinungen an Stelle der übergeordneten zu vergleichen. So geht F. auch tatsächlich vor. Bezeichnend dafür scheint mir zu sein, daß keine der großen Palast- und Tempelanlagen als solche gewürdigt und kein einziger Stadtplan gezeigt ist. Die künstlerische Ausdruckskraft, die auch ihnen innewohnt, liegt nicht im Blickfeld. In diesem Sinne ist es ganz folgerichtig, daß von dem ganzen Neubau Babylons durch Nabupolassar und Nebukadnezar nur ein Tempelgrundriß und ein kleines Stückchen vom Ischtartor, also wieder zwei aus dem Zusammenhang genommene Einzelheiten, gezeigt werden. Eine derart eingeschränkte Anschauungsweise kann auf gewissen Gebieten Ergebnisse bringen, sie führt aber auch auf Abwege. Dafür wieder einige Beispiele: In Kulträumen mit „geknickter Achse", also in ausgesprochenen Langräumen mit exzentrischem Eingang, kommt es häufig vor, daß einer Schmalseite des Hauptraumes eine Kammer mit ihrer Breitseite vorgelegt ist. Sie öffnet sich fast in ganzer Breite zum Hauptraum. Genetisch gehört sie zu den Kammern, die in der primitiven Form den Hauptraum umgeben; bei der Ausübung des Kults hat sie die Aufgabe, das Postament in sich aufzunehmen. F. meint nun, daraus sei der babylonische Breitraumtempel entstanden (S. 23). Der Hauptsaal, eine längsgerichtete Cella, müßte dabei zu einer breitgelagerten, in der Größe der Kammer entsprechenden Vorcella geschrumpft sein, wobei noch obendrein der Eingang aus der Seitenlage in die Achse gerutscht sein müßte. Auf den ganz verschiedenen Charakter der beiden Raumgebilde, auf die Art, wie sie sich in den Gesamtgrundriß des Tempels einordnen, und schließlich auch auf die naheliegende Frage, ob nicht die Kultgebräuche in den beiden Tempelformen voneinander abweichen, ist dabei kein Bezug genommen. Das tertium comparationis ist allein die Breitlagerung, die jedoch im ersten Fall ein sehr untergeordnetes, im zweiten ein Hauptmerkmal ist. — Es ist richtig, daß die „Knickachse", d. h. der senkrecht zur Achse des Hauptraumes exzentrisch angelegte Eingang, eine bestimmte Gruppe von Kult- und Profangebäuden kennzeichnet. Wenn aber der Verf. den Begriff als unterscheidendes Merkmal auch auf die Hofanlagen anwenden will (S. 54), so führt das in die Irre, weil weder für urtümliche Gehöfte noch für die ihnen entsprechenden monumentalen Hofformen eine bestimmte Lage des Eingangs typisch ist. — Die Form des „bīt hilāni" wird vom Palast des Jarim-lim in Açana abgeleitet und über den jüngeren Palast der Schicht IV mit den „Hilani" genannten Gebäuden auf der Burg von Zincirli in Verbindung gebracht (S. 147). Dabei wird nicht in Rechnung gestellt, daß der Teil von Jarim-lims Palast, der in Frage kommt, eine andere Grundform besitzt als die späteren Beispiele. Der Vergleich beruht wieder darauf, daß gewisse „elements" in den späteren Palästen, nämlich Säulen, Treppen und eine Folge von zwei kleinen Räumen, bei Jarim-lim schon vorkommen. Würde dabei der Begriff „Hilani" mit dem der Säulenhalle gleichgesetzt, so wäre der Verfasser vielleicht nicht ganz im Unrecht. Da aber der Gebäudetyp von Zincirli im ganzen gemeint ist, so ist dessen Gruppenzugehörigkeit mindestens ebenso wichtig wie die Ableitung einer Einzelheit, der Säulenhalle. Das eine zeigt die Zugehörigkeit des „Hilani" zu einem durch lange Zeiten vorhandenen Gebäudetyp, das andere ist eine Stilfrage und bezieht sich auf Formen, die im gleichen Zeitabschnitt auch an anderen Gebäuden auftreten können. Da dies vernachlässigt ist, muß man dem Verf. schon den Vorwurf zurückgeben, den er einem Kollegen macht (in Anm. 56, S. 265, in diesem Fall übrigens mit gutem Grund): ‚As so often when one type of building is said to „change" or be „converted" into another, the statement means no more then that the metamorphosis can be effected on paper.' Dabei ist F. die Zusammengehörigkeit der Form der „Hilani" von Zincirli mit der anderer „knickachsiger" Gebäude durchaus bewußt, nur ist sie ihm wieder auf Grund seiner Auffassung von Kunst unwichtig. Er meint, das bīt hilāni sei „eine hochstilisierte Architekturform", die sich von älteren Palästen in der gleichen Weise unterscheide wie die Megara von den megaronähnlichen praehistorischen Wohnungen auf dem Balkan und in Anatolien. Beide seien konsequenterweise nicht mehr in größere Schemata einfügbar.

Der Berichterstatter ist der Überzeugung, daß bei dieser Betrachtungsweise ein richtiges Verständnis für altorientalische Architekturformen nicht zu gewinnen ist. Es wäre darum sinnlos, die angeführten Beispiele zu vermehren oder gar kleinere Mängel und Irrtümer aufzählen zu wollen.

Was nun die Behandlung der eigentlichen Kunstwerke, der Skulptur, der Glyptik, der farbigen Wandbekleidung, der kunstgewerblichen Arbeiten usw. anlangt, so gibt das Buch allerdings einen weiten Überblick, der sehr lehrreich ist. Den Stoff hat F. derart angeordnet, daß im ersten Teil die Kunst des Zweistromlandes von den Anfängen

bis zur neubabylonischen Zeit und in einem zweiten Teil die der Randgebiete („Peripheral Regions") betrachtet wird. Dazu gehören Kleinasien zur Zeit der Hethiter, Syrien und Nordmesopotamien im zweiten und ersten Jahrtausend und Iran von der vorgeschichtlichen Zeit bis zu den Persern. Gewisse Überschneidungen sind bei dieser Anordnung nicht zu vermeiden. Kurze Abrisse des Geschichtsablaufes jeder Periode sind den Kapiteln vorangestellt, so daß man, wie mir scheint, wirklich ein ziemlich vollständiges Bild der Kunstprovinzen und ihrer Beziehungen untereinander erhält. Nur die Vorgeschichte kommt etwas zu kurz: Von der Buntkeramik Mesopotamiens sind nur einige Muster aus Samarra abgebildet, die Tell Halaf-Stufe ist nicht einmal erwähnt.

Auch hier bleibt die Freude an dem vielfarbigen und figurenreichen Bild, das der Verfasser entwirft, nicht ungetrübt. Der Berichterstatter möchte sich nicht darauf einlassen, die recht zahlreichen Stellen herauszusuchen, an denen man anderer Meinung als F. sein kann, zumal er sich nur für Fragen zur Vorgeschichte und zu den Kulturen des dritten Jahrtausends im Zweistromland für zuständig hält und vor allem über die Stilfragen, die in Frankforts Ausführungen einen sehr breiten Raum einnehmen, nicht urteilen möchte. Angesichts der Bedeutung des Verfassers erschiene eine solche Auslese anmaßend und kleinlich. Es sei nur erlaubt, auf eine Deutung hinzuweisen, die den Berichterstatter besonders angeht, weil sie für das Verständnis der frühen Tempel wichtig ist. Aus dem berühmten Sammelfund von Alabasterstatuetten der Mesilimzeit aus Tell Asmar möchte F. die größte männliche und die größte weibliche als Kultstatuen, also als Götterbilder, erklären, während er die anderen für Weihgaben hält. Dagegen spricht, daß der Unterschied in der Größe nicht sehr erheblich ist, und vor allem, daß in Haltung, Kleidung und Ausdruck zwischen den einen und den anderen kein Unterschied besteht. Es ist doch kaum denkbar, daß der Gott im Kultbild in der gleichen Haltung erscheint wie die vor ihm aufgestellte Statuette des Andächtigen. Die mythischen Bilder an den niedrigen Basen der beiden größten Figuren scheinen mir nicht zum Beweis ihrer Göttlichkeit zu genügen.

Abgesehen von Einzelheiten muß jedoch wieder eine Eigentümlichkeit der Anschauungsweise, die den Charakter des Buches sehr stark mitbestimmt, erwähnt werden. Ähnlich wie in der Architekturbetrachtung interessieren den Verf. vor allem die horizontal durch eine Zeit gehenden Verbindungen, für die Stilvergleiche ein wichtiges Hilfsmittel sind. Vertikal gelagerte Zusammenhänge, die Altes und Neues verbinden, treten dahinter sehr weit zurück. So nur ist es möglich, daß F. in Anm. 68, S. 152, A. Moortgat den Vorwurf macht, er habe durch die Einführung des Begriffs „Bildgedanke" Verwirrung hervorgerufen und er werde dadurch verhindert, „actuality, imagination, and style" zu unterscheiden. Diese Behauptung beruht auf einem Mißverständnis und zeigt, daß es dem Verf. schwer fiel, die Gedankengänge anderer zu verwerten. Das macht sich an vielen Stellen bemerkbar. So sagt er bei der Besprechung der schönen Siegel aus der Uruk- und der Djemdet Nasr-Zeit, „die außerordentliche Lebhaftigkeit dieser geschmeidigen Figuren" lasse es fast vergessen, daß „ihre Handlungen völlig rätselhaft für uns bleiben" (S. 17). Sowohl E. Douglas Van Burens wie A. Moortgats Bemühungen um die Deutung der alten Bilder bleiben unberücksichtigt, ja sie werden nicht einmal diskutiert. Natürlich läßt sich aus einer solchen Anschauung heraus manch ein Wesensinhalt nicht erkennen, und damit mag Frankforts Neigung zusammenhängen, Bilder und Formen von ihrer realen und technischen Seite her zu deuten, auch in Fällen, wo eine solche Deutung nicht ausreicht. Schon bei der Architekturbetrachtung führt das manchmal zu unhaltbaren Anschauungen. Die Nischengliederung der alten Tempel z. B. läßt der Verf. sich aus Strebepfeilern entwickeln; sie seien selbst beim Tempel der Schicht XIII in Tepe Gaura „noch nicht reine Dekoration" geworden. Der Lehmziegelbau hat jedoch nur in seltenen Ausnahmefällen Strebepfeiler nötig, und die Erklärung der Pfeiler am Tempel der Schicht XIII als Balkenauflager ist unwahrscheinlich, weil die alten Decken kaum Balken in so weiten, regelmäßigen Abständen besessen haben dürften. Der „abbildende" Charakter der frühen Monumentalarchitektur ist nicht berücksichtigt und vor allem nicht die erstaunlichste Eigenschaft der Tempel aus Schicht XIII, nämlich ihre strenge Organisation in einer noch chaotischen Umgebung. Bei Bildwerken ist diese an der Oberfläche haftende Betrachtungsweise noch auffälliger. So hat F. von der assyrischen Reliefkunst den Eindruck, „daß sie nie über das rein Episodische hinausgeht" und, von Ausnahmen abgesehen, sich keiner mythischen Themen bedient. Darum ist er erstaunt, daß eine Szene wie Assurbanipals Löwenkampf (Taf. 103) nicht genügend Wirklichkeit besitzt, denn der König müßte bei der Haltung, die er einnimmt, durch den Löwen verletzt werden, und er kommt zu dem Schluß, daß der Bildhauer den eigentlich notwendigen Armschutz weggelassen hat. Daß Darstellungen aus dem Leben des Königs, wie z. B. auch die Gartenszene, gerade bei den Assyrern trotz ihrer Realität symbolische Bedeutung haben können und daß davon auch der Charakter des Bildes beeinflußt werden kann, liegt außerhalb dieser Sichtrichtung. Natürlich kann man darüber streiten, ob nicht die eine Auffassung so berechtigt ist wie die andere, jedoch erscheint mir auf diese Weise manches Wichtige verloren zu gehen.

Das Buch ist mit ungewöhnlich gut gezeichneten Textabbildungen und mit 192 mustergültigen Tafeln versehen. Leider erlaubt das Tafelverzeichnis nicht überall, die Originalpublikationen der abgebildeten Stücke festzustellen.

Kramer, Samuel Noah, Prof.: **From the Tablets of Sumer.** Twenty-Five Firsts in Man's recorded History. Indian Hills/Colorado: Falcon's Wing Press [1956]. XXV, 293 S., 81 Abb. im Text u. auf Taf. 8°. Lw. $ 5.—. Bespr. von K. Oberhuber, Innsbruck.

Der Meister auf dem Gebiete der Erschließung der sumerischen Literatur, S. N. Kramer, gibt mit

dem vorliegenden Buch in einer eindrucksvollen Zusammenschau einen Querschnitt durch die mannigfachen Bereiche des menschlichen Privat- und Gemeinschaftslebens, auf die die literarischen Texte der Sumerer Bezug haben. Wie der Untertitel des Werkes besagt, handelt es sich um nicht weniger als 25 literarische „Firsts" in der Geschichte der Menschheit, die die Bedeutung Sumers für die geistesgeschichtliche Entwicklung der Menschheit erkennen lassen. Bei dem enormen Anteil, den K. selbst an der Erschließung der sumerischen literarischen Texte genommen hat, ist die Darstellung für den Verf. notgedrungen, für die Fachwelt aber erfreulicherweise zu einer Autobiographie geworden (vgl. insbesondere „Introduction" S. XVII), die wie eine Summe (wir dürfen hoffen: eine Zwischensumme!) anmutet, die der Sumerologe aus einem der Sumerologie geweihten und verschriebenen Leben zieht . . .

Es sei der Versuch erlaubt, die 25 Kapitel des Buches in vier größeren Gruppen zusammengefaßt darzustellen.

1. Dem Staats- und Gemeinwesen sind die Kapitel 3—11 und 25 gewidmet: „International Affairs" (3); „Government" (4); „Civil War in Sumer" (5); „Social Reform" (6); „Law Codes" (7); „Justice" (8); „Medicine" (9); „Agriculture" (10); „Horticulture" (11) und das vom idealen, praktisch unerreichbaren und unvorstellbaren, daher in der grauen Vorzeit einmal existent gedachten Gemeinwesen handelnde Schlußkapitel „World Peace and Harmony" (25).

2. Vom „Dichten und Denken" und praktischer Lebenserfahrung im alten Sumer erzählt K. in den Kapiteln 12 und 15—23: „Philosophy" (12), worin die Eigenart des sumerischen Denkens charakterisiert wird (S. 71—76); „Wisdom" (15); „Logomachy" (16); „Paradise" (17); „A Flood" (18); „Hades" (19); in die Heldenepik führen die Kapitel „Slaying of the Dragon" (20); „Tales of Gilgamesh" (21); „Epic Literature" (22); der Minne ist gedacht in dem Kapitel „To the Royal Bridegroom" (23).

3. Auch das Problem des Leidens und die Vorstellung von einer Verantwortlichkeit des Menschen für Handel und Wandel werden in zwei Kapiteln behandelt: „Suffering and Submission" (14) und „Ethics" (13).

4. In einen größeren Zusammenhang gehören die Kapitel „Education" (1) und „Schooldays" (2) sowie das Kapitel „Book Lists" (24), welche einen Einblick in Aufbau, Unterrichts- und Arbeitsweise des é-dub.ba gewähren.

Kramer läßt, wann immer es möglich ist, die einschlägigen Texte, den jeweiligen „Erstling", selbst sprechen und will denselben als Teil seines Buchtextes betrachtet wissen, was rein äußerlich in dem an sich geringfügig erscheinenden, dennoch aber erfreulich sinnvollen Detail zum Ausdruck kommt, daß der gesamte Tafelteil mit zusammen 40 „halftone plates" in die laufende Paginierung mit einbezogen erscheint.

Dem Leser wird in packender und pietätvoller Art der Werdegang der Textgestaltung vom Auffinden der Tontafeln bis zu ihrer Entzifferung und Bearbeitung vor Augen geführt, die Kramer als „Firsts" den einzelnen Kapiteln zugrundelegt, und zwar sind dies für Gruppe 1: in Kapitel 3 und 25 „Enmerkar and the Lord of Aratta" als „The First War of Nerves" und „Man's First Golden Age"; in Kapitel 4 „Gilgamesh and Agga" als „The First Bicameral Congress"; in Kap. 5 Eannatums Geierstelen-Inschrift als „The First Historian"; in Kap. 6 Urukaginas Kegel-Inschrift als „The First Case of Tax Reduction" (hierbei benützt K. eine unveröffentlichte Bearbeitung des Textes von Poebel); in Kap. 7 Urnammus Codex als „The First ‚Moses'"; in Kap. 8 der sog. „Nippurer Mordprozeß" als „The First Legal Precedent"; in Kap. 9 „The oldest medical text" als „The First Pharmacopoeia"; in Kap. 10 der unveröffentlichte Text „the Farmer's Almanac" als „The First ‚Farmer's Almanac'", und in Kap. 11 „Inanna and Shukaletuda" als „The First Experiment in Shade-Tree Gardening".

Für Gruppe 2 sind es die Texte: in Kap. 12 „Gilgamesh, Enkidu and the Nether World" (S. 77), „Cattle and Grain" (S. 78), „Creation of Pickax" (S. 78), „Enlil and Ninlil" (S. 79—83), die Enlilhymne (S. 85—88), „Enki and the World Order" (S. 89—91), die me-Liste (S. 91—93) und „Inanna and Enki" (S. 93—96) als „Man's First Cosmogony and Cosmology"; in Kap. 15 „‚nig' Collection" und „‚Fate'-Collection" als „The First Proverbs and Sayings"; in Kap. 16 „Cattle and Grain", „Emesh and Enten", „Dumuzi and Enkimdu", „Bird-Fish", „Tree-Reed" als „The First Literary Debates"; in Kap. 17 „Enki and Ninḫursag" als „The First Biblical Parallels", welcher Text die Entstehung der biblischen Erzählung von der Erschaffung Evas aus der Rippe Adams aufgehellt hat (vgl. Kramer BASOR S. 1); in Kap. 18 Poebels „Flut"-Text als „The First Noah"; in Kap. 19 „Inanna's Descent to the Nether World" als „The First Tale of Resurrection"; in Kap. 20 die Texte „Gilgamesh, Enkidu and the Nether World", lugal u_4 me.lám.bi nir.gál, „Gilgamesh and the Land of the Living" als „The First St. George"; in Kap. 21 die Gilgameślieder „Gilgamesh and the Land of the Living", „Gilgamesh and the Bull of Heaven", „The Death of Gilgamesh", „Gilgamesh and Agga", „Gilgamesh, Enkidu and the Nether World" sowie „The Deluge" als „The First Case of Literary Borrowing"; in Kap. 22 die Enmerkar-Epen „Enmerkar and the Lord of Aratta" und „Enmerkar and Ensukushsiranna", ferner die Lugalbanda-Epen „Lugalbanda and Enmerkar" und „Lugalbanda and Mount Ḫurrum" sowie die Gilgameślieder (s. vorher) als „Man's First Heroic Age"; in Kap. 23 „Love Poem" (Ist Mus. Nr. 2461) zusammen mit dem

von Falkenstein in WO 1947, 43—50 bearbeiteten Text als „The First Love Song".

Für Gruppe 3: in Kapitel 13 die berühmte Nanše-Hymne, ferner „The Creation of Man" (vgl. Kramer, SM 68—72) und „Cattle and Grain" als „The First Moral Ideas" und in Kapitel 14 der Text „Man and His God" als „The First ‚Job'".

Im Verlaufe der Darstellung greift K. da und dort korrigierend und klärend in die communis opinio ein; ich verweise bloß auf die ganz besonders hervorstechende und wichtige Klarstellung in der Interpretation des Wesens Enlils als eines gütigen Gottes (S. 84f.), ferner auf die neuerliche (bereits in ANET[1] [1950] S. 52 Anm. 6 angedeutete) Betonung der Rolle Inannas beim Tode des Dumuzi (S. 194f.) sowie auf die seit PAPS 90 [1946] 120 bis 130 und AJA 52 [1948] 156—164 trotz Falkenstein (CR II RAI [1951] 24) und Parrot (AM II [1953] 323—327) anscheinend keine wesentliche Korrektur erheischende Theorie vom „Sumerian Heroic Age" (S. 227ff., bes. 239—248), der er breiten Raum widmet.

In Appendix A (S. 265—275) behandelt Kramer Tontafeln aus der Hilprecht-Sammlung in Jena, und zwar eine Komposition „The Curse of Agade: The Ekur Avenged" (S. 267—271), die nunmehr auf Grund eines neuen (siebten) Fragments der Hilprecht-Sammlung sich nicht als „Klage", sondern als hochpoetisch abgefaßter historiographischer Text zu erkennen gibt; ferner die berühmte Tontafel „Map of Nippur" (S. 271 bis 273).

Appendix B (S. 277—293) bringt Anmerkungen und Erklärungen zu den einzelnen (insgesamt 81) Illustrationen, die fast zur Gänze Texte in photographischer Aufnahme oder in Kopie darstellen.

In der „Introduction" (S. XVII—XXV) gibt der Verf. eine knappe allgemeine Orientierung über sumerische Schriftgeschichte und literarisches Schrifttum der Sumerer und gedenkt dann der bahnbrechenden Herausgeber der literarischen Texte: G. Barton, L. Legrain, H. Lutz, D. Myhrman, besonders aber H. Radau, St. Langdon, L. W. King, H. Zimmern, C. Gadd, H. de Genouillac, A. Poebel und E. Chiera.

Das vorliegende Buch trägt wie wohl keine andere Schrift Kramers den Stempel der stark persönlichen Note. Es spricht der Meister . . . Und aus seinem Munde zu hören, daß sein wissenschaftliches Lebenswerk erkauft ist um den Preis von „blood, toil, tears and sweat" (S. VII), ist mehr als ein Geständnis, das dem Leser pietätvolle Achtung gebietet:

es ist ein eindringlicher Appell des Lehrers an seine Schüler und eine Verpflichtung für die Schüler und für alle jene, die sich dazu berufen fühlen, in seinem Geiste in der Sumerologie weiterzuwirken.

Kronasser, Heinz: Vergleichende Laut- und Formenlehre des Hethitischen. Heidelberg: Winter 1956. 292 S. 8° = Sprachwiss. Studienbücher, begr. v. H. Krahe. DM 27.—. Besp. von G. Neumann, Göttingen.

Das in der Reihe der „Sprachwissenschaftlichen Studienbücher" erschienene Buch will eine Einführung in das sprachwissenschaftliche Studium des Hethitischen geben. Darum werden vor den einzelnen Hauptteilen in elementarer Form die Verhältnisse in der idg. Grundsprache skizziert, von denen sich dann das Heth. abhebt. Rücksicht auf den Anfänger bedeutet wohl auch die vereinfachte Transkription der Keilschriftzeichen und der sumerischen Ideogramme. Daneben aber bietet das Buch an mehreren Stellen ausführliche Erörterungen noch schwebender Fragen, greift also unmittelbar in die aktuelle Diskussion ein, z. B. mit der Ablehnung der sog. Laryngaltheorie. Diese zweifache Zielsetzung ist dem Buch gut bekommen; der Leser spürt, wie nicht nur referiert und geordnet, sondern wie mit kritischem Blick auch scheinbar Gesichertes überprüft wird. Das gilt z. B. für mehrere in der Literatur immer wiederholte und doch ganz unsichere Etymologien, z. B. S. 181 *iia-* (nicht zu ἴημι)[1], S. 87 *išḫa-* (nicht zu lat. *erus*).

Der Aufbau, der aus dem dankenswert ausführlichen Inhaltsverzeichnis leicht ablesbar ist, ist der übliche: an einen „Allgemeinen Teil" schließen sich Lautlehre und Formenlehre. Ein vierter Abschnitt behandelt „Die anatolischen Sprachen im Verhältnis zur idg. Grundsprache und zueinander"; dieser Versuch einer Zusammenordnung der Einzelsprachen an Hand einer Reihe von gemeinsamen Merkmalen („Anatolismen") ist m. E. ein besonderes Positivum des Buches, auch wenn er sich nicht in allen Einzelzügen bestätigen sollte. Ein „Anhang" nennt die benutzte Literatur und gibt zu einzelnen Paragraphen weiteres Material, besonders die neuesten Thesen der Forschung, die noch „sub iudice" sind. Die Wortindices am Schluß sind ausführlich und verläßlich. — Gegenüber Sturtevants Comparative Grammar[2] hat Kr.s Buch den Vorzug, daß es Hypothetisches viel weniger in die Darstellung einbezieht und daß es von der — zweifellos richtigen — Einordnung des Keilhethitischen als Einzelsprache innerhalb des Idg. ausgeht und es nicht als „Schwester" neben das Idg. stellt.

Im folgenden sollen eine Reihe von Einzelheiten besprochen werden, wo der Ref. meint, eine vorgetragene Behauptung bezweifeln, modifizieren oder auch ergänzen zu sollen (zitiert wird nach Seitenzahlen):

S. 17. Die hier angedeutete und in AfO 17, 1956, 366f. Anm. 1 versuchte Feststellung von „Paenidentität", d. h. Übereinstimmung von Lautwert und Bildcharakter gleichzeitig, zwischen einer Anzahl heth. Hieroglyphen und Zeichen der kretischen Linearschriften trifft m. E. in keinem einzigen der erwähnten Fälle zu.

S. 29f. Zu den Anlautsgruppen *išk-*, *išp-*, *išt-* gehört sicher auch *išḫ-* (wegen *išḫiia-* „binden": ai. *syáti*).

S. 53. Die Belege für idg. *m̥* > heth. *a* reichen nicht aus. Sturtevants Ansatz eines heth. Präfixes *ša-* < idg.

[1]) Wobei auf einige altheth. Belege aufmerksam gemacht werden darf: H. Otten demnächst ZA NF XVIII.

**sm-* „zusammen" (Lg. 6, 217 u. 12, 189) ist ganz unsicher, ja wahrscheinlich falsch. — Die Entsprechung von idg. **modhro-* „blau" (Pokorny, Idg. Et. Wb. 747) und heth. *andara-* „blau" deutet vielmehr auf Erhaltung des konsonantischen Elements.

S. 87. Die Gleichung lat. *erus* (altlat. Glosse *esa*): heth. *išḫa-* „Herr" wird hier mit Recht bezweifelt. Es sei vorgeschlagen, *išḫa-* einfach als Wurzelwort zu dem (reduplizierenden) Verbum *šešḫāi-* „befehlen" zu stellen.

S. 93. Bei dem Lyderkönig *Gyges* wird man besser an A. Ficks Deutung festhalten (Hattiden u. Danubier, 1909, p. 12), der das seltene Wort γύγης „ein Wasservogel' heranzog, weil auch der Stammvater des Mermnadengeschlechts, Mermnes oder Mermnos einen Vogelnamen trug. Die Γυγαίη λίμνη heißt dann vielleicht einfach „Reihersumpf".

S. 139. Den Bedeutungsansatz von *kakkapa-* als „Rebhuhn" stützen auch die kaukasischen Parallelen: mingrelisch *ḳoḳobe*, darginisch *qqaqqawa*, beide „Rebhuhn".

S. 148. Daß man das *-ka* von *kuiška* nicht leicht mit Kronasser auf idg. **-kṷe* zurückführen kann, hat E. P. Hamp, KZ 74, 1956, 238 gesehen und eine neue Lösung versucht.

S. 153. Bildhethitisch *kuman* „als" entspricht wohl genauer, als Kr. annimmt, dem kh. *kṷitman* „als". Den Dental wird es erst spät durch Assimilation, das *i* durch die schon im Kh. belegte Lautentwicklung *ṷi* > *u* verloren haben.

S. 158f. Neu und wertvoll ist Kronassers Tabelle der bewegungsanzeigenden Partikeln.

S. 175. Die *t*-Erweiterung der Wurzel in kh. *mant-* usw. wird man nicht mit *-t-* in lat. *plecto* zusammenstellen dürfen, vgl. Lommel KZ 53, 1925, 309ff. Vielleicht eher zum idg. *-dh*-Suffix.

S. 189. Die Endung *-i* der 3. Sg. Präs. gibt es auch im Hh: *há+r-ta-i* „sie soll fluchen" (= Kh. *hurtai*, Heischefutur, vgl. Meriggi, Bauinschr. p. 72) und *ha+r-na-ī-tà* „er wird nachjagen" (= kh. **hurnai*, aber mit hh. enklit. Refl. pron., vgl. Meriggi, Bauinschr. p. 82). Die hh.-Formen mit *-a* dürften einer späteren Lautentwicklung *ai* > *a* zu verdanken sein (vgl. luw. *a-a-ta* „er machte" < *aiata*).

S. 223. Als indoiranische Lehnwörter erklärt H. W. Bailey, Donum natalicium H. S. Nyberg oblatum, 1954, 12ff. noch heth. *kurpiši-* u. *šariiani-*.

S. 230. Das erwähnte hh. *la-ta-a-as* „Frau" ist sicher eine irrige Lesung.

S. 232. Den Ansatz eines lyd. *vora-* „Sohn" hat W. Brandenstein selbst Caucasica 10, 1932, 94 zurückgenommen.

S. 233f. In dem Gesamtbild der Gruppierung der idg.-anatolischen Einzelsprachen wird vielleicht die Abseitsstellung des Lydischen etwas überbetont. Wenn man auf S. 232 lyd. *kud* „wohin" statt mit dem gr. πόθι mit dem näherliegenden kh. *kuṷatta* zusammenstellt (wie lyd. *ebad* 22, 2 „hier": kh. *apadda* „dort"), dann wird der Abstand etwas geringer. Wo etwa der nächste Verwandte des Lydischen zu suchen ist, zeigt die Entsprechung der Negationen lyd. *nid*: palaisch *nit* (letzteres erschlossen durch A. Kammenhuber, OLZ 50, 1955, Sp. 366 u. 377). In beiden Fällen dürfte die Pronominalendung des Neutrums angetreten sein, die in beiden Sprachen anscheinend auch sonst wuchert. —

In seiner Besprechung der sogenannten „Laryngaltheorie" (S. 75—96) geht Kr. von der Beobachtung aus, daß sehr viele idg. Sprachen vor vokalischem Wortanlaut ein *h* produzieren und erklärt das aus einer Abneigung gegen Vokalanlaut, also aus einer Art Hiatscheu. Daß gerade auch das Heth. und die verwandten kleinasiat. Sprachen sehr hiatscheu sind, beweist das Auftreten der bekannten „Gleiter" *-j-* und *-w-*. Zu diesen Gleitern rechnet nun Kr. als dritten das *ḫ* und findet (S. 85) feste Regeln des Auftretens im Inlaut (*ḫ* tritt auf zwischen *a+u*, *e+u*, *a+a*). Diese ererbte Abneigung gegen Hiat ist dann nach Kr. durch Nachbarsprachen wie das Hurrische intensiviert worden, so daß *ḫ* im Anlaut auch ohne Rücksicht auf den Auslaut des vorhergehenden Wortes auftrat. Ebenso erklärt er *ḫ* in nicht intervokalischer Stellung, z. B. in der häufigen Verbindung *-šḫ-* als Einfluß aus dem Hurr. oder einer anderen indigenen Sprache Kleinasiens. (Für dieses Vordringen auch im Inlaut gibt Kr. aber keine Parallelfälle aus anderen idg. Sprachen.) Kr. lehnt also die Benutzung heth. Wörter als Stützen für die sog. „Laryngaltheorie" rundweg ab. Doch wird es, um diese Ablehnung zu sichern, noch nötig sein, die von den Laryngalisten beanspruchten heth. Wörter und die von ihnen aufgestellten Thesen einzeln zu prüfen und gegebenenfalls zu widerlegen. Ein Beispiel: Im Adj. *palḫi-* „breit" rechnet Kr. S. 88 mit einer hybriden Bildung aus idg. **palṭu-* und dem häufigen hurr. Adjektivsuffix *-ḫi-*. Ich halte diese neue Deutung, die eine der beliebtesten Requisiten der Laryngaltheorie betrifft (wegen des Vergleichs mit lat. *plānus* usw.), für recht einleuchtend. Ähnlich wird sich in einigen Fällen wahrscheinlich machen lassen, daß das *ḫ* erst auf kleinasiat. Boden angetreten ist, z. B. heth. *ḫišša* „Deichsel" < ind. *īṣā* und vielleicht *ḫališšiia-* „in Metall einfassen" zum Nuziwort *alaš-* „Metall".

Doch betont auch Kr. (S. 78), daß gegen die „Theorie von den verschwundenen konsonantischen Elementen" als solche damit nichts gesagt ist, sondern nur gegen das oft unvorsichtige Benutzen des heth. Materials.

Die geschickte kritische Zusammenfassung der heth. Laut- und Formenlehre vom linguistischen Standpunkt, das Heranziehen der gleichzeitigen und der späteren Verwandten des Heth. und schließlich das reiche neue Material zur Laryngalfrage sind die Hauptkennzeichen des Buches und sichern ihm weites Interesse.

Altes Testament, Neues Testament Spätjudentum, Urchristentum

Vincent, P. L.-Hugues, u. P. M.-A. **Steve: Jérusalem de l'Ancien Testament.** I: Recherches d'Archéologie et d'Histoire. II: Archéologie du Temple. III: Évolution historique de la ville. Paris: Gabalda & Cie. 1954/1956. XVII, 809 S. m. 214 Abb., 149 Taf. 4°. ffr. 10.000.— u. 11.500.—. Bespr. von A. Kuschke, Mainz.

Seit 65 Jahren lebt Père Vincent in Jerusalem. Er war Mitbegründer und langjähriger Direktor der „École Biblique et Archéologique Française" und blickt nun auf ein an Arbeit und schönen Erfolgen reiches Leben zurück, das ganz im Dienste der Archäologie Palästinas, insbesondere der Erforschung der antiken Topographie von Jerusalem gestanden hat. Keiner kennt wie er die Stadt bis in ihre letzten Winkel; kein Stein und keine Scherbe,

die im Laufe von zwei Generationen durch den Spaten der Ausgräber zutage gefördert wurden, sind seiner Aufmerksamkeit entgangen.

Bereits im Jahre 1911 legte er den I. Teil einer umfangreichen Untersuchung über die Topographie der Heiligen Stadt[1] nach dem damaligen Stande der Forschung, an der er selbst mit seinen Arbeiten über die Antonia und über die Wassertunnel[2] hervorragenden Anteil hatte, vor. 1914 und 1926 folgte das in Gemeinschaft mit Père F. M. Abel verfaßte Werk „Jérusalem Nouvelle", eine Geschichte und Topographie der Stadt, die mit der Gründung der römischen Kolonie Aelia Capitolina einsetzt. Nach dem zweiten Weltkrieg hat Vincent die Arbeit an seinem 1913 unvollendet gebliebenen Werk „Jérusalem Antique" wieder aufgenommen. Während der inzwischen verflossenen drei Jahrzehnte war die archäologische Erforschung des alten Jerusalem, vom Verf. aufmerksam und kritisch verfolgt, weitergegangen. Die Kenntnis der antiken Keramik war erheblich erweitert und verbessert worden, und eine stattliche Reihe von Ausgrabungen in Palästina und im übrigen Vorderen Orient hatte reiches Vergleichsmaterial geliefert. Deshalb konnte die 1913 begonnene Veröffentlichung nicht einfach fortgesetzt werden. Es entstand ein völlig neues, in sich abgeschlossenes monumentales Werk, das sich in drei Teile gliedert:

I. Archéologie A: La Ville (S. 1—371), II. Archéologie B: Le Temple (S. 373—610), III. Évolution historique et monumentale de la ville de l'Ancien Testament (S. 611—782).

Vincent setzt wie Simons[3] ein mit einer sehr eingehenden Analyse der Beschreibung der Stadt und ihrer unmittelbaren Umgebung durch Josephus. In Kap. 2 wird die Ausdehnung der alten Stadt erörtert, wobei die türkische Stadtmauer in allen Einzelheiten beschrieben wird. Kap. 3—6 behandeln die „erste", „zweite" und „dritte Mauer" des Josephus und die Reste einer in westöstlicher Richtung durch die heutige nördliche Vorstadt verlaufenden Mauer, die von L. A. Mayer und E. L. Sukenik[4] mit der „dritten Mauer" des Josephus identifiziert worden war. Der Verf. vertritt die Auffassung, daß es sich bei diesen verstreuten Resten einer offensichtlich in Eile aufgerichteten Mauer um Spuren einer Verteidigungsaktion aus den Tagen Barkochbas handelt, und daß die „dritte Mauer" des Josephus ungefähr auf der Linie der türkischen Nordwest- und Nordmauer verlaufen ist. In Kap. 7 befragt der Verf. I. Makk. und Josephus kritisch nach der Akra und ihrer Lage und bietet dann in Kap. 8, das M. Noth „ein Glanzstück des ganzen Werkes" genannt hat[5], ein aus zahlreichen eigenen Einzelbeobachtungen gewonnenes Bild der Antonia. In einem Exkurs setzt er sich für die traditionelle Lokalisierung des Lithostrotos (Joh. 19,13) ein[1]. Kap. 9 hat den in archäologischen Spuren noch nachweisbaren Herodespalast, den in der nördlichen Umgebung des Maghrebinertors vermuteten Hasmonäerpalast und den Palast der Dynastie von Adiabene zum Gegenstand. Kap. 10 hat „Die Mauer Jerusalems nach Nehemia" zum Thema. Kap. 11 und 12 behandeln die Wasserversorgungsanlagen von Alt-Jerusalem von den frühesten Tunnelanlagen[2] bis hin zu den sog. „salomonischen Teichen". Das 13. und letzte Kapitel des I. Teils hat es mit den wichtigsten Nekropolen zu tun, wobei die Davididengräber auf dem Südosthügel und die große Grabanlage der Helena von Adiabene im Vordergrund stehen.

Das 14. Kap. eröffnet den II. Teil mit einer Rekonstruktion des salomonischen Tempels und Palastes. Ihr sind vorausgeschickt eine das Verständnis der salomonischen Tempelanlage erleichternde Charakterisierung des semitischen Heiligtums und eine Darstellung der Vorgeschichte des Tempelbaus. Im Hauptteil dieses Kapitels werden auf Grund von 1. Kg. 6f. und unter Heranziehung altorientalischer Parallelen „die Struktur des Tempels" und die Mauertechnik in Auseinandersetzung mit älteren Arbeiten[3] erörtert, der Grundriß und der Aufriß in einer minutiösen Modularanalyse entworfen, dann die „Décoration" und das Inventar des Heiligtums und schließlich der Palast Salomos behandelt. Kap. 15 ist dem herodianischen Tempel nach Josephus gewidmet. Der Tempelentwurf Ezechiels wird gesondert in Kap. 16 erörtert. Der Verf. lehnt den „willkürlichen Konkordismus, der zur Rekonstruktion des salomonischen Tempels Anleihen bei Ezechiel macht", ab, da er Züge zweier ganz verschiedener Phasen der Entwicklung vermische. Ebenso sind hinsichtlich des herodianischen Tempels Josephus und das in Kap. 17 ausgewertete Mischnatraktat „Middōth" auseinander zu halten, weil letzteres nur von der Intention geleitet ist, die Heiligkeit und Unzugänglichkeit des Tempels hervorzuheben und keinerlei Interesse an der Struktur und dem Reichtum des Gebäudes zeigt. Besonders dankbar wird man dem Verf. sein müssen für die in Kap. 18 dargebotene erschöpfende Beschreibung des „Ḥaram eš-šerif als Ort des Tempels", die er mit einer „Évolution chronologique de la formation du Ḥaram" abschließt, sowie für die mannigfachen Anregungen, die man dem Kap. 19 „Adaption du Temple au Ḥaram et aperçu de son évolution" entnimmt.

[1]) Jérusalem antique I.
[2]) Jérusalem sous terre, 1911.
[3]) J. Simons, Jerusalem in the Old Testament, Leiden 1952.
[4]) The Third Wall of Jerusalem, 1930.
[5]) ZDPV 70, 1954, S. 173.

[1]) Vgl. dazu jetzt S. M. Aline de Sion, La forteresse Antonia à Jerusalem et la question du Prétoire, Diss. Paris 1955.
[2]) Zu dem vom Verf. auf Grund sorgfältiger eigener Aufnahme besonders ausführliche beschriebenen Siloahtunnel s. jetzt auch J. Stoebe, Überlegungen zur Siloahinschrift, ZDPV 71, 1955, S. 125—140.
[3]) Vor allem mit K. Möhlenbrink, Der Tempel Salomos, BWANT 4, 7, Stuttgart 1932.

Der III. Teil faßt die Ergebnisse des I. und II. Teils in einer Siedlungs- und Baugeschichte der alten Stadt von der Steinzeit bis zum Aufstand Barkochbas zusammen: Kap. 20 Der Name und die Ursprünge bis zur Eroberung durch David, Kap. 21 Von David bis zum Exil, Kap. 22 Das Exil und die Restauration, Kap. 23 Von der Nachexilischen Restauration bis Herodes, Kap. 24 Jerusalem in der herodianischen Epoche und bis zum ersten Aufstand, Kap. 25 Die Belagerung des Jahres 70, Kap. 26 Von der Belagerung des Jahres 70 bis zur Gründung von Aelia Capitolina.

Der außerordentliche Wert dieses Werkes wird noch erhöht durch sehr umfangreiches, instruktives Anschauungsmaterial, durch Pläne, Grund- und Aufrisse, Photographien und Skizzen, die z. T. den Text begleiten, z. T. in Mappen beigegeben sind.

Wo dem Verf. literarische Quellen zur Verfügung stehen, werden diese meist zuvor einer kritischen Analyse unterzogen. Es genüge der Hinweis auf die Feststellung und den Nachweis, daß Ri 1,8 als „eine tendenziöse Glosse zum Ruhme des großen Stammes" Juda zu gelten hat (S. 631). Dennoch ist die ausgesprochen „konservative" Grundhaltung des Verf. unverkennbar. Sie tritt z. B. hervor in der unbedenklichen Übernahme der chronistischen Darstellung von Davids Vorbereitungen zum Tempelbau in 1. Chr. 22 und 28 (S. 381 und 634)[1], weiter in der offenkundigen Neigung zu Frühdatierungen. So hält er z. B. die in der Bezeichnung „salomonische Teiche" zum Ausdruck kommende volkstümliche Überlieferung insoweit für geschichtlich zutreffend, als Salomo die Wasser der ʿEn ʿAṭān in einem Reservoir unterhalb der heutigen Teiche hätte sammeln und nach Jerusalem leiten lassen, und zwar durch den „unteren Aquädukt", der in Resten noch nachweisbar ist und dessen „archaischer Charakter" eine erstaunliche Ähnlichkeit mit den von der Gichonquelle zur Stadt führenden alten Kanälen I und II aufweise (S. 306ff.). Dieses Argument wird den Leser ebensowenig überzeugen wie das andere, daß die mächtige Ausdehnung und die verschwenderische Pracht der salomonischen Anlagen die Ausnutzung der starken Quellen bei Artās einfach erforderlich machten (S. 309). Mit diesem letzteren Argument ist ein Punkt berührt, der ebenfalls für das Werk charakteristisch ist und bei den Erwägungen über die Topographie des vorexilischen Jerusalem eine gewichtige Rolle spielt, nämlich die Vorstellung, daß der schmale Südosthügel, also der Raum der alten Jebusiterstadt, und der von Salomo ausgebaute Nordbezirk keinesfalls ausgereicht haben können, die Bevölkerungsmassen der Hauptstadt der Vereinigten Königreiche und dann des Judäischen Reiches aufzunehmen. Von dieser Voraussetzung aus, die übrigens von nicht wenigen Vertretern der Biblischen Archäologie geteilt wird[1], ergibt sich sozusagen „zwingend", daß die Stadt sich bereits in davidisch-salomonischer Zeit auf den Westhügel ausgedehnt haben muß, daß die „erste Mauer" des Josephus auf den Fundamenten einer Mauer verlaufen ist, die schon in dieser Zeit errichtet wurde und daß auch die „zweite Mauer" des Josephus schon in vorexilischer Zeit entstanden ist (S. 51—113. 237—259). Es ist erstaunlich, aber angesichts des Fehlens wirklich überzeugender archäologischer[2] und literarischer[3] Beweise für eine Einbeziehung des Westhügels in eine vorexilische Stadtmauer vielleicht verständlich, daß man so hartnäckig an jener Vorstellung festhält. Der Rez. darf wohl davon absehen, die ebenso sachliche wie maßvolle Kritik, die M. Noth in ZDPV 70, S. 177 an ihr geübt hat, an dieser Stelle zu wiederholen. Nachdem A. Alt vor beinahe dreißig Jahren die Frage des Raumbedarfs der Hauptstadt Jerusalem vor und nach der Reichstrennung so überzeugend erörtert hat[4], sollte man meinen, daß jene Vorstellung von der riesenhaften Ausdehnung der davidisch-salomonischen Residenzstadt ihren Verfechtern wenigstens zum Problem geworden wäre. Doch ist dies nicht der Fall; man fährt unbekümmert fort, „das Jerusalem des ersten Tempels aufzublasen bis zum zehnfachen Umfang jeder anderen uns bekannten eisenzeitlichen Stadt[5]."

Wollte man nun berichten über die zahllosen wertvollen Einzelbeobachtungen, fruchtbaren Anregungen und neuen Deutungen, an denen vor allem die Ausführungen über die Struktur und die Einrichtung des Tempels und über die Palastanlage Salomos überaus reich sind, so würde der Rahmen der Besprechung schnell gesprengt sein. Die oben gemachten kritischen Anmerkungen sollen und können den unschätzbaren Wert dieses monumentalen Werkes nicht herabsetzen, das die Leser, voran die Fachgenossen, in aufrichtiger Dankbarkeit und Verehrung aus den Händen seines hochbetagten Verfassers entgegennehmen.

[1]) Vgl. dazu M. Noth, Überlieferungsgeschichtliche Studien I, 1943, S. 139 u. 174. Hätten dem Deuteronomisten ältere Überlieferungen darüber vorgelegen, dann hätte er es sich kaum entgehen lassen, sie in 2. Sam. 7 oder an einer anderen geeigneten Stelle seiner Davidgeschichte einzufügen.

[1]) Neuerdings J. Simons, a. a. O. S. 226—281 und offenbar jetzt auch G. E. Wright, Biblical Archeology, Philadelphia 1956, S. 220: „The Tyropoeon Valley which used to separate the eastern from the western sections of the city was now (in herodianischer Zeit) partially filled up with the debris of the centuries."

[2]) Zu den vom Verf. beigebrachten Indizien vgl. K. Galling, Archiv für Orientforschung 17, 1956, S. 397, früher ZDPV 54, 1931, S. 85—90 und Biblisches Reallexikon, Tübingen 1937, Sp. 300ff. und M. Noth, ZDPV 70, 1954, S. 176f.

[3]) Als literarische Stütze für seine These nimmt Vincent Neh. 3 und 12, 30—40 in Anspruch. Daß man diese Stücke ebenso gut von der „minimalist view" her deuten kann, hat kürzlich M. Avi-Yonah in I(srael) E(xploration) J(ournal) 7, 1954, S. 239—248 eindrücklich vorgeführt.

[4]) Palästina-Jahrbuch PJB 24, 1928, S. 83ff.

[5]) M. Avi-Yonah, a. a. O. S. 248.

Parrot, André, Prof.: **Babylone et l'Ancien Testament.** Neuchâtel/Paris: Delachaux & Niestlé [1956]. 141 S., 54 Abb., 8 Taf. 8° = Cahiers d'Archéologie biblique 8. sfr. 6.25. — Bespr. von Otto Eißfeldt, Halle/S.

Der vorliegende Band reiht sich den bereits erschienenen, teilweise in OLZ besprochenen (OLZ 1955, Sp. 138f. 241f.) „Cahiers d'Archéologie Biblique" würdig an, indem er — ihnen ähnlich — es versteht, durch meisterhafte Verbindung ernster Wissenschaft und allgemein zugänglicher Darstellungsart sowie durch Beigabe guter und zahlreicher Abbildungen auf Tafeln (13) oder im Text (54) dem Leser eine zuverlässige und lebendige Vorstellung von Babylon und seiner Bedeutung für das Alte Testament zu vermitteln. Die Einteilung des Stoffes in zwei Kapitel, von denen das erste „Die Erforschung Babylons" nacherzählt, das zweite — wie das ganze Buch „Babylon und das Alte Testament" überschrieben — die Beziehungen Babylons zum Alten Testament vorführt, entspricht dabei der zu lösenden Aufgabe. Die in Kap. I gegebene Übersicht über den Gang der Erforschung von Babylon würdigt, wie es nicht anders sein kann, nach kurzer Berücksichtigung der langen Reihe seiner mit Herodot im 5. Jahrh. v. Chr. beginnenden und mit Fresnel, Oppert und Thomas um die Mitte des 19. Jahrh. n. Chr. schließenden Vorgänger vor allem die Verdienste Koldeweys, der 1898—1917 im Auftrag der Deutschen Orient-Gesellschaft Babylon ausgegraben hat, wertet die von dieser Gesellschaft über die Grabungsergebnisse herausgegebenen Wissenschaftlichen Veröffentlichungen sowie die weithin auf diesen beruhenden Bücher: R. Koldewey, Das wiedererstehende Babylon, 4. Aufl., 1925, und E. Unger, Babylon. Die heilige Stadt nach der Beschreibung der Babylonier, 1931, in außerordentlich wirksamer Art aus und verleiht dieser knappen Zusammenfassung dadurch noch einen besonderen Reiz, daß sie in Wort und Bild die Vertrautheit des Verf.s mit der Ausgrabungsstätte zur Geltung bringt. Das II. Kap. verfolgt den Verlauf der Geschichte Babylons von der prähistorischen Zeit oder doch vom 3. Jahrtausend v. Chr. ab bis ins 4. Jahrh. v. Chr., flicht in diesen Überblick an den jeweilig dafür in Betracht kommenden Stellen die im Alten Testament zu findenden Angaben über Babylon und die von dieser Stadt ausgehenden literarisch-kulturellen sowie religiös-kultischen Wirkungen ein und berücksichtigt dabei verständlicherweise besonders die neubabylonischen Herrscher Nabopolassar und Nebukadnezar samt ihren Epigonen und dem um so bedeutenderen Totengräber und Nachfolger dieser Dynastie, Kyros den Großen, was sich vor allem dahin auswirkt, daß die — positive und negative — Stellung Jeremias, Hesekiels und Deuterojesajas zu Babylon eindrücklich dargestellt wird. Zu vereinzelten Aussagen des Buches lassen sich vielleicht Bedenken anmelden. Wenn S. 41 die Jes 2,4 und Micha 4,3 einerseits, Joel 4,10 — so statt des irrtümlichen Hosea 3,10! — anderseits erwähnte Handhabung von Waffen als Ackergeräte und von Ackergeräten als Waffen mit dem Hinweis auf das als Emblem des Gottes Marduk vorkommende dreispitzige Eisen (*marru*), das weniger Waffe als Gerät ist und jedenfalls als solches verwendet werden kann, dahin erklärt wird, daß hier an eine ohne weiteres mögliche Doppelverwendung der Gegenstände gedacht sei, so steht dem doch das an allen drei Stellen gebrauchte כתת im Wege, das — „zerschlagen" bedeutend — eindeutig an eine erst nach Zerstörung ihrer alten Form mögliche Neuverwendung der Gegenstände gedacht wissen will, so daß die übliche Übersetzung des Wortes als „umschmieden", wenn auch frei, so doch richtig ist. Ähnliche Bedenken ließen sich vielleicht gegen die an sich überaus anziehenden und geistvollen Erklärungen von Jer 46,1 (S. 42) und Hes 1,26—27 (S. 105f.) geltend machen, indem auch hier der Text in das Licht bestimmter archäologischer Monumente gerückt wird. die in Wahrheit andersartig sind als er. Aber diese Bedenken besagen, wenn sie überhaupt zutreffen, dann jedenfalls nur dies, daß das helle Licht, das unser Buch gerade durch die Heranziehung archäologischer Gegebenheiten auf viele Stellen des Alten Testaments fallen läßt, auch seinen Schatten wirft. Als ganzes stellt „Babylone et l'Ancien Testament" eine ganz hervorragende Leistung dar, an der auch das noch hervorgehoben werden mag, daß sie völlig auf der Höhe der gegenwärtigen Forschung steht, indem sie etwa Wiseman, Chronicles of Chaldaean Kings (625—556 B. C.) in the British Museum, 1956 nicht nur nennt, sondern auch in der Darstellung der Geschichte des hier in Betracht kommenden Zeitraums auf Schritt und Tritt auswertet.

Semitistik, Islamistik

Fück, Johann: **Die arabischen Studien in Europa** bis in den Anfang des 20. Jahrhunderts. Leipzig: Harrassowitz 1955. VIII, 335 S. 8°. Lw. DM 19.35. — Bespr. von W. Björkman, Ankara.

Als Fück im Jahre 1944 seine Arbeit „Die arabischen Studien in Europa vom 12. bis in den Anfang des 19. Jahrhunderts" in den „Beiträgen zur Arabistik, Semitistik und Islamwissenschaft" erscheinen ließ, füllte er damit eine oft empfundene Lücke in bester Weise aus. Sein Blick für das Wesentliche und die gerechte Beurteilung der Pioniere der Arabistik machte die Arbeit zu einem wertvollen Beitrag zur Geschichte der Wissenschaft, dessen Lektüre nicht nur den Fachgenossen warm empfohlen werden konnte. Durch das Kriegsende und seine Folgen wird die Arbeit nicht die verdiente Verbreitung gefunden haben, für die Fachgenossen war sie jedoch ein zuverlässiges Handbuch, dessen Fortsetzung sicher von Manchem gewünscht wurde. Um so erfreulicher, daß

auch der Verfasser daran gedacht hat und uns nun eine Fortsetzung bis auf die Gegenwart bietet, die etwa den gleichen Umfang wie der erste Teil hat und auch von derselben Güte ist. In den neuen Abschnitten 30—87 sind alle namhaften Arabisten von Georg Wilhelm Freytag bis Georg Jacob behandelt. Als Grenze ist im allgemeinen das Jahr 1914 genommen, und die noch lebenden Fachgenossen sind nicht behandelt. Daher blieb auch Carl Brockelmanns reiches Lebenswerk weg, da er bei Abfassung des Buches noch lebte.

Wie beim ersten Teil so hat sich auch diesmal wieder Fücks besonnene Art und sein Gefühl für das Wesentliche bestens bewährt. An der Auswahl der behandelten Gelehrten sowie an der Art der Behandlung ist nichts auszusetzen, und man wird kaum einen wichtigen Forscher oder auch nur eine wesentliche Arbeit vermissen. Hiermit hat Fück zugleich auch der Bibliothek der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft in Halle ein schönes Denkmal gesetzt, denn ohne sie hätte das Buch nicht geschrieben werden können. Er dankt auch mehreren Kollegen und Schülern im Vorwort, die wesentlich zum Gelingen des Werkes beigetragen haben. Die Gerechtigkeit erforderte es, daß auch Fehler und negative Seiten, Debatten und fruchtlose Streitereien nicht verschwiegen wurden, ohne daß dabei jemand Unrecht getan worden wäre. Überall hat Fück sich bemüht, die Entwicklung nicht bloß vom deutschen Standpunkt aus zu sehen, sondern möglichst gerecht alle europäischen Leistungen zu würdigen. Hier wäre vielleicht Manches noch besser ausgefallen, so etwa die Berichte über die nordischen Länder, wenn z. B. K. V. Zetterstéens Semitiska studier i Sverige under de sista femtio åren (in Svenska Orientsällskapets Årsbok 2, 1924, 1ff.) benutzt worden wäre. Überhaupt wäre wohl eine Zusammenstellung der früheren Arbeiten zur Geschichte der Arabistik nicht überflüssig gewesen. Sie hätte gewiß nicht des Verfassers Leistung irgendwie geschmälert, sondern erst recht in den ihr gebührenden Rahmen gesetzt und zugleich zu weiterer Lektüre angeregt.

Im ganzen ist uns hiermit ein sehr brauchbares Handbuch geschenkt worden, dessen Lektüre allen Fachgenossen und besonders auch der jungen Generation zu empfehlen ist, auch um den Stand der Arabistik und damit die vielen noch nicht gelösten Aufgaben recht zu erkennen, auf die Fück zum Schluß eindrucksvoll hinweist. Ähnliche Bücher etwa über die Geschichte der Iranistik und der Turkologie wären sehr zu wünschen.

Grunebaum, Gustave E. von (Editor): **Unity and Variety in Muslim Civilization.** With Papers by A. Abel, J. N. D Anderson, R. Brunschvig, C. Cahen, W. Caskel, G. W. J. Drewes, J. Duchesne-Guillemin, R. Ettinghausen, F. Gabrieli, G. E. v. Grunebaum, R. Le Tourneau, B. Lewis, F. Meier, V. Minorsky, J. Schacht, B. Spuler. Chicago: The University of Chicago Press 1955. XII, 385 S. 8° = Comparative Studies of Cultures and Civilizations, ed. by R. Redfield and M. Singer, No. 7. $ 6.—. Bespr. von Rudi Paret, Tübingen.

Dank der Initiative des Vertreters der Arabistik und Islamkunde an der Universität Chicago, G. E. von Grunebaum, fand im Juni 1952 in Mainz ein Kolloquium über das Thema „Islamkunde und Kulturwissenschaft" statt. Der Teilnehmerkreis war auf einige wenige Islamforscher aus dem deutschen Sprachgebiet beschränkt. Die Tagung hatte so einen ausgesprochen intimen Charakter (siehe den Tagungsbericht in ZDMG 103, 1953, S. *1* bis *38*). Im September 1953 wurde, ebenfalls von E. G. von Grunebaum betreut, ein weiteres islamkundliches Kolloquium abgehalten, diesmal in Lüttich und Spa in einem größeren Rahmen und unter internationaler Beteiligung. Diese zweite, von namhaften europäischen und amerikanischen Gelehrten beschickte Tagung war dem Thema „Einheit und Verschiedenheit der islamischen Kultur" gewidmet, genauer gesagt der Frage nach dem Verhältnis zwischen der islamischen Kultur und den örtlich bedingten kulturellen Gegebenheiten derjenigen Gebiete, die im Lauf der Zeit mehr und mehr islamisiert worden sind. Die Referate der einzelnen Spezialisten sind in dem ansehnlichen Band „Unity and Variety in Muslim Civilization" im englischen Wortlaut bzw. in englischer Übersetzung zum Abdruck gebracht, ergänzt durch eingehende Berichte über die Aussprache, die sich jeweils an die Referate angeschlossen hat, sowie durch einige der wichtigsten Literaturnachweise. Dem Ganzen ist auch noch ein Register beigegeben.

Das Kolloquium stellte natürlich schon in sich, eben als eine wissenschaftliche Konferenz, einen Eigenwert dar. Die Teilnehmer hatten die seltene Gelegenheit, wichtige Probleme ihres Sondergebiets mit auswärtigen Fachkollegen zu besprechen. Wie die Berichte über die Aussprache zeigen, ist die wissenschaftliche Problematik, die den Gegenstand der einzelnen Referate bildete, in der Diskussion oft noch schärfer formuliert oder durch neue Gesichtspunkte spezifiziert worden. Auch war es zweifelsohne für alle Teilnehmer schon allein reizvoll, ein paar Tage lang mit bedeutenden Fachkollegen überhaupt zusammenzuleben und Kontakt zu haben.

Es ist aber sehr dankenswert, daß die Ergebnisse der Tagung nun auch veröffentlicht und so einem weiteren Kreis von Interessenten zugänglich gemacht worden sind. Wer die Publikation im einzelnen durchstudiert, wird reichen Stoff zum Nachdenken und vielfache Belehrung finden. Er wird allerdings auch die Feststellung machen, daß

die einzelnen Fachvertreter sich nicht immer in gleicher Weise auf das Gesamtthema konzentriert haben. Auch im Hinblick auf die wissenschaftliche Bewältigung des Stoffs könnte man so eher von „variety" als von „unity" sprechen. Das ist jedoch ganz natürlich. In den Einzelbeiträgen kommen die verschiedenen Forscherindividualitäten zum Ausdruck. Diese konnten und durften nicht in einen Fragebogenschematismus eingezwängt werden.

Unter der Überschrift „How Does Islâm Stand?" versucht J. Duchesne-Guillemin dem Leser einen Leitfaden durch die Vielheit und Verschiedenartigkeit der Referate an die Hand zu geben (Part I: Introductory Review). Es folgen, nach sachlichen Gruppen geordnet, die einzelnen Beiträge, und zwar als Part II: „Islam as Religion and as Civilization" die Referate „Unity in Diversity" (G. E. von Grunebaum); „Methods of Approach" (Fritz Meier); „Perspectives" (Robert Brunschvig); als Part III: „Modes of Expression of the Cultural Tradition" die Referate „The Law" (Joseph Schacht); „Literary Tendencies" (Francesco Gabrieli); „Interaction and Integration in Islamic Art" (Richard Ettinghausen); „The Body Politic" (Claude Cahen); als Part IV: „Regional Evolutions" die Referate „Iran: The Persistent Heritage" (Bertold Spuler); „Iran: Opposition, Martyrdom, and Revolt" (Vladimir Minorsky); „Spain: Internal Division" (Armand Abel); „North Africa: Rigorism and Bewilderment" (Roger Le Tourneau); „Tropical Africa: Infiltration and Expanding Horizons" (J. N. D. Anderson); „Indonesia: Mysticism and Activism" (G. W. J. Drewes); „Turkey: Westernization" (Bernard Lewis); schließlich als Part V: „The Challenge" das Referat „Western Impact and Islamic Civilization" (Werner Caskel).

Nachdem die verschiedenen Referate bereits von J. Duchesne-Guillemin in einer Art Gesamtschau gewürdigt worden sind, soll hier ein solcher Versuch nicht noch einmal unternommen werden. Auch möchte der Rezensent darauf verzichten, Beiträge, aus deren Lektüre er besonderen Nutzen gezogen hat, eigens zu nennen und so vor den anderen hervorzuheben. Nur so viel sei bemerkt: Die einzelnen Beiträge haben oft einen anderen, vor allem einen reicheren Inhalt, als die Themen vermuten lassen. So handelt z. B. B. Lewis' Referat über die Türkei durchaus nicht nur von der „Verwestlichung". Außerdem führt die Diskussion manchmal weit über das Grundreferat und dessen Thematik hinaus. So etwa, wenn Minorsky und Cahen darauf hinweisen, daß man nicht nur Orientalist, sondern auch Historiker sein muß, um sich an der Forschung über islamische Geschichte aktiv beteiligen zu können (S. 161 u. 163). In der Diskussion, die sich an das Referat von W. Caskel anschließt, berichtet R. Le Tourneau so eingehend über die heutigen sozialen Verhältnisse in Französisch Nordafrika, daß man seine Ausführungen eigentlich als zusätzliches Referat betrachten kann (S. 351—56). Alles in allem enthält der Band „Unity and Variety in Muslim Civilization" eine Unmenge von wertvollem Wissensstoff. Man kann nur hoffen, daß er viele und aufmerksame Leser finden wird.

Hodgson, Marshall G. S.: **The Order of Assassins.** The Struggle of early Nizârî Ismâ'îlîs against the Islamic World. 's-Gravenhage: Mouton & Co. 1955. XI, 352 S. 8°. Hfl. 32.—. Bespr. von B. Spuler, Hamburg.

Die politisch hoffnungslose Lage, in die der Sieg der Abbasiden 749/50 die Schiiten versetzt hatte, löste unter den immer verhältnismäßig zahlreichen Anhängern einer Leitung der Gesamtgemeinde durch die Nachfahren des Propheten und ʿAlīs ganz verschiedene Verhaltensweisen aus. Während große Teile sich mit einer passiv-duldenden Haltung zufrieden gaben, als deren Vergegenständlichung die Passionsidee eine kräftige Entwicklung erfuhr, verbanden sich kleinere Gruppen zu aktiver Tat. Dabei ermöglichte die zahlreiche Nachkommenschaft des Propheten stets, sich durch die Herausstellung eines besonderen (oft nur angeblichen? „verborgenen") Imams ihre politische Sonderhaltung auch theologisch zu begründen. Da umgekehrt auch echte Auseinandersetzungen um die Nachfolge der Sajjids zu Zwiespältigkeiten führten und die Anhänger der einzelnen Prätendenten durch zum Teil äußere Umstände erst allmählich zu einer einheitlich gesinnten Genossenschaft zusammenwuchsen, ist die Zahl der schiitischen Einzelgruppen von Anfang an und bis zum heutigen Tage beträchtlich gewesen.

Unter allen schiitischen Richtungen waren die Assassinen zweifellos die politisch bedrohlichste und deshalb auch am besten gehaßte. Sie hatten sich schon früh um Nachfolgefragen willen von der „offiziellen" Ausrichtung der Fatimiden abgesondert: gewichtige neue Einblicke in diese Frühzeit bringt jetzt auch die Hamburger Dissertation von Wilferd Madelung: Qarmaten und Fatimiden. Ihre gegenseitigen Beziehungen und ihre Lehre vom Imamat (1957; Druck im „Islam" geplant). Seit dieser Abspaltung waren beide Parteien natürlich auf lange Zeit hinaus verfeindet, und die Assassinen konnten jedenfalls von fatimidischer Seite keine Unterstützung in ihrem Kampfe gegen die Seldschuken erhoffen. So konnten sie sich nur an schwer zugänglichen Plätzen in Syrien, Nord- und Ost-Iran festsetzen und mußten sehr auf eine Geheimhaltung ihrer auf einen vollen Umsturz der staatlichen Ordnung abzielenden Lehren und Schriften sehen. Unter diesen Umständen war es den außenstehenden Zeitgenossen schwer, sich ein wirkliches Bild von ihren — gedanklich übrigens nicht allzu sehr entwickelten — Auffassungen zu machen, die durch die Praxis des politischen Mords seitens der Assassinen ohnehin im ungünstigsten Lichte dastanden. Erst der modernen Islamfor-

schung ist es allmählich gelungen, mehr Licht auf ihre Organisation und ihre Lehren zu werfen. Eine restlose Klarheit wird sich freilich nie erzielen lassen, um so weniger, als der bisherige Gang der Forschung gezeigt hat, daß über die Wertung und Auslegung vieler Einzelfragen eine Einigkeit unter den Gelehrten (mindestens vorderhand) nicht zu erzielen ist. Bei dieser Lage ist es ein wesentliches Verdienst H.s, daß er in vorsichtig abwägender Weise und unter Zurückweisung von Hammer-Purgstalls rein „revolutionärer Umsturztheorie" auf Grund sorgfältiger Prüfung der Überlieferung (auch handschriftlicher Quellen) und der bisherigen Forschung (unter der Vladimir Ivanow hervorragt) eine ganze Anzahl von Fragenkreisen und Einzelproblemen einer sicheren oder doch wahrscheinlichen Lösung zuführen konnte. Er legt die Entwicklung der Beziehungen zu den Fatimiden dar (von denen man sich durch die Anerkennung von Mustanṣirs Sohne Nizār gegenüber Mustaʿlī im Jahre 1094/95 abgesetzt hatte) und würdigt den äußeren Verlauf der Kämpfe um die verschiedenen Assassinen-Burgen, besonders um Alamūt und die syrischen Schlösser. Anschließend behandelt H. eingehend die für die muslimische Umwelt so erregende Verkündigung des Eintritts der „Auferstehung" (im eschatologischen Sinne), wodurch sich der Imam Ḥasan II. 1164 in den gottgesandten Soter verwandelte; sein geheimnis-umwittertes geistiges Verhältnis zu „Melchisedek" war damit überholt. Es ist aufschlußreich, die verwickelten Auseinandersetzungen zu verfolgen, die sich aus diesem Anspruche des Imāms ergaben, bis er von Ḥasan III. 1211 wieder aufgegeben und bald durch ein großes (vielleicht nur der Taqīja-Tarnung zuzuschreibendes) Entgegenkommen gegenüber der Sunna „ausgeglichen" wurde. Zweifellos waren dadurch die ihren geistigen Führern vielfach in blinder Treue ergebenen Assassinen erheblichen Gewissensbelastungen ausgesetzt.

Gegenüber esoterischen Auffassungen schiitischer „Sekten" kämpfte ein trotz aller mystischen Erfahrung letztlich doch rationaler Theolog wie al-Ġazzālī (1058—1111) im Endeffekt vergeblich: H. zeigt anschaulich, wie hier zwei Denkkategorien aufeinanderstießen, die einfach „aneinander vorbei redeten". Der Untergang im Mongolensturm 1255/56 war keineswegs ruhmvoll und zeigt die Gemeinschaft von Alamūt in einer schon degenerierten Form (während die syrischen Schlösser sich länger hielten). Aber das Aufatmen, das ob dieses Sieges Hülägüs durch die in sich vielgespaltene islamische Welt ging, ist ein Widerschein der Schrecken, die von diesem Geheimbunde einstmals ausgegangen waren. Trotz allen von H. aufgeführten Ausgangs- und Vergleichspunkten waren die Assassinen eine Gemeinschaft eigener Art, allen Nachbarn feind und in ihrem innersten Wesen bis zum heutigen Tage von Geheimnissen umgeben.

Taeschner, Franz: **Futuwwa,** eine gemeinschaftsbildende Idee im mittelalterlichen Orient und ihre verschiedenen Erscheinungsformen = S.-A. aus Schweizerisches Archiv für Volkskunde LII, S. 122—158. Basel: G. Krebs 1956. 8°. — Angezeigt von R. Hartmann, Berlin.

F. Taeschner gibt in dem vorliegenden Aufsatz eine ausführliche zusammenfassende Darstellung des vielgestaltigen Begriffes *futuwwa*, der in der Kultur der islamischen Welt eine sehr große Rolle gespielt und namentlich seit dem Vorstoß von H. Thorning, Beiträge zur Kenntnis des islamischen Vereinswesens (Berlin 1913) die Islamistik lebhaft beschäftigt hat, wobei das Hauptverdienst an der Mehrung unserer Kenntnis und der Vertiefung unseres Verständnisses dem Verfasser selbst zu danken ist. Nebenbei schenkt uns Verfasser eine ausführliche Bibliographie der gesamten Literatur und zeichnet zugleich ein anschauliches Bild von dem Gang der Forschung.

Ein 1. Kapitel schildert „die Entwicklung des Futuwwa-Begriffes in ethischer Hinsicht" (S. 124—130). Die *futuwwa*, d. h. die das Idealbild des *fatā*, des „jungen Mannes" kennzeichnende Eigenschaft weist ursprünglich vor allem zwei Züge auf, die Gastfreundschaft bzw. Freigebigkeit und die Tapferkeit. Und diese Grundidee, die in vorislamische Zeit zurückreicht, ist in allen Ausgestaltungen des weitverbreiteten Begriffes immer irgendwie erhalten geblieben oder schimmert wenigstens noch durch. In der Auslegung freilich gehen diese Ausgestaltungen recht weit auseinander je nach der gesellschaftlichen Schicht, in der und für die sie Geltung haben. Während die *futuwwa* im *taṣawwuf*, der islamischen Mystik, geradezu identisch wurde mit Altruismus, konnte in sozial zweifelhaften Kreisen das „kavaliermäßige Leben", zu dem man sich mit dem Wort *futuwwa* bekannte, in Großsprecherei, Rauflust und Libertinismus ausarten.

Es ist nun kennzeichnend, daß der Begriff *futuwwa* schon früh starke gemeinschaftsbildende Kraft bewies, sofern mancherlei mehr oder weniger lose Verbände von jungen Männern sich danach benannten. Was alles sich etwa vom 9.—12. Jahrhundert an solchen Organisationen mit dem Begriff *futuwwa* unter der Bezeichnung *fatā* versteckte, ist in einem zweiten Abschnitt „die Entwicklung des Futuwwa-Bundeswesens im frühen Mittelalter" (S. 130—6) angedeutet. Hier bedarf noch vieles der Aufklärung; beachtenswert ist immerhin, daß in den Chroniken nicht ganz selten der Ausdruck *fityān* mit dem anderen Ausdruck *ʿayyārūn* wechselt, der zweifellos deprekative Bedeutung hat (etwa „Gesindel"). So mangelhaft unsere Kenntnisse über derartige Bünde sind, Taeschner kann doch eine ganze Anzahl von Zügen feststellen, „die für ein festes Bundeswesen typisch sind", wie eine Initiation durch Gürtung, Verleihung des Gewandes (der Hose) der *futuwwa* usw.

Einen tiefen Einschnitt in der Entwicklung, wenn nicht eher einen völligen Neuansatz bedeutete es, daß der ʿabbāsidische Chalife an-Nāṣir (1180—1225) alles, was von *futuwwa*-Organisationen vorhanden war, unter seiner Leitung zusammenzufassen und zu reformieren suchte, doch wohl um sich dieses *futuwwa*-Bundes als eines Instruments für seine politischen Zwecke zu bedienen. Diese Entwicklung behandelt das 3. Kapitel „die höfische Futuwwa des Kalifen Nāṣir und seiner Nachfolger" (S. 136—44). Während die Belege für die höfische *futuwwa* nach dem Sturz des ʿAbbāsiden-Chalifates allmählich aufhören, begegnen wir etwa seit 1300 in Anatolien einer bürgerlichen *futuwwa*-Bewegung, deren Träger als *achi* bezeichnet werden, wobei sowohl die letzte Herkunft des Achitums als auch sein etwaiger Zusammenhang mit den früheren *futuwwa*-Organisationen noch nicht endgültig geklärt sind (Kap. 4 „die bürgerliche Futuwwa, das Achitum" S. 144—51). Bekannt ist, daß dieses im wesentlichen aus Handwerkerkreisen rekrutierte Achitum im Anatolien des 14. Jahrhunderts örtlich auch eine gewisse politische Rolle spielen konnte.

Wenn mit der Konsolidierung der Verhältnisse Anatoliens unter den Osmanen für eine derartige Betätigung auch kein Raum mehr war, hat damit doch nicht jede *futuwwa*-Bewegung aufgehört; vielmehr setzen die Zunftverbände ganz deutlich die Tradition der *futuwwa* sowie des Achitums in unmittelbarer Weise fort bis in die Gegenwart herein, die schließlich dem alten Zunftwesen und damit auch diesen Traditionen notwendig ein Ende bereitet (Kap. 5 „die Futuwwa als Ordnungsprinzip der Zünfte" S. 151—8).

Schon dieser kurze Überblick über die Ausführungen Taeschners dürfte gezeigt haben, daß die Organisationen, die sich zum Ideal der *futuwwa* bekannten, recht verschiedenen Charakter haben. Aber so groß der Unterschied auch ist, sie werden nicht nur durch die gemeinsame Bezeichnung ihres Ideals als *futuwwa*, sondern mehr noch durch die unverkennbare Gleichartigkeit ihres eigentümlichen Brauchtums, auf die Taeschner nachdrücklich hinweist, als zusammengehörig erwiesen.

Taeschners Arbeit ist nicht in einer orientalistischen Zeitschrift erschienen, sondern in dem Schweizerischen Archiv für Volkskunde. Aber wenn sie auch — wie die Schriftleitung in einem Nachwort hervorhebt — dem Vertreter der Volkskunde vieles zu bieten hat, so wendet sie sich in ihrem ganzen Inhalt doch nicht nur an diesen, sondern auch — und vielleicht in erster Linie — an den Orientalisten, dem der knappe aber reichhaltige und erschöpfende Überblick aus erster Hand in hohem Grad willkommen sein wird und dem nicht wenige Einzelheiten auch des Neuen genug bieten. Gerade weil der wertvolle Beitrag an einer Stelle steht, an der ihn der Orientalist nicht so leicht finden wird, sei hier mit Nachdruck auf ihn hingewiesen.

Kaukasus, Turkologie, Iran

Taeschner, Franz: **Ğihānnümā.** Die altosmanische Chronik des Mevlānā Meḥemmed Neschrī. Im Auftr. der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin nach Vorarbeiten von Theodor Menzel hrsg. Band II: Text des Cod. Manisa 1373. Leipzig: Harrassowitz 1955. XII, 18, 325 gez. u. 11 ungez. S. 8°. Hlw. DM 52.—. Bespr. von H. H. Giesecke, Berlin.

Die Türkische Historische Gesellschaft (Türk Tarih Kurumu), die von jeher der Nešrī-Forschung ihre Aufmerksamkeit zuwandte, verhalf in uneigennütziger und dankenswerter Weise dem Herausgeber zu einer Fotokopie einer gewissenhaft aufgezeichneten, voll vokalisierten Handschrift der Chronik Nešrīs aus dem 15. Jahrhundert, die in der Bibliothek zu Manisa, dem Magnesia der Alten, unter der Nummer 1373 aufbewahrt wird. Ursprünglich hatte Prof. Taeschner vorgesehen, als zweiten Band seiner Ğihānnümā-Ausgabe den lateinischen Text des Codex Hanivaldanus, der auf einer bis jetzt unbekannten Fassung von Nešrīs Chronik fußt, mit einer danebengestellten deutschen Übertragung zu edieren. Bei dem Studium der Manisa-Handschrift stellte er jedoch fest, daß diese eine wichtige Stellung zwischen dem 1951 bereits als Band I veröffentlichten Codex Menzel und der großen Gruppe von Handschriften einnimmt, in der der Text des Ğihānnümā allgemeinere Verbreitung und daher auch Aufnahme in die Hanivaldana fand. In seiner Einleitung legt der Herausgeber überzeugend dar, daß der Codex Menzel die ursprüngliche und bessere Fassung des Ğihānnümā bietet und von Nešrīs eigener Hand herrühren muß, während die Handschrift Manisa textlich zwar sehr nahe Verwandtschaft zeigt, stilistisch aber überarbeitet ist und erst nach Nešrīs Tode redigiert sein kann. Allerdings ist sie die älteste Handschrift der erwähnten größeren Gruppe von Handschriften, deren Text mehr oder weniger glückliche stilistische Veränderungen erfahren hat. Prof. Taeschner bezeichnet ihn daher auch als „textus receptus". In historischer Folge soll die Hanivaldana nunmehr den dritten Teil der Gesamtausgabe des Ğihānnümā bilden.

Vorwort, Vorbemerkungen zur Textwiedergabe und Einleitung des Herausgebers enthalten sehr gründliche und lehrreiche Untersuchungen über das Verhältnis der einzelnen Handschriften zueinander. Als ihr Ergebnis kann man festhalten, daß der Urtext der Chronik, wie wir ihn aus dem Codex Menzel kennen, zur Zeit der Sultane Meḥmed II. und Bāyezīd II. von Nešrī niedergeschrieben wurde, daß die Pariser Handschrift Cod. suppl. turc. 153 (auch mit Pa bezeichnet) mit dem Codex Menzel wesentliche Übereinstimmung zeigt, und daß diese, obwohl sie etwa 200 Jahre jünger ist, und die Manisa-Handschrift ziemlich „gleichwertige Zeugen des textus receptus" sind. Der Wiener Codex, den Unat und Köymen zum Teil ediert haben, enthält eine erheblich schlechtere, fehlerhaftere Überlieferung, wie allein schon der beachtliche Variantenapparat erweist. Faik Reşit Unat hat noch zwei Handschriften des Ğihānnümā, eine in İstanbul, die andere in Ankara, aufgefunden, die sogar biographische Nachrichten von Nešrīs eigener Hand enthalten sollen, und Anmerkung 1 auf Seite 2 bringt eine Notiz, nach der Prof. Dr. Halil İnalcīk, Ankara, in alten Gerichtsakten von Brussa einen Nešrī Hüseyn b. Eyne Beg ausfindig gemacht hat, der möglicherweise zu dem Verfasser des Ğihānnümā in verwandtschaftlichem Verhältnis gestanden haben könnte, so daß man dadurch vielleicht auch seine bisher unbekannten Lebensumstände aufzuhellen vermag.

Die Wiedergabe des Codex Manisa erfolgte in dem bewährten Faksimiledruck. Zwei größere Textlücken von insgesamt 22 Blatt wurden durch die bereits im ersten Band herangezogene Pariser Handschrift (Pa) ausgefüllt. Die Kapitelüberschriften wurden durch Striche über dem Text kenntlich gemacht, die Seiten erhielten dem Inhalt entsprechende Kopfleisten. Außerdem wurden die Folien des Codex Menzel und der Wiener Handschrift am Rande vermerkt, so daß man alle drei Textfassungen bequem vergleichen kann. Auch die laufend vorkommenden Jahreszahlen wurden nochmals in margine hervorgehoben. Dem türkischen Text geht ein Inhaltsverzeichnis voran. Auf Indices glaubte der Herausgeber aber verzichten zu können, da zu diesem Zwecke die in Band I enthaltenen Verzeichnisse gut und leicht zu benutzen sind.

Wieder hat die Nešrī-Forschung durch das eifrige Bemühen und die vorbildliche Leistung des Herausgebers eine schöne, äußerst befriedigende

Bereicherung erfahren, die wir lebhaft begrüßen und für die wir ihm besonderen Dank wissen. Wenn noch die Vers-Chronik des Sinān Čelebī alias Bihištī ediert würde, wie es Prof. F. Babinger, München, einst angekündigt hatte (F. Babinger, Die Geschichtsschreiber der Osmanen und ihre Werke, Leipzig 1927, S. 44), könnte das Problem der Quellen zur altosmanischen Geschichte seiner Lösung gewiß rasch nähergebracht und damit ein von der osmanischen Geschichtsforschung lang gehegter Wunsch erfüllt werden.

Lambton, Ann K. S. O. B. E., B. A., Ph. D.: **Persian Vocabulary.** Cambridge: At the University Press 1954. XII, 394 S. 8°. 42 s. — Bespr. von Fritz Bleiber, z. Z. Kabul.

Mit seinen 5½ Tausend persisch-englischen und 6 Tausend englisch-persischen Entsprechungen nimmt das vorliegende Wörterbuch unter den existierenden einen verhältnismäßig bescheidenen Platz ein. Dies erklärt sich vor allem aus dem Umstand, daß es ursprünglich als Ergänzung zur „Persian Grammar“[1] der Verfasserin gedacht war und bloß jene Wörter umfassen sollte, die dort vorkommen. Erst später entschloß sich Miß Lambton, den Umfang des Buches durch Aufnahme solcher Wörter zu vergrößern, die ihr auf Grund eigener Lehrerfahrung wichtig erschienen. Bedauerlicherweise ist dieses subjektive Auswahlmoment nicht mit dem objektiven der Worthäufigkeit kombiniert worden. Im Übrigen wäre grundsätzlich zu sagen, daß Vocabularien vom Charakter des hier angezeigten außer Kurs gekommen und eigentlich nur dort gerechtfertigt sind, wo Sprachaufnahmen im Felde gemacht werden, also wesentlich bei der Feststellung des Wortschatzes von Dialekten und bei den Idiomen der Primitiven. Inhaltlich fällt auf, daß die Präsensstämme der unregelmäßigen Verba nicht angegeben sind. Das ist um so weniger zu begreifen, als sich die Druckerei eine Raumverschwendung geleistet hat, die schier aufreizend wirkt: auf einer Seite mit dem Satzspiegel 105/170 mm stehen höchstens 34 Wörter! Bei Verwendung von Typen, wie sie etwa das Lexikon von Tarbiat[2] aufweist, hätte sich die doppelte Anzahl von Wörtern unterbringen lassen. Oder, besser noch, in beide Teile, insbesondere den englisch-persischen, hätten, bei gleicher Anzahl der Eintragungen, eine Fülle von Redewendungen aufgenommen werden können, deren Kenntnis gerade im Persischen von eminenter Wichtigkeit ist. Man kann leider der Verfasserin auch darin nicht zustimmen, daß der Persisch Lernende nun ein Wörterbuch erhalte „at a price whithin his means“[3]: das eine wertvolle Sammlung persischer, von der Teheraner Akademie gebilligter Äquivalente für arabische Termini enthaltende Wörterbuch von Razi (F. D. Razi, The modern Persian dictionary, Lahore, 1952) mit seinen 20000 Wörtern und das 650 S. starke „Shorter English-Persian Dictionary“ von Haim kosten beide zusammen bloß um 5½ sh mehr als Miß Lambtons Vocabular. So erscheint die Verwendungsmöglichkeit des Werkes beschränkt auf jene, die die obenerwähnte Grammatik der Verfasserin studieren, ein Ergebnis, das in Ansehung der Zeit und Mühe, die jede Wörterbucharbeit beansprucht, wenig befriedigend ist.

[1]) A. K. S. Lambton: Persian Grammar. Cambridge 1953.

[2]) Gholam Ali Tarbiat: Farhang e Tarbiat. Iranisch-deutsches Wörterbuch. Teheran 1937.

[3]) Vorwort.

Südasien

[Kirfel, W.:] Studia Indologica. Festschrift für Willibald Kirfel zur Vollendung seines 70. Lebensjahres, hrsg. von Otto Spies. Bonn: Selbstverlag d. Orientalischen Seminars d. Universität Bonn 1955. 375 S., 1 Porträt. 8° = Bonner Orientalistische Studien, N. S. Bd. 3. — Bespr. von Wilhelm Rau, Frankfurt/M.

Seit 1945 ist Willibald Kirfel nach Walther Schubring (1952) und Friedrich Weller (1954) der dritte deutsche Indologe, den seine Fachgenossen mit einer Festschrift bedenken. Wir möchten dem Jubilar zu dieser Auszeichnung von Herzen gratulieren: er darf daran erkennen, welchen Widerhall seine Lebensarbeit gefunden hat, wie seine Kollegen ihn hoch schätzen, und wie seine Schüler ihn verehren. Zwanzig Beiträge von Gelehrten aus fünf Ländern vereinigen sich hier zu einem bunten Bilde, in dem fast alle Gebiete der Indologie vor Augen treten. Es scheint deshalb ratsam, den Inhalt der Aufsätze eher wiederzugeben als zu diskutieren, denn zu eingehender Würdigung sämtlicher Artikel fehlt es dem Rez. sowohl an Raum in dieser Zeitschrift als auch an den Einzelkenntnissen auf gewissen Spezialgebieten, wie einige Beiträge sie voraussetzen.

1. L. Alsdorf: Der Stūpa des Kṣemaṃkara. — Eine neue Deutung von Divyāvadāna p. 244, 7 sqq. und gegen F. Wellers Interpretation (Mitteilungen des Instituts für Orientforschung Bd. I, Heft 2, 1953, pp. 268—276) gerichtet. Man gewinnt den Eindruck, daß trotz allen Scharfsinns Wellers wie Alsdorfs Bemühungen an dem offenbar korrupten Text zu Schanden werden [pp. 9—16].

2. S. S. Bhawe: An Interpretation of RV 10. 109 (*Brahmakilbiṣá*). — Verf. behauptet, *brahmacārín* bedeute „one, who acts or deals with i. e. composes or recites *bráhman* or prayer“, d. h. *Bṛhaspáti* oder *Bráhmaṇaspáti*; *brahmajāyā́* hingegen stehe für *Sūryā́* und weiter für *vā́c*. Wenn *Sóma* die *brahmajāyā́* wegnimmt — dies ist das *kílbiṣa* —, so heißt dies metaphorisch „prayers or hymns being increasingly sung in his honour“. *Sóma* muß deshalb die *vā́c* als die eigentliche Gattin des *Bṛhaspáti* (*Bráhmaṇaspáti*) diesem zurückgeben [pp. 17—26].

3. R. Birwé: Interpolationen in Pāṇinis Aṣṭādhyāyī. — Verf. betrachtet nach Prüfung aller verdächtigen *sūtras* als interpoliert nur 4,2,8; 4,3,132.133; 5,1,36; 6,1,62. 100. 156, während er die Echtheitsfrage bei 4,1,166 und 6,3,6 unentschieden lassen möchte. Nur die genannten *sūtras* nämlich lauten wörtlich wie gewisse *vārttikas* und haben auch denselben Sinn wie letztere. Der gesamte übrige *sūtrapāṭha* ist folglich nach Auffassung des Verf.s echt [pp. 27—52].

4. Della Casa: Il P. Calmette e le sue Conoscenze Indologiche. — Jean Calmette S. J., geboren 1693, kam 1726 nach Südindien und starb 1740 als Missionar in Chikballapur (13° 26′ N, 77° 44′ E). Außer Telugu lernte er auch Sanskrit, und zwar so gut, daß er zu Übungszwecken selbst Verse in dieser Sprache verfaßte. In seinen Briefen beweist er eine für die damalige Zeit beachtliche Kenntnis der Sanskrit-Literatur und zitiert einen Vers aus Bhartṛharis Nītiśataka sowie einen zweiten aus einer metrischen Upaniṣad [pp. 53—64].

5. E. Frauwallner: Candramati und sein Daśapadārthaśāstram. — C.s D. war das erste Werk des Vaiśeṣika-Systems, das sich von der Darstellung der *sūtras* freimachte und die Kategorienlehre in selbständiger Darstellung behandelte; es ist beeinflußt von der Schlußlehre des Sāṅkhyalehrers Vindhyavāsin (1. Hälfte des 5. Jahrhunderts p. Chr.). Da es andererseits älter ist als Praśastapādas Padārthadharmasaṃgraha, der in die zweite Hälfte des 6. Jahrhunderts p. Chr. gehört, weil er die Philosophie des Diṅnāga (c. 480—540 p. Chr.) voraussetzt, so ergibt sich, daß Candramati sein Daśapadārthaśāstra zwischen 450 und 550 p. Chr. geschrieben haben muß [pp. 65—85].

6. H. v. Glasenapp: Das Gleichnis in der Vedānta-Philosophie. — Im Anschluß an R. Garbes Zusammenstellung der im Sāṅkhya-System verwendeten Gleichnisse (vgl. Die Sāṃkhya-Philosophie², 1917, p. 220) legt Verf. hier eine Sammlung von aus zwanzig Vedānta-Schriften exzerpierten *dṛṣṭāntas* vor [pp. 87—100].

7. V. V. Gokhale: Der Sanskrit-Text von Nāgārjunas Pratītyasamutpādahṛdayakārikā. — Von diesen fünf *āryā*-Strophen waren bisher nur anderthalbe in ihrem Originalwortlaut bekannt. Den Rest rekonstruierte Verf. in seiner Bonner Dissertation (1930) nach dem Chinesischen. Hier teilt er nunmehr den echten Sanskrit-Text der *kārikās* samt einem fragmentarischen Sanskrit-Scholion mit, wie er ihn 1949 in einem MS des Klosters Kundeling zu Lhasa fand [pp. 101—106].

8. J. Gonda: Purohita. — Das Wort bedeutet nach Verf. nicht so sehr den „Bevollmächtigten" als vielmehr denjenigen, „der auf Grund der seiner Person anhaftenden Kräfte oder wegen seiner besonderen Bedeutung vorangestellt wurde, zur Deckung derjenigen, welche sich hinter ihm befanden gegen Gefahren magisch-religiöser Art". Er hat seinen Titel davon hergeleitet, „daß er . . . kraft der seiner Person anhaftenden Potenzen, als ein Schild vor dem ⟨sic⟩ schutzbedürftigen Menschen gestellt wurde" [pp. 107—124].

9. J. F. Kohl: Einige Bemerkungen zur Zahlensymbolik und zum Animismus im botanischen System des Jaina-Kanon. — Die Jaina-Botanik teilt die Pflanzen ein in (I.) solche mit gemeinsamem Körper (*sāhāraṇa-sarīra*) und (II.) solche mit Einzelkörper (*pateya-sarīra*). Gruppe (II.) gliedert sich in ein älteres Fünfer- und in ein jüngeres Zwölfer-System, das durch „Streckung" aus dem zuerst genannten entwickelt wurde. Weiter unterscheidet man bei den Bäumen (Klasse 1 des Fünfer-Systems = Klassen 1, 2 und 3 des Zwölfer-Systems) (a.) jene, die zählbar viele Seelen besitzen (*saṃkhejjajīviya*), (b.) jene, die unzählbar viele Seelen besitzen (*asaṃkhejjajīviya*) und (c.) jene, die unendlich viele Seelen besitzen (*anantajīviya*). Endlich besteht bei den Bäumen, die unzählbar viele Seelen besitzen (b.), die Unterscheidung in (1.) solche mit meist einem hartschaligen Samen (*egaṭṭhiya*) und (2.) solche mit vielen weichen Samen (*bahubīyaga*) [pp. 125—135].

10. F. B. J. Kuiper: Rigvedic Loanwords. — Überzeugt von der Unhaltbarkeit des Fortunatovschen Gesetzes und unwillig im ṚV eine größere Zahl Prakritismen gelten zu lasssen, unterstellt Verf. hier für 239 Worte des ṚV nicht-idg. Ursprung. Es handelt sich dabei um solche „the foreign origin of which seems probable on morphological or phonetical grounds, even though a convincing etymological explanation cannot be given for many of them" (p. 137). „. . . the chief aim of the notes is not the etymological explanation of the foreign words (which no one who is aware of the present state of these studies will expect) but rather a critical discussion of the morphological or phonetic problems connected with these words" (p. 140). Das Material wird in sechs Sachgruppen vorgeführt; es entfallen auf die Gebiete

A. Nature and Man	40
B. Domestical Sphere	48
C. Agricultural Sphere	52
D. Social and Economical Sphere	21
E. Emotional and Sensorial Sphere	54
F. Religion	15
also insgesamt	230 Worte;

die restlichen neun finden sich in der Einleitung und sind nicht klassifiziert. „The general conclusion to be drawn from the materials discussed is, I think, that the vast majority of the Rigvedic loanwords belong to the spheres of domestical and agricultural life. They belong not only to the popular speech (which has never been questioned) but, as far as they allow any decision at all, to the specific language of an agrarian population. There is little to suggest the influence of urban life and civilization" (p. 185).

Rez. möchte sich hierzu einige Fragen erlauben:

1. Warum muß alles am ṚV, das nicht als idg. erwiesen ist, nicht-idg. sein?
2. Genügt es bei solchen Lehnwortforschungen zu zeigen, daß ein Wort nicht-idg. sein könnte, oder ist nicht vielmehr zu beweisen, daß es nicht-idg. sein muß?
3. Warum können phonetische und morphologische Erscheinungen, die wir in modernen nicht-idg. Sprachen Indiens beobachten, zur Erklärung nicht-idg. Lehnwörter im ṚV benutzt werden? Wer bewies, daß sich diese Sprachen in den letzten 3000 Jahren nicht veränderten?
4. Warum dürfen im ṚV keine Prakritismen angenommen werden? Ist es beim Wortschatz des ṚV wirklich so, daß alles, worauf die eine Seite — sei es die idg. oder die nicht-idg. — kein erweisbares Recht hat, ohne weiteres der anderen zufiele?

Wenn jede Seite aus der großen Menge ungesonderten Gutes nur das nähme, was sie mit unwiderleglichen Gründen als ihr Eigentum beanspruchen kann, dann dürfte ein großer Rest in der Mitte liegen bleiben. Das ausschließende Verfahren läßt sich hier nicht anwenden [pp. 137 bis 185].

11. H. Lommel: Zarathustras Priesterlohn. — Verf. versteht den Yasna 44, 18—19 erwähnten Lohn des Zarathustra als Priesterlohn (*dákṣiṇā* im vedischen Sinne) und vergleicht diese beiden Strophen wegen ihrer zweifelnd-kritischen Ausdrucksweise mit „negativen" Dānastutis des ṚV (8,70,13—15; 1,120,10—12). Auf Grund der Ähnlichkeiten, die die genannten Stellen des Awesta und des ṚV zeigen, hält er „die Dānastuti für einen Bestandteil ur-arischer Dichtung" [pp. 187 bis 195].

12. H. Losch: Ein Abriß der Waffenkunde. — Verf. gibt zunächst eine dankenswerte Zusammenstellung der literarischen Nachrichten, die sich auf — meist nur aus Zitaten bekannte — Werke der Waffenkunde (*dhanurveda*) beziehen, und bespricht dann das *dhanurvedaprakaraṇa*, wie es sich im Agnipurāṇa und im Viṣṇudharmottarapurāṇa findet. Der Inhalt des Textes wird summarisch wiedergegeben und interpretiert, soweit die sehr schlechte Überlieferung, der technische Charakter des Traktats und das Fehlen von Kommentaren dies gestatten. Vieles bleibt leider völlig unverständlich [pp. 197—218].

13. M. Mayrhofer: Das Problem indogermanischer Altertümlichkeiten im Mittelindischen. — An Hand einiger aus dem Wortschatz, der Laut-, der Wortbildungs- und der Formenlehre entnommener Beispiele zeigt Verf., daß das Mittelindische zwar „einige archaische Kostbarkeiten" aufzuweisen hat, die Forschung sich aber dennoch davor hüten sollte, außerindische Anknüpfungen zu suchen, solange nicht alle innersprachlichen Erklärungsmöglichkeiten erschöpft sind. Von zwei gleich gut scheinenden Hypothesen zur Deutung eines Wortes ist nach des Verf.s Auffassung jeweils der, die allein mit innerindischem Sprachgut operiert, der Vorzug zu geben vor einer solchen, die an außerindische idg. Sprachen anknüpft [pp. 219 bis 241].

14. V. Pisani: Von fabelhaften Glücksländern. — Verf. vergleicht nach Mbh. II, 45,26sqq. und II, 49,14sqq. (wo freilich nur vom unzugänglichen Nordmeer die Rede ist) Kuberas Yakṣas oder auch die Uttarakurus der indischen Mythologie als hoch im Norden wohnende, unerreichbare, selige Märchenvölker mit den Hyperboreern bei Alkaios und Pindar. In einem zweiten Abschnitt findet er das griechische Elysium, Leuke, die Insel der Seligen, und seine Bewohner (cf. Homer, Hesiod, Pindar, Äthiopis) wieder bei den Indern als die „weiße Insel" (*śvetadvīpa* Mbh. XII, 322 Poona ed. = 335 Bombay ed.) und die daselbst lebenden Fabelwesen. Unter Hinweis auch auf ägyptische und keltische Parallelen folgert er aus den erwähnten Übereinstimmungen, daß die Quelle dieser mythologischen Vorstellungen „in der vorindogermanischen Kultur des Indomediterranischen Raumes zu suchen ist" [pp. 243—253].

15. Raghu Vira and Lokesh Chandra: Studies in the Jaiminīya Brāhmaṇa (Book I). — Veröffentlicht sind hier im Nachtrag zu den einzelnen Kapiteln von R.-V.s Erstausgabe des 1. Kāṇḍa des JB (Lahore 1937) die Lesarten der Whitneyschen Abschrift (cf. OLZ 1953, Sp. 273), Emendationen, erklärende Anmerkungen, Parallelstellen aus der übrigen vedischen Literatur und Verweise auf Sekundärwerke. Diese Arbeit ist ebenso dankenswert wie es merkwürdig ist, daß die Verf. sich nicht auf ihre inzwischen erschienene Ausgabe des gesamten JB (Nagpur 1954) beziehen, zumal — soweit Rez. sieht — ein Teil der hier mitgeteilten Nachträge dort bereits zu finden sind. Die genannte Separatedition des 1. Kāṇḍa ist leider nirgends mehr aufzutreiben [pp. 255—276].

16. W. Ruben: Über die ethische Idealgestalt des Rāma. — Nach Ansicht des Verf.s sind in der Rāma-Gestalt des Vālmīki folgende Heldentypen vereinigt:

1. Der Wanderheld und Dämonentöter, entstammend „einer sehr niedrigen Stufe urgesellschaftlicher Entwicklung";

2. Der Mensch gewordene tragische Märtyrer, entstammend der gesellschaftlichen Stufe vorarischer Bauern Mittelindiens;

3. Der Despotenstürzer, entstammend der primitiven Sklavenhaltergesellschaft;

4. Der idealisierte Heros der Tugend, insbesondere der Wahrheitsliebe, und zugleich der despotische Vertreter unmenschlich orthodox-brahmanischen Kastengeistes. Diese Gestalt wurde von Despoten und Brahmanen erfunden, um das gemeine Volk durch Hinweis auf eine solche Idealgestalt desto gefügiger zu machen.

Trotzdem hält Verf. den Vālmīki für einen ganz großen Dichter [pp. 277—295].

17. W. Schubring: 150 Strophen Niryukti: Ein Blick in die Jaina-Scholastik. — Im Anschluß an Leumanns „Daśavaikālikasūtra und -niryukti auf ihren Erzählungsgehalt untersucht und herausgegeben" (ZDMG 46, 1892, pp. 581—662) gibt Verf. nach Jinadāsas Dasaveyāliyacuṇṇi (ed. Indaur 1933) und dem śrī-Daśavaikālikasūtra (ed. with Nijjutti and Haribhadras Śiṣyabodhinī, Devcand-Lālbhāi-Jaina-Pustakoddhāra 47, Bombay 1918) Berichtigungen und Erklärungen zu den ersten 150 Strophen der Dasaveyāliyanijjutti [pp. 297—319].

18. O. Spies: Türkisches Sprachgut im Hindūstānī. — Verf. legt nach den Wörterbüchern eine Liste von 135 Worten vor. 115 davon sind sicher aus dem Türkischen, speziell dem tschaghataischen Dialekte, in die Hindostānī entlehnt, für die restlichen 20 wird, wie Verf. nachweist, die türkische Herkunft von den Wörterbüchern irrtümlich angenommen. Am Schluß findet sich eine Zusammenstellung von merkwürdigen grammatischen wie syntaktischen Übereinstimmungen des Türkischen mit der Hindostānī, also zweier sicher nicht verwandter Sprachen; eine gute Warnung für manchen Sprachvergleicher [pp. 321—343].

19. M. Vallauri: Fonti Sanscrite di Materia Medica. — Verf. untersucht die Angaben, welche der Portugiese Garcia da Orta (16. Jh.) über einige indische Drogen machte. Dessen Werk „Colloquios dos simplos e drogas e cousas medicinaes da India" erschien 1563 in Lissabon und 1616 in Venedig in einer von Annibale Briganti besorgten italienischen Übersetzung. Garcia da Ortas Nachrichten werden jenen gegenübergestellt, die sich im Dhanvantarinighaṇṭu, im Rājanighaṇṭu und in Bhāvamiśras Bhāvaprakāśa finden, um so unser Wissen über eine ziemlich wenig bekannte Periode der Geschichte der Pharmakologie zu bereichern [pp. 345—361].

20. W. Wüst: Beil und Lauch. — Dieser Aufsatz ist die Separat-Publikation des ersten Abschnittes aus dem fünften Kapitel einer umfangreicheren Arbeit betitelt „Idg. *pélek'u- „Axt, Beil": eine paläo-linguistische Studie", die Verf. hiermit ankündigt und an anderer Stelle zu veröffentlichen gedenkt. Er verficht in weitausholender Beweisführung besonders gegen J. Gonda (Etymologica, in: Acta Orientalia 10, 1932, pp. 329—332) die idg. Herkunft von skt. *laśuna* und findet es wieder im zweiten Teile von skt. *pa-raśu*. Idg. *le/ok'uno- und *pelek'u- endlich nimmt Verf. für Abkömmlinge ein und desselben *lek'u- [pp. 363—375].

Zum Schluß sei es gestattet, einen unerfüllten Wunsch zu erwähnen. Leider fehlt der Festschrift ein Schriftenverzeichnis des Jubilars. Es wäre sehr zu begrüßen, wenn einer seiner Schüler ein solches gelegentlich an leicht zugänglicher Stelle, etwa in der ZDMG, veröffentlichte.

Aiyangar, K. V. Rangaswami: Krtyakalpataru of Bhaṭṭa Lakṣmīdhara. Vol. XII: Vyavahārakhāṇḍa. Baroda: Oriental Inst. 1953. XVI, 846 S. 8° = Gaekwad's Oriental Series Nr. CXIX. — Bespr. von F. Weller, Leipzig.

In diesem dicken Buche legt uns Aiyangar das umfassende Handbuch Lakṣmīdharas über Rechtsbrauch und Rechtsverfahren vor. Da er Minister war und die Dinge aus der Praxis kannte, kommt dem Werke doch ein Wert zu, der über den einer bloßen Sammelarbeit hinausreicht, so sehr es sich im wesentlichen aus Zitaten aus Rechtsbüchern zusammensetzt. Diese sind im Anhang A nach Autoren und Werken, alphabetisch geordnet, mit Verweisen auf die betreffende Stelle des Werkes zusammengestellt.

Die Ausgabe beruht in erster Linie auf dem Udaipur-Manuskripte. Verglichen wurden der Einleitung Aiyangars zufolge noch 7 weitere Handschriften, wenn ich dazu die Abschrift eines Originalmanuskriptes im Raghunath Tempel zu Jammu, Kaschmir, rechne. Drei weitere erwiesen sich als Abschriften aus zweien dieser Originale. Wie diese überlieferungsgeschichtlich zueinander stehen, darüber vermeldet der Herausgeber leider nichts. In den Fußnoten zum Texte werden reiche Verweise auf die Quellen gegeben, die Lakṣmīdhara benutzte, und Stellen ausgehoben. Die hier angezogenen Verfasser und Werke sind im Anhange B alphabetisch geordnet mit Stellenverweisen aufgeführt.

Das Menschenmögliche, diesen technisch schwierigen Text aufzuschließen, geschah mit einem staunenswerten Fleiße und einer unverdrossenen Zähigkeit des Willens.

Ersetzt auch dies enzyklopädische Werk die Quellen erster Ordnung ebenso wenig wie irgend ein anderes Nachschlagebuch dies tut, so ermöglicht es doch, sich leicht und rasch über die einzelnen Gebiete altindischen Rechtes zu unterrichten. Dem Herausgeber gebührt für seine gewaltige Arbeitsleistung aller Dank.

Conze, Edward: Buddhist Meditation. London: Allen and Unwin [1956]. 183 S. 8° = Ethical and Religious Classics of East and West No. 13. 12 s 6 d. — Bespr. von D. Schlingloff, Berlin.

Das neue Werk Conzes will an Hand von ausgewählten Textübersetzungen eine Einführung in die Probleme der buddhistischen Meditation geben. Als Grundlage dient Buddhaghosas Visuddhimagga, aus dem rund $^3/_4$ des übersetzten Textes genommen ist. C. hat die Übersetzung stark gekürzt und dadurch die Weitschweifigkeiten Buddhaghosas beseitigt, so daß der Text gut lesbar ist. Die Abschnitte aus dem Visuddhimagga werden ergänzt durch Stücke aus Dhammasaṅgani, Papañcasūdanī, Buddhacarita, Laṅkāvatārasūtra, Abhidharmakośa, Bodhicaryāvatāra, Śikṣāsamuccaya und einer Sādhanā aus Sādhanamālā.

Es wäre wünschenswert gewesen, den Text mit Stellenangaben zu versehen, die das mühevolle Nachschlagen im Register für jeden Abschnitt erspart hätten. Der unmittelbare Übergang von Buddhaghosa zu einer so ganz anderen geistigen Welt, wie sie durch die Sādhanā vertreten wird, sollte dem Leser durch eine besondere Kennzeichnung angezeigt werden.

In einer längeren Einleitung geht C. oft eigene Wege, die mit buddhistischen Lehren in nur losem Zusammenhange stehen.

Um nur ein Beispiel anzuführen: C. unterscheidet (S. 19) zwei Arten von *samādhi* (concentration), deren eine auch Mörder und Diebe zur Ausführung ihrer Verbrechen benötigen. Hier ist deutlich, daß nicht die Vorstellungen der Buddhisten von *samādhi* erläutert, sondern die Begriffsmöglichkeiten des englischen concentration umschrieben werden. Als negative Form der concentration, die nicht zum geistlichen Frieden führe, bezeichnet C. dann auch das naturwissenschaftliche Denken, was er am Beispiel Newtons erläutert. Denn, so meint der Verfasser, „as a result of his intellectual labours a dark shadow has been cast over the spiritual radiance of the universe, and the celestical harmonies have become nearly inaudible ever since."

Kann man also auch nicht in allem den Meinungen des Verfassers zustimmen, so muß man doch für die gut lesbare Auswahl dankbar sein, mit der er die Aufmerksamkeit erneut auf die buddhistische Versenkung, das Herz der buddhistischen Frömmigkeit, gelenkt hat.

Middelkoop, P.: Een studie van het Timoreesche doodenritueel. Bandoeng: A. C. Nix & Co. 1949. VI, 341 S., 11 Abb. auf 5 Taf. 4° = Koninkl. Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, Verhandelingen deel LXXVI. — Bespr. von H. Nevermann, Berlin.

In 17 Bezirken des heute zu Indonesien gehörenden Westteils der Insel Timor hat der Verfasser das Ritual vor, bei und nach der Bestattung während der Feiern oder durch sonstige mündliche Informationen erkundet oder durch seine Missionshelfer aufzeichnen lassen. Wenn es auch beträchtliche Unterschiede in Einzelheiten je nach dem Bezirke aufweist, so ist doch überall die außerordentlich starke Scheidung zwischen Leben und Tod betont, und in den Grundzügen verläuft das Ritual so, daß zunächst dem Oberhaupt vom Tode Kenntnis gegeben und ein Kultfeuer angezündet wird. Inzwischen, während Dorfgenossen und Verwandte benachrichtigt werden, umwickelt man die Leiche. Beim Hinaustragen aus dem Hause zerschlägt man eine Kokosschale und bringt auf halbem Wege zum Grabe ein Opfer dar. Beim Begraben spielt das förmliche Zureichen oder -werfen des Grabeisens eine besondere Rolle. Nach der Rückkehr werden die Trauernden rituell besprengt. Später wird ein Reisstampfblock aufgestellt und ein neues Feuer entfacht. Dann wird der Reisblock umgeworfen, das Kopftuch straff gezogen, ein neues Opfer gebracht und ein Festmahl mit Ansprachen in festgelegtem Text gehalten, das den Toten endgültig verabschiedet und dem Leben wieder sein Recht gibt. Das Wesentlichste sind die Texte, die stets auch in der timoresischen Fassung gegeben werden. Wenn auch durch sie und die Erläuterungen etwas schwer hindurchzufinden ist und bisweilen wenig Bekanntes vorausgesetzt wird, so ist das Ganze eine reiche Quelle nicht nur für die Kenntnis der Völkerkunde von Timor, sondern für Völkerkunde und Religionswissenschaft überhaupt und um so mehr zu begrüßen, als wir derartig eingehende Schilderungen nur wenig besitzen. Auch Einzelheiten darin sind bedeutsam, z. B. der Hinweis darauf, daß die aus Büffelhorn geschnitzten Löffel mit Vogeldarstellungen, die man bisher nur als „Kunstgewerbe" bewertete, für das Totenritual von Timor bestimmt sind.

Zentral- und Ostasien

Herbert, Edward: A Taoist Notebook. London: Murray [1955]. XII, 80 S. kl. 8° = The Wisdom of the East Series, ed. by J. L. Cranmer-Byng. s. 6/—. Bespr. von M. Kaltenmark, Paris.

On trouvera, dans ce petit livre, sous une forme condensée, un bon exposé des principaux aspects du Taoisme philosophique, celui du Tao tö king, du Tchouang tseu, et du Lie tseu. M. Herbert insiste avec raison sur le fait que les auteurs de ces ouvrages sont des inconnus. Aucun des trois n'est l'oeuvre d'un seul écrivain ni d'une même époque. En revanche, tous trois proviennent d'un même milieu. Or celui-ci n'était pas un aréopage de purs intellectuels. M. H. a tort, je crois, d'opposer le Taoisme philosophique au Taoisme religieux comme si celui-ci était une dégénérescence méconnaissable du premier. Granet et Maspero ont bien montré que cette façon de voir était erronée. Les philosophes taoistes vivaient dans un milieu religieux; c'étaient des mystiques et leur pensée était imprégnée de magie. Ils croyaient aux pratiques de longue vie et aux paradis d'immortalité. Leur technique de l'extase n'était, pour eux, que le procédé le plus radical pour surmonter la mort, pour atteindre à l'immortalité divine en identifiant l'essence personnelle au Tao, «principe immanent de l'universelle spontanéité». Il serait donc plus juste de dire que la philosophie et la religion taoistes sont deux mouvements parallèles issus d'un même milieu spirituel. Celui-ci semble bien avoir largement débordé les cadres d'une «école». Il convient d'ailleurs de remarquer que la notion même d'école taoiste n'existe que depuis les Han; à l'époque pré-Han il n'y avait que des écoles non-taoistes, celles-ci s'étant constituées en se séparant d'un milieu magico-religieux qui était celui de la majorité de la population chinoise, y compris les intellectuels. M. H. montre très bien que le néo-

Confucianisme des Song a beaucoup emprunté à la philosophie taoiste, alors que le Confucianisme classique et le Taoisme sont présentés comme deux écoles rivales. Or, sur ce dernier point, je crois qu'un examen plus serré des textes conduirait à rectifier l'opinion généralement admise. Les auteurs du Tchouang tseu réagissent avec beaucoup plus de vigueur contre un certain ritualisme que contre l'humanisme de Confucius. M. Kouo Mo-jo a raison de douter que les passages du Tchouang tseu dans lesquels des points essentiels de doctrine ou des expériences mystiques importantes sont exposés par des confucianistes célèbres, puissent être seulement dus à une «tactique» des Taoistes. En réalité, certains milieux dits taoistes avaient certainement des rapports étroits avec certains milieux dits confucianistes, et il faut bien admettre que les écoles philosophiques n'étaient pas, à l'origine, aussi délimitées, les opinions aussi tranchées, que les lettrés des époques plus récentes nous l'ont fait croire. C'est pourquoi des mystiques taoistes ont pu reconnaître, sinon Confucius lui-même, du moins Yen Yuan, comme un de leurs patrons. Ces remarques n'enlèvent rien de sa valeur au livre de M. H. Sous la forme de 17 petits essais, il étudie la pensée taoiste en la rapprochant d'autres courants de la pensée chinoise, en particulier du Confucianime, mais aussi de l'école des Lois et du Zen. Il offre ainsi un intéressant aperçu de certains problèmes concernant la philosophie chinoise en général.

Hall, John Whitney: **Tanuma Okitsugu, 1719—1788.** Forerunner of Modern Japan. Cambridge/Mass.: Harvard University Press 1955. XIII, 208 S. gr. 8° = Harvard-Yenching Institute Monograph Series XIV. $ 6.50.
Bespr. von I. Kluge, Berlin.

Mit der vorliegenden Darstellung will J. W. Hall, wie er in dem Vorwort sagt, einen Beitrag zur Kenntnis der inneren Voraussetzungen leisten, die Japan befähigten, in kurzer Zeit aus dem mittelalterlichen Feudalstaat zu einer modernen Großmacht zu werden. Dabei zeigt der Autor, daß bereits in der Mitte des 18. Jahrhunderts, in der sogenannten Tanuma-Zeit (1760—1786)[1], die ersten Versuche gemacht wurden, die Fesseln der alten Ordnung zu lockern und auf neuen Wegen den Forderungen der veränderten politischen und sozialen Verhältnisse nachzukommen.

In der herkömmlichen japanischen historischen Forschung und, auf dieser fußend, bisher auch bei den westlichen Historikern erscheint diese Zeit als eine Periode des Verfalls, in der eine korrumpierte Beamtenschaft in üppigem Luxus lebte und dem Verfall des staatlichen und wirtschaftlichen Systems des Tokugawa-Shogunats tatenlos zusah. Der leitende Staatsmann in diesen Jahren, Tanuma Okitsugu, galt dabei als der Repräsentant für die Dekadenz und Mißwirtschaft. Besonders im Vergleich mit seinem Vorgänger, dem Shogun Yoshimune, und seinem Nachfolger, dem Regenten Matsudaira Sadanobu, die in ihrer Persönlichkeit und Politik den japanischen Vorstellungen von einem idealen Staatsmann entsprachen, wurden die schillernde Persönlichkeit von Tanuma Okitsugu und seine staatsmännische Wirksamkeit verdammt.

Es zeigt sich jedoch, daß dieses Urteil in der Hauptsache darauf beruht, daß das Bild Tanuma Okitsugus durch die moralisierende Betrachtung in den zeitgenössischen Quellen einseitig nach den konfuzianisch bestimmten Idealen der damaligen Historiker dargestellt wurde. Dieses Urteil hat sich auch heute bei den Vertretern der konservativen Schule unter den japanischen Historikern noch wenig geändert, wenn auch die Zweckmäßigkeit besonders der wirtschaftlichen Maßnahmen Tanumas anerkannt wird[1].

Dem Autor gebührt das Verdienst, das Wirken Tanuma Okitsugus aus der Umklammerung durch die restaurative Politik Yoshimunes und Matsudaira Sadanobus herausgelöst und es mit dem Blick auf die Entwicklung nach 1854 in ein neues Licht gerückt zu haben. Dabei ist es sein Anliegen, die Ursachen für die Verfallserscheinungen aufzudecken und zu beweisen, daß Tanuma Okitsugu und seine leitenden Beamten mehr als ihre Vorgänger und Nachfolger den wahren Charakter der Mißstände erkannt hatten und auch Maßnahmen ergriffen, die zu einer Besserung der Übel führen konnten. Der Sturz Tanuma Okitsugus und die einsetzende Reaktion verhinderten einen bleibenden Erfolg.

Der Hintergrund, vor dem sich die Karriere Tanuma Okitsugus abspielte, wird durch einen Überblick über das Verwaltungssystem der Tokugawa erhellt. Eine Tabelle der wichtigsten Ämter ist für eine schnelle Orientierung wertvoll. Die Übertragung der japanischen Bezeichnungen ins Englische ist so formuliert, daß eine Funktionsbestimmung der einzelnen Ämter auch dem Nichtjapanologen das Verständnis erleichtert.

Der chronologische Rahmen des Lebensganges Tanuma Okitsugus, der sich auf die Angaben der 1917 gedruckten Ausgabe des Kansei chōshō shokafu des Hotta Masaatsu stützt, läßt besonders drei Fragen offen: 1. War die Karriere Tanuma Okitsugus ungewöhnlich für jene Zeit oder nicht? 2. Wie gelangte Tanuma zu dem beherrschenden Einfluß über den Shogun, und welche anderen Stützen neben der Gunst des Shoguns schuf er sich für seine Macht? 3. Welchen Einfluß hatte sein Aufstieg auf die Beamtenschaft von Edo und die Shogunatsregierung? Um eine Antwort auf diese Fragen zu finden, hat der Autor eine große Anzahl von zeitgenössischen Tagebüchern, Ge-

[1]) In der japanischen historischen Forschung wird die Tanuma-Zeit allgemein erst von 1772 an, dem Jahr, in dem Tanuma Okitsugu offiziell zum Rōjū ernannt wurde, gerechnet.

[1]) Vgl. Sakamoto Tarō, Nihonshi gaisetsu, Bd. II S. 475/76.

schichtssammlungen und anderen historischen Hilfsquellen herangezogen. Die Antworten, die sich daraus ergeben, weisen zugleich auf die wahren Hintergründe für den Sturz Tanuma Okitsugus und seine Verdammung hin. In diesem Zusammenhang setzt sich der Autor auch mit dem von allen Seiten gegen Tanuma erhobenen Vorwurf der Korruption und der unrechtmäßigen Aneignung von staatlichen Mitteln auseinander. Es spricht für seine objektive Darstellung, daß er die Tatsachen, soweit sie beglaubigt sind, nicht leugnet, obwohl der Wunsch deutlich wird, auch diesem düsteren Kapitel in Tanumas Leben Verständnis entgegenzubringen.

Das politische Wirken Tanuma Okitsugus wird in dem Rahmen einer umfassenden Betrachtung der gesamten Innen- und Außenpolitik jener Zeit dargestellt. Nachdem Yoshimunes Reformprogramm an seiner Unvereinbarkeit mit den veränderten wirtschaftlichen und sozialen Verhältnissen unter seinem Nachfolger gescheitert war, trieben die inneren Spannungen einer Krise zu. Durch weitreichende Maßnahmen versuchte Tanuma Okitsugu der Entwicklung, die der Kontrolle der Regierung zu entgleiten drohte, Herr zu werden und der Shogunatsregierung die Initiative wieder in die Hand zu geben. Fünf Gebiete stellt der Autor dabei besonders heraus: die Neulandgewinnung, die Münzreform, die Heranziehung der aufblühenden Kaufmannschaft zu staatlichen Abgaben und die Außenhandelspolitik. Auf allen Gebieten hatten Tanumas Maßnahmen zunächst Erfolg. Die weitverbreitete Ansicht, daß seine wirtschaftlichen Maßnahmen allein dem eigenen Vorteil dienen sollten, wird dabei mit zahlreichen Tatsachen widerlegt. Durch die Erschließung vieler bisher wenig beachteter japanischer Arbeiten gibt der Autor in diesem Abschnitt seines Buches eine Vertiefung und Berichtigung der Kenntnisse über die wirtschaftspolitische Situation im damaligen Japan.

Die zweite große Aufgabe der Zeit, der der leitende Staatsmann in Japan gegenüberstand, war die Neuorientierung der japanischen Haltung zu der Außenwelt, da sich in der Mitte des 18. Jahrhunderts die verhältnismäßig mühelose Abschließung des Landes ihrem Ende näherte. Daß Tanuma Okitsugu auch auf diesem Gebiet die Fesseln der überlieferten Politik lockern wollte, beweist seine Haltung gegenüber dem holländischen und chinesischen Handel in Nagasaki und gegenüber den ersten Versuchen der Russen, über den Norden mit Japan in Kontakt zu kommen. Jedoch zieht der Autor mit Recht aus dem optimistischen Bericht Titsinghs, aus dem z. B. Murdoch den Plan einer vollständigen Abkehr von der Abschließungspolitik herausliest, nur den Schluß, daß man lediglich von einer allgemein aufgeschlosseneren Haltung gegenüber den Fremden sprechen kann, aus der sich im weiteren Verlauf der Entwicklung engere Kontakte hätten entwickeln können. Der Meinung des Autors, daß dabei die Beziehungen zu den Russen' die frei von politischen Belastungen waren, einen besseren Start für eine Neuorientierung der japanischen Außenpolitik gebildet hätten als die Beziehung zu den Holländern und Chinesen in Nagasaki, kann man wohl nicht beistimmen, wenn man Wert und Umfang der beiden vergleicht.

In den letzten beiden Kapiteln setzt sich der Autor noch einmal mit den Vorwürfen auseinander, die bisher das historische Bild der Tanuma-Zeit verdunkelt haben. Dabei ist er bemüht, die Verurteilung der Tanuma-Zeit von ihrem moralisierenden Ballast zu befreien und einer objektiven Wertung zu unterwerfen. So sind der sich ausbreitende Luxus in den Städten und das Hinneigen der Samurai zu wirtschaftlichen Unternehmungen nicht nur Zeichen der Dekadenz, wie sie von den auf den Status quo erpichten Tokugawa-Behörden gewertet wurden, sondern auch ein Beweis des wachsenden Lebensstandards und des bürgerlichen Reichtums. Die Zeichen des moralischen Verfalls, die von den Zeitgenossen so beklagt werden, zeugen weniger von einer allgemeinen Sittenlosigkeit als von veränderten sozialen Verhältnissen, die nicht mehr den konfuzianischen Idealen entsprachen, die in dem Aufstieg der städtischen Kaufmannschaft und in dem Niedergang der Samurai und der Bauern eine Verletzung der unveränderlichen sozialen Schichtung sahen. Gegenüber dem Vorwurf der Korruption in der Beamtenschaft weist der Autor noch einmal darauf hin, daß es schwer ist, in einer Gesellschaft, in der der Brauch des Gebens von Geschenken so verbreitet ist wie im Japan der Tokugawa-Zeit, die Grenze zwischen offiziellen Geschenken und Bestechungen festzulegen. Die Quellen bringen zwar keine direkten Beweise dafür, daß Tanuma private Korruption betrieb und hohe Gewinne aus staatlichen Finanzaktionen zog, jedoch machen positive Fälle aus der Beamtenschaft diesen Vorwurf verständlich.

Wenn die Zeitgenossen in den Naturkatastrophen, die in keiner anderen Zeit das Land so häufig heimgesucht haben, eine Antwort des Himmels auf die Mißwirtschaft Tanuma Okitsugus sahen, so stellt der Autor diesem auf konfuzianischen Vorstellungen beruhenden Urteil die Tatsache gegenüber, daß die agrarische Natur der japanischen Sozialordnung das Land mit seiner bis an die Grenze des Möglichen gewachsenen Bevölkerung besonders verwundbar durch Naturkatastrophen machte. Dazu verschlimmerten ungeeignete Abwehrmaßnahmen die Folgen dieser Katastrophen und führten zu ersten Unruhen unter der bäuerlichen Bevölkerung. Die Unzufriedenheit, die auch in den staatstragenden Kreisen, unter den Samurai und den Daimyō, wuchs, bereitete den Boden, aus dem später die stärksten Impulse zum Sturze der Tokugawa wachsen konnten.

Die vorbildliche Darstellung rückt nicht nur die Tanuma-Zeit in eine neue Wertung, sondern sie ist auch richtungweisend für eine Neuformung des ge-

schichtlichen Bildes der gesamten Tokugawa-Zeit. Dabei durchbricht sie das für die bisherigen historischen Untersuchungen übliche Schema vom Wechsel zwischen Zeiten der Anspannung der staatlichen Kräfte (Yoshimune, Matsudaira Sadanobu, Mizuno Tadakuni) und solchen der Erschlaffung (Tanuma Okitsugu, Ienari) und läßt durch eine Verbindung der sich bereits im 16. Jahrhundert regenden antifeudalen Kräfte über die Tanuma-Zeit zu der Entwicklung nach 1854 die reaktionären Züge des Tokugawa-Systems schärfer hervortreten.

Das Werk wird durch einen umfangreichen Anhang abgeschlossen. Die Anmerkungen geben einen Einblick in das gründliche Quellen- und Literaturstudium, auf das der Autor seine Ausführungen gestützt hat. Die Bibliographie umfaßt die japanische und westliche Literatur über diesen Zeitabschnitt in einem Umfang und in einer Vollständigkeit, wie man sie selten findet. Eine alphabetische Liste der japanischen Namen und Ausdrücke, mit chinesischen Zeichen versehen, bildet eine wertvolle Ergänzung.

Schäfer, Ernst: **Fest der weißen Schleier.** Eine Forscherfahrt durch Tibet nach Lhasa, der heiligen Stadt des Gottkönigtums. 3. Aufl. Braunschweig: Vieweg [1952]. 200 S. m. 31 Abb. auf Taf. 8°. Lw. DM 10.80. — Bespr. von H. Hoffmann, München.

Das vorliegende Werk des Zoologen E. Schäfer gibt dem allgemein interessierten Leser einen ausführlichen und interessanten Bericht der geistlichen und weltlichen Neujahrsfeiern in der tibetischen Hauptstadt Lha-sa, wie sie der Verf. 1938/39 erlebte. Da Tibet seit langem ein schwer zugängliches Land war und auch heute noch ist, wird aber auch der Tibetologe und Ethnologe, dem ja leider viel seltener Gelegenheit geboten wird, das Land seiner Forschungen zu bereisen, gern zu einem Bericht eines Laien greifen, um sich über den Ablauf der religionsgeschichtlich sehr interessanten Zeremonien zu informieren. Leider wird die Brauchbarkeit dieses an sich einzigartigen Dokumentes stark gemindert durch zahllose Ungenauigkeiten bei der Beobachtung von Dingen größter Relevanz, durch den zu Superlativismen neigenden Stil, der sich oft zu regelrechtem Schwulst steigert, und durch die ungenaue und uneinheitliche Wiedergabe von Namen. Die auf S. 200 aufgeführten, seinerzeit vom Rezensenten zur Verfügung gestellten Schreibungen sollten die heutige Aussprache der Namen geben, nicht aber, wie behauptet, die „Klassische Schreibweise". Druckfehler haben sich auch hier eingeschlichen, und Formen wie „Zizipati" für skr. „Citipati", „Kangschur" und „Tangschur" für tib. Kandschur und Tandschur (bka'-'gyur, bstan-'gyur), „Drultrim" für „c'ul-k'rims", „Ralpaschan" für Ral-pa-čan" sind einfach Hörfehler. Leider fehlt ein Index, der die Stoffmassen und Namen leichter erschlossen hätte.

Unnötigerweise tischt uns Schäfer, wie auch zahlreiche andere Reisende vor ihm, die viel zu oft wiederholten Angaben über tibetische Religion und Geschichte nach veralteten oder drittrangigen Quellen auch hier wieder auf. Die Ausführungen auf S. 68/69 muß man als weitgehend schief bezeichnen. Es ist an dieser Stelle vielleicht nicht unangebracht zu erwähnen, daß Ra-sa (Schäfer schreibt „Rhasa"), der alte Name der tibetischen Hauptstadt, nicht „Ort der Ziegen" bedeutet, sondern „umwallte Stadt" (ra-sa = ra-ba'i sa)[1].

Besonderes Interesse dürfen die Beobachtungen über das Staatsorakel von Gnas-č'uń, ein Relikt des urtümlichen tibetischen Schamanismus, beanspruchen (S. 153ff.). Die Schilderung der persönlichen Begegnung mit dem „Munde" des Dämons Pe-har bringt wertvolle Beobachtungen, ebenso die Beschreibung der Tätigkeit des Orakellamas bei der Vertreibung der bösen Geister am Ende des Neujahrsfestes (S. 189ff.)[2].

Afrikanistik

Alimen, H., Prof.: **Préhistoire de l'Afrique.** Paris: Boubée & Cie. 1955. VII, 578 S. m. 155 Textabb., 5 Ktn., 3 farb. u. 25 einfarb. Taf. 8°. ffr. 3.000.—. Bespr. von J. Lukas, Hamburg.

Die Publikation erfüllt ein dringendes Bedürfnis. L. S. B. Leakeys Buch (übers. v. H. Reck, „Steinzeit-Afrika"), aus Vorlesungen entstanden, ist heute überholt. Die auf zahlreiche Fachzeitschriften verstreute Literatur ist in den letzten Jahrzehnten außerordentlich angestiegen und sowohl für den Nichtfachmann als auch für den nicht auf Afrika spezialisierten Prähistoriker schwer auswertbar geworden. Selbst für den zünftigen Afrikaprähistoriker bleibt es eine schwierige Aufgabe, den Stoff so darzustellen, daß der Fachmann und gleichzeitig ein weiterer Kreis von an Afrika interessierten Wissenschaftlern zufriedengestellt wird. Es soll gleich gesagt werden, daß der Verfasserin ihr Buch in bezug auf Anlage, Methodik, Sprache und Präzision des Urteils in einem seltenen Maß gelungen ist. Sie erweist sich als eine Meisterin ihrer

---

[1]) Diese erste „umwallte Stadt" wurde nach chinesischem Vorbild für Wên-ch'êng, die chinesische Gemahlin des Sroń-bcan sgam-po errichtet. Vgl. S. W. Bushell, JRAS 1880, p. 445.

[2]) Vgl. hierzu noch R. Nebesky-Wojkowitz, Archiv für Völkerkunde III 1948, S. 136ff. und Heinrich Harrer, Sieben Jahre in Tibet, Wien 1952, S. 164ff. Den Titel des Orakellama gibt Schäfer verballhornisiert als Taluma, Harrer der Aussprache nach korrekt als Dalama (a. a. O., S. 166). Die Orthographie der Schriftsprache ist Ta bla-ma. „Ta" ist das chinesische Wort für „groß". Ein Ta bla-ma gehört nach Harrer dem 3. Range der geistlich-weltlichen Rangordnung an. Über den Dämon Pe-har oder Pe-kar und seine Geschichte vgl. F. W. Thomas, Tibetan Literary Texts and Documents I, London 1935, S. 295ff.; G. Tucci, Tibetan Painted Scrolls 1949, S. 734ff. und neuerdings R. Nebesky-Wojkowitz, Oracles and Demons of Tibet, 's-Gravenhage 1956, S. 94ff.

in Frankreich zu so hoher Blüte gekommenen Wissenschaft.

Frl. Alimen hat den Riesenstoff regional gegliedert, wie übrigens auch ihr Vorgänger Leakey. Folgende Regionen werden zusammenfassend behandelt: Maghreb (Marokko, Algerien, Tunis), Tripolitanien und die Cyrenaika, Ägypten, die Sahara und ihre Südgrenze, Äthiopien und Somaliland, Ostafrika (Uganda, Kenya, Tanganyika), Westafrika (zwischen Sahara und Guineaküste), Kongo, Südafrika. Die Verfasserin weist mit Recht darauf hin, daß eine andere Gliederung des Stoffes, also eine nach Kulturen, für das Gesamtgebiet von Afrika nicht möglich ist. Die Gründe sind zweifacher Art: 1. ist unsere Kenntnis der prähistorischen Kulturen der verschiedenen Gebiete Afrikas sehr ungleich verteilt und 2. ist die Eigenständigkeit der einzelnen Kulturprovinzen groß. Sie beruht darauf, daß der vorgeschichtliche Mensch wenigstens zeitweise stark an sein engeres Gebiet gebunden war, da die natürlichen Hindernisse (Wüsten, wie Sahara und Kalahari, Versumpfungen in den Pluvialzeiten) ihn stark behinderten, aber auch darauf, daß das Bedürfnis zu großen Wanderungen gering war, es sei denn, daß z. B. klimatische Veränderungen die Menschen dazu nötigten.

Die Behandlung der einzelnen Kulturregionen erfolgt nach einem festen Schema. Vor allem werden zu Beginn jedes Kapitels die chronologischen Fragen erörtert. Diese chronologischen Erörterungen nehmen in der Literatur mit Recht einen immer gewichtigeren Platz ein. Die Verfasserin weist ausdrücklich auf die Bemühungen zur Herstellung einer verläßlichen Chronologie hin als ein besonderes, dynamisches Anliegen der gegenwärtigen prähistorischen Forschung in Afrika. Dieses Bemühen ist nicht zuletzt im Hinblick auf die Konkondierung westeuropäischer und afrikanischer Kulturen von Bedeutung. Der Leser wird in den einleitenden Betrachtungen über chronologische Fragen manche geologischen Details über sich ergehen lassen müssen, aber auf der anderen Seite das befriedigende Gefühl haben, daß die Schlußfolgerungen auf festerem Grund stehen als früher. Die chronologische Bestimmung der afrikanischen Kulturen in Afrika bietet Probleme von anderer Art als in Europa, da in Afrika Gletscherbildungen fast gar keine Rolle spielen. Man stützt sich daher zur Hauptsache auf die Beobachtungen der fossilen Meeresterrassen, Flußterrassen, lakustrer Ablagerungen, eolischer Formationen und nicht zuletzt auf paläontologische Untersuchungen. Auf Grund der Wahrscheinlichkeit — z. T. auch Sicherheit — darüber, daß in Nordafrika die Meeresregressionen mit den Eiszeiten und die Transgressionen mit den Zwischeneiszeiten zu parallelisieren sind, stellt die Verfasserin (S. 43) eine Korrelationstabelle für Europa und den Maghreb auf und in einer ausführlichen Tabelle S. 48 eine Synthese der prähistorischen Chronologie des Maghreb, in denen der gegenwärtige Stand unserer Kenntnisse klar zum Ausdruck kommt. Tabellen dieser Art sind auch für andere afrikanische Kulturregionen vorhanden. Die Schwierigkeiten für die Aufstellung einer Chronologie für Ostafrika sind größer, die Parallelisierung mit anderen Gebieten, etwa mit Nordafrika, ist eine noch ungelöste Aufgabe der Zukunft.

Die zweite Hälfte jedes Hauptkapitels ist der Besprechung der Industrien der einzelnen Kulturregionen gewidmet. Aus der riesigen Fülle des Stoffes sei hier nur auf wenige interessante Punkte hingewiesen. Die streng systematische Gliederung des Buches gestattet eine Übersicht über die Vorkommen der „Pebble-Funde", der ältesten aller bisher bekanntgewordenen Funde, deren Technik den berühmten Faustkeil als ein bereits hochentwickeltes Gerät erscheinen lassen (vgl. S. 45, 178, 251, 292, 334). Eine größere Verbreitung, als sie uns bis jetzt bekanntgeworden ist, hält die Verfasserin für wahrscheinlich (S. 484); die Verbreitungskarte weist auf die Möglichkeit eines südostafrikanischen Ursprungs hin (S. 150). Auch die Chelles-Stufe ist in Ost- sowie in Südafrika gut vertreten, dagegen mangelhaft in der Sahara. Der ganze Komplex des Chelléo-Acheuléen scheint südlich von der Sahara bis zum Kongo fast zu fehlen. Verfasserin nimmt an, daß in der Entwicklungszeit dieser klassischen Faustkeilkulturen, d. i. in den langen Zeiträumen des kamasischen Pluvials, diese Gebiete infolge von Versumpfung unbewohnbar waren. Die Beile (hacheraux) des Acheuléen zeigen eine graduelle Ausbreitung von Südafrika nach Norden. Gebührend hervorgehoben wird die auffällige Tatsache, daß in Südafrika eine scharfe Trennung zwischen Faustkeil- und Klingentechnik nicht möglich ist (S. 340).

Während sich in der post-kamasischen Trockenperiode die großen Wüsten (Sahara, Kalahari) ausbreiten und die letzten Ausläufer der Faustkeilkulturen sich nurmehr im äußersten Süden (letzte Phase der Stellenbosch-Kultur) und im äußersten Norden und Nordosten halten (Mieoquien, Schluß-Acheuléen), breitet sich im östlichen Afrika, vom Osthorn bis tief nach Südafrika hinein, die Fauresmithkultur aus. Noch interessanter ist das Auftreten einer Waldkultur im Kongogebiet, für die die Verfasserin den schon von Menghin vorgeschlagenen Terminus Toumbien (Tumbakultur) beibehält. Im letzten, dem sog. gamblischen Pluvial, hat sich diese Kultur in ihren Spielarten nach Südwesten, Nordosten und auch schon an der Guineaküste ausgebreitet (s. Skizze S. 489), wo sie bis zum Ende des Gamblien nach Norden an Raum gewinnt. Vom Norden her aber breitet sich das Atérien in der nun wieder bewohnbaren Sahara aus.

Ein Wort noch über die für Nordafrika so wichtigen Kulturen des Capsien und des Ibéro-Maurusien. Es kann als erwiesen gelten, daß das Capsien in die Periode nach der Würmeiszeit fällt und daß

das letzte Entwicklungsstadium dieser aus dem Osten nach Afrika eingedrungenen Kultur gleichzeitig mit den mesolithischen Kulturen Europas ist. Das Ibéro-Maurusien aber dürfte direkt dem Atérien folgen. Schließlich wird den Völkerkundler die Verbreitung und das Wesen der Wiltonkultur interessieren, die sich in Südafrika bis in historische Zeiten gehalten hat und deren Träger so eng mit den heute noch lebenden Buschmannresten zusammenzuhängen scheinen.

Die Darstellung der Kulturen ist durch einen Überblick über die fossilen Menschenrassen Afrikas (S. 376/415) ergänzt worden. Ein Kapitel über die prähistorische Kunst ist auch vorhanden (S. 416 bis 468). In ihm wird der Leser nüchterne Urteile über das Alter dieser Kunst finden. Ein kurzes Kapitel gibt einen Überblick über Megalithbauten (S. 469—478). Es folgt eine ausgezeichnete Zusammenfassung über chronologische Probleme, ein Korrelationsversuch mit Europa, ein Kapitel über prähistorische Geographie mit belehrenden Verbreitungskarten und ein Kapitel über die schöpferischen Perioden der afrikanischen Vorgeschichte. Am Schluß findet der Leser 16 vorzügliche Tafeln in Schwarz- und Buntdruck, und 155 Figuren sind im Text enthalten. Ein erschöpfender Index ist zu loben, der die Benutzung dieses Buches für jeden wirklich zur Freude macht.

Das vorliegende Buch ist allen öffentlichen sowie privaten an Afrika und an Vorgeschichte interessierten Bibliotheken wärmstens zu empfehlen.

Zeitschriftenschau

(Die Herren Verfasser von einschlägigen Aufsätzen, besonders in abgelegeneren Zeitschriften, werden, um ihre Aufnahme in die Zeitschriftenschau zu sichern, um Einsendung eines Sonderabzuges gebeten.)

*** = Besprechung: Der Besprecher steht in ( )**

Bulletin of the American Schools of Oriental Research 1954:

135 2—3 Ch. K. Wilkinson, In Memoriam Ludlow Bull. — 8 R. B. Y. Scott, Acquisition of Dead Sea Scroll Fragments by Mc Gill University (in der „John Henry Birks Collection of Ancient Palestinian Manuscripts" handelt es sich um Fragmente aus der Qumran-Höhle 4, die zusammen mit den übrigen Funden durch die Oxford University Press veröffentlicht werden). — 8—13 W. L. Reed, The Qumrân Caves Expedition of March, 1952 (Kurzbericht über das Grabungsergebnis vom März 1952; vgl. hierzu R. de Vaux, Revue Biblique 60 [1953], S. 540ff.). — 14—20 J. P. Free, The Second Season at Dothan (2. Grabungsperiode im Frühling 1954 mit gutem Ertrag besonders aus assyrischer und hellenistischer Zeit; vgl. BASOR 131, S. 16ff.). — 20—8 J. Muilenberg, A Qoheleth Scroll from Qumran (4 hebräische Qoheleth-Fragmente von Höhle 4 aus der Mitte des 2. Jh.s v. Chr.; fraglich bleibt, ob sie zur Lösung des Sprachproblems bei Qoheleth zu Gunsten des Hebräischen beitragen). — 28—32 J. Muilenberg, Fragments of Another Qumran Isaiah Scroll (2 Jesaja-Fragmente aus Höhle 4 mit starker Verwandtschaft zum masoretischen Konsonantentext, wohl aus der 2. Hälfte des 1. Jh.s v. Chr.). — 33—8 W. H. Brownlee, The Servant of the Lord in the Qumran Scrolls. II (das Motiv vom Gottesknecht in 1 QS [Manual of Discipline]; vgl. BASOR 132, S. 8ff.). — 38 M. Schwabe, Note on the Jathum Inscription (Anmerkung zur griechischen Inschrift von Jathum in Transjordanien; vgl. BASOR 132, S. 34ff.).

136 12—5 P. W. Skehan, A Fragment of the „Song of Moses", Deut. 32, from Qumran (ein Fragment von Deuteronomium 32, 37—43 aus Höhle 4, das der Septuaginta-Überlieferung weit näher steht als dem masoretischen Konsonantentext). — 15—6 J. J. Rabinowitz, Some Notes on an Aramaic Contract from the Dead Sea Region (ergänzende Bemerkungen zu J. T. Milik, Un contrat juif de l'an 134 après J. Chr.; Revue Biblique 61 [1954], S. 182ff.). — 17—9 S. Abramson and H. L. Ginsberg, On the Aramaic Deed of Sale of the Third Year of the Second Jewish Revolt (Text, Kommentar und Übersetzung des jüdisch-aramäischen Kaufkontraktes). — 20—1 J. Muilenberg, A Hyksos Scarab Jar Handle from Bethel (Beschreibung eines in Beitin gefundenen, der späten Hyksoszeit zugehörenden Skarabäus). — 21—7 H. L. Allrick, The Lists of Zerubbabel, Nehemiah 7 and Ezra 2, and the Hebrew Numeral Notation (beachtenswerter Versuch, einen großen Teil der Zahlendifferenzen in Nehemia 7 und Esra 2 auf fehlerhafte Tradition ursprünglich verwendeter hebräisch-aramäischer Zahlzeichen zurückzuführen). — 28 Publications of the Schools.

137 5—10 J. L. Kelso, The Second Campaign at Bethel (Bericht über die 2. Grabungsperiode im Sommer 1954 in Bethel). — 10—22 N. Glueck, Further Explorations in the Negeb (die Entdeckung von mehr als 100 Dauersiedlungsplätzen während der Grabungen 1953 trägt wesentlich zur Korrektur unseres bisherigen Bildes vom nabatäischen Königreich bei). — 23—32 Y. Yadin, Hyksos Fortifications and the Battering Ram (die Befestigungsanlagen der Hyksoszeit dienten zur Abwehr nicht von Streitwagen, sondern von Sturmböcken, wie sie sich neuerdings seit dem Beginn des 2. Jahrtausends v. Chr. nachweisen lassen). — 32—8 A. Jamme, An Archaic South-Arabian Inscription in Vertical Columns (eine altsüdarabische Felsinschrift in senkrechter Linienführung, vom Verf. ins 9. bzw. 10. Jh. v. Chr. datiert). — 39 W. F. Albright, Three New Books of General Interest (Hinweis auf: J. P. Pritchard, The Ancient Near East in Pictures Relating to the Old Testament, 1954; W. Phillips, Qataban and Sheba: Exploring of the Ancient Kingdoms on the Biblical Spice Routes, 1955; J. C. Trever, Cradle of our Faith: The Holy Land, 1954).

138 7—29 N. Glueck, The Third Season of Explorations in the Negeb (die 3. Grabungsperiode Juni—August 1954 hat zu einer wesentlichen Abrundung des archäologischen Bildes über den Negeb geführt; seine Geschichte im 2. Jahrtausend v. Chr. entspricht mehr derjenigen Ostjordaniens als der des Westjordanlandes). — 29—34 A. D. Tushingham, An Inscription of the Roman Imperial Period from Dhībân (die in BASOR 133, S. 16f. veröffentlichte Inschrift des Claudius Capitolinus in Dibon ist neuerdings in das Jahr 245/246 n. Chr. zu datieren). — 34—8 G. W. Van Beek, The Date of Tell Abu Huwam, Stratum III (die 3. Schicht des Tell Abu Huwam ist dem 10. Jh. v. Chr. zuzuweisen). — 39—47 A. Jamme, Some Qatabanian Inscriptions Dedicating ‚Daughters of God' (Besprechung einiger qatabanischer, soziologisch bedeutsamer Dedikationsinschriften). — 47—9 J. R. Stewart, When Did Base-Ring Ware First Occur in Palestine? (entgegen früheren Annahmen treten kypriotische Ringfuß-Gefäße in Palästina nicht vor 1500 v. Chr. in Erscheinung). — 50 W. F. Albright, On the Early South-Arabic Inscription in Vertical Columns (Bemerkungen zu BASOR 137, S. 22ff.).

139 3—9 J. P. Free, The Third Season at Dothan (die Grabungsperiode 1955 hat das bisherige Bild über Dothan [Tell Dôthā] ergänzt: Dothan [2. Könige 6, 12ff.] weist eine Geschichte von der frühen Bronzezeit bis in die hellenistische Ära auf; die Ausgrabungen sollen 1956 fortgesetzt werden). — 9—11 I. Mendelsohn, New Light

on the Ḫupšu (die in den Alalach-Texten begegnenden *ḫupšu* sind Teile der freigeborenen Landbevölkerung — *ṣābē namē* — im nördlichen Syrien des 18. bis 15. Jh.s v. Chr. mit der Verpflichtung zu militärischer Dienstleistung). — 11—4 J. J. Rabinowitz, A Clue to the Nabatean Contract from the Dead Sea Region (wertvolle Ergänzungen zu dem von J. Starcky, Revue Biblique 61 [1954], S. 161ff. besprochenen nabatäischen Kontrakt). — 14—25 W. F. Albright, Recent Books on Archaeology and Ancient History. — 25—6 Derselbe, New Publications of the Schools or to Be Obtained through the New Haven Office.

140 9—11 E. A. Speiser, *'ED* in the Story of Creation (auf Grund vergleichend-etymologischer Erwägungen schließt Verf. auf Abhängigkeit des hebräischen *'ed* [Genesis 2,6] von akkadischem *edû* „Grundwasser"). — 11—27 J. Muilenberg, The Site of Ancient Gilgal (topographische Erwägungen über die Lage von Gilgal im Zusammenhang mit Grabungen auf Tell 2 bei Chirbet el-Mefdschir: „. . it is hardly too much to say that Gilgal was located in this region"). — 27—33 W. F. Albright, New Light on Early Recensions of the Hebrew Bible (programmatische Erwägungen über Herkunft und vormasoretische Gestalt der alttestamentlichen Schriften auf Grund der bisherigen Funde in Chirbet Qumran). — 34—5 Derselbe, The Son of Tabeel, Isaiah 7:6 (Verf. identifiziert einen *Ayanuri Ṭâb'ilaya*, der in einem 1952 in Nimrud gefundenen und aus den letzten Jahren Tiglatpilesers stammenden Briefe erwähnt wird, mit dem Ben Ṭâb'el in Jesaja 7,6 und vermutet: „. . . the ‚son of Ṭâb'el' was presumably son of Uzziah or Jotham by a princess of Ṭâb'el").

1956:

141 9—13 F. M. Cross, Jr., A Report on the Biblical Fragments of Cave Four in Wâdī Qumrân (vorläufiger Überblick über die 90 biblischen Fragmente, die noch nicht ein Drittel des Gesamtbestandes der Höhle 4 betragen und die die Textgeschichte des hebräischen Alten Testaments sowie der Septuaginta vor völlig neue Aufgaben stellen). — 13—23 N. Glueck, A Nabatean Mural Painting (die Wandmalerei des schon länger bekannten sog. „Painted House" im Sîq el-Bâred, Petra, als Zeugnis für die hochstehende nabatäische Kultur zu Beginn unserer Zeitrechnung). — 23—7 W. F. Albright, Further Light on Synchronisms between Egypt and Asia in the Period 935—685 B. C. (Erwägungen über einen Synchronismus zwischen Osorkon IV. [III.] und Sargon 715 v. Chr. sowie über chronologische Probleme des 10./9. Jh.s v. Chr.). — 27 The Assyrian Dictionary (Ankündigung des bei J. J. Augustin-Glückstadt im Erscheinen begriffenen Chigago Assyrian Dictionary). — 28—35 An Index of Articles and Reports in the BULLETIN, Nos. 101—140.

Rudolf Meyer

Hebrew Union College Annual 26 1955:

1—27 Julian Morgenstern, The Decalogue of the Holiness Code (Lev 19 enthält einen Dekalog, der — von späteren Zutaten gereinigt — diesen Umfang hat: vv. 2aβb. 3+30a.4.31.11.15aα.12a. 10bβ, also bei Absehen von der Präambel 2aβb fünf mit „Ich bin Jahwe, euer Gott" schließende Paare von Geboten und Verboten aufweist. Dieser, wohl schon um einige Zutaten vermehrte, Dekalog (H^1) hat der mit der Einweihung des Zweiten Tempels 516 v. Chr. verbundenen Neubegründung der jüdischen Gemeinde als Satzung gedient). — 29—41 Sheldon H. Blank, „Doest Thou Well to Be Angry?". A Study in Self-Pity (An Jona 4,9 anknüpfende Gegenüberstellung schwächlicher menschlicher Wehleidigkeit und der erhaben-tragischen Anteilnahme Gottes an menschlichem Leid). — 43—108 Cyrus H. Gordon, Homer and Bible. The Origin and Character of East Mediterranean Literature (Die ugaritischen Texte haben, wie an fast 200 Einzelbeispielen gezeigt wird, die bereits vor deren Entdeckung gelegentlich geäußerten Vermutungen von einer Homer und dem Alten Testament gemeinsamen epischen Tradition zur Gewißheit erhoben). — 109—49 Joshua Finkel, A Mathematical Conundrum in the Ugaritic Keret Poem (In I K 14—21 sind *mtltt*, *mrbʿt*, *mḫmšt*, *mtdtt*, *mšbʿt* zwar mit Albright, Gordon, Ginsberg und anderen als Bruchzahlen, also als $^1/_3$, $^1/_4$, $^1/_5$, $^1/_6$ und $^1/_7$, zu fassen, aber die Tatsache, daß hier die Summe der Teile größer ist als das Ganze, weder aus dem Mangel des Erzählers an mathematischer Bildung noch aus poetischer Freiheit zu verstehen. Vielmehr liegt hier ebenso ein mathematisches Scherzrätsel vor wie in der arabischen Erzählung von einem Scheich, der seinen drei Söhnen 17 Kamele hinterläßt mit der Anordnung, diese so zu verteilen, daß der älteste von ihnen $^1/_2$, der mittlere $^1/_3$ und der jüngste $^1/_9$ erhalten solle, daß dabei aber kein Kamel in Teile zerlegt werden dürfe). — 151—332 Samuel Sandmehl, Philos Place in Judaism: A Study of Conceptions of Abraham in Jewish Literature. Part II (Fortsetzung und Schluß der HUCA XXV, S.209—37 begonnenen umfangreichen Arbeit, die in diese Würdigung Philos ausläuft: „1. Philo hat entweder von dem charakteristischen Inhalt der rabbinischen Exegese nur geringe Kenntnis, oder er lehnt sie ab; 2. Philos Auffassung des Judentums unterscheidet sich von der der Rabbinen so, wie sich ein auf die Bibel gegründeter Mysticismus von dem halachischen Legalismus unterscheidet; 3. Philonischer Judaismus ist das Ergebnis einer Hellenisierung, die über die bloße Sprache hinausgeht, eine so vollständige Hellenisierung, wie sie für eine Gruppe, die ganz an ihrer Loyalität dem Gesetz gegenüber und an ihrer Besonderheit festhielt, überhaupt möglich war; 4. im Gegensatz zu dem normativen, rabbinischen Judentum spiegeln Philo und seine Genossen eine am Rande liegende, abwegige Art des Judentums aus einer Zeit wider, da es viele Arten des Judentums gab, von denen nur Rabbinismus und Christentum sich bis in unsere Gegenwart erhalten haben"). — 333—354 Ezra Spicehandler, בי ר אר and דינא דמגיסתא. Notes on Gentile Courts in Talmudic Babylonia (Untersuchung der Etymologie und der Bedeutung der im Babylonischen Talmud, Bābhā Qamā' 113b—114a als Bezeichnungen Sassanidischer Gerichtshöfe vorkommenden Termini בי דואר und דינא דמגיסתא, von denen bei den Geonim der erste als zuverlässig, der zweite als schlecht beleumdet hingestellt wird). — 355—412 Edward Neufeld, The Prohibitions against Loans at Interest in Ancient Hebrew Loans („Das Verbot in Exodus ist ein Zeichen der in der alten hebräischen Bundesgemeinschaft bestehenden sozialen Gemeinschaft . . . In Stammesgemeinschaften besteht eine starke Abneigung gegen das Ausleihen von Geld zu Zinsen . . . Die Keilschrifttafeln, die es mit mannigfachen kommerziellen Transaktionen und Darlehen zu Zinsen unter den Sumerern, Babyloniern und Assyrern zu tun haben, veranschaulichen eine soziale Organisation, die über das Stammessystem weit hinausgeschritten war, und daher gibt es dort keine Spur eines ähnlichen Verbotes . . . Eine nahe Parallele zu dem Verbot des Bundesbuches findet sich unter den vorislamischen Arabern . . . Wenn das auch bis zu einem gewissen Grade die volkstümliche Reaktion gegen die Realitäten des kommerziellen Lebens im vorislamischen Mekka und in ähnlichen Zentren widerspiegelt, so war es wesentlich doch wie in Israel eine Folgeerscheinung der vorislamischen Stammesgemeinschaft . . . Das ausdrückliche Verbot im Deuteronomium, das unbedingt jedem hebräischen ‚Bruder' gegenüber gilt, aber gleichzeitig ausdrücklich als im Falle des *nokrī* unwirksam hingestellt wird, ist einerseits Fortsetzung der alten Stammesvorstellungen von gegenseitiger Hilfe in derselben Gruppe, anderseits eine Folge des spezifisch theokratischen Bruderschaftsgedankens, wie er im Deuteronomium zum Ausdruck kommt"). — 413—24 Bruno Italiener, The Mussaf-Kedushah (Rudolf Otto hat in seinem zuerst 1917 erschienenen Buche über „Das Heilige" auch manche Erzeugnisse der jüdischen Literatur als vorbildlich numinoser Art genannt. Das an den Sabbaten und den Festen gesprochene Gebet, die Mussaf-Keduschah, fehlt da, hätte aber auch berücksichtigt

werden können. So wird sie hier im Sinne von Ottos „Das Heilige" analysiert und als wegweisend für die Neugestaltung des jüdischen Kultus hingestellt). — 425—79 Samuel S. Cohon, The Unity of God. A Study in Hellenistic and Rabbinic Theology (Darstellung der Auseinandersetzung des jüdischen Monotheismus mit anders gearteten Gottesauffassungen und Weltanschauungen, die in diese Abschnitte gegliedert ist: Das Schlachtfeld des Judentums, Liturgisches Glaubensbekenntnis, Die rabbinische Abwehr, Gnostischer Dualismus, Christlicher Trinitarianismus, Angelologie; ein Anhang handelt von kabbalistischen Hinzufügungen zu einem Neujahrsgebet, die später wieder aus ihm entfernt worden sind). — 481—502 Eugene Mihaly, Isaac Abravanel on the Principles of Faith (Abravanel tritt der Gleichsetzung der wesentlichen Glaubensgrundsätze mit der Hierarchie der philosophischen Postulate, wie Crescas und Albo sie vertreten, gegenüber für Maimonides ein, für den die Unterscheidung von wesentlichen und weniger entscheidenden Glaubensgrundsätzen nicht prinzipieller, sondern nur pädagogischer Art ist). — 503—42. 4 Taf. Franz Landsberger, Illuminated Marriage Contracts (Kunstgeschichtliche Würdigung der illustrierten jüdischen Heiratskontrakte, deren ältestes erhaltenes Exemplar aus dem 11. Jahrhundert n. Chr. herrührt). — 543—65 Eric Werner, New Light on the Family of Felix Mendelssohn (Das durch Sebastian Hensel [Neffe Felix Menlssohns], Die Familie Mendelssohn, 1879, bestimmte Bild von M.s Familie wird hier durch die Veröffentlichung von Briefen, die dem Verfasser von Nachkommen M.s zur Verfügung gestellt worden sind, wesentlich modifiziert). — 566—70 W. Gunther Plaut, The Origin of the Word „Yarmulke" („Unseres Erachtens werden alle früheren Erklärungen der zwischen dem Terminus und dem spezifisch jüdischen oder religiösen Gebrauch der Mütze bestehenden Beziehung nicht gerecht. Wir vermuten, daß die religiöse Kopfbedeckung des Klerus, *almucia* (oder *armucella*), das dem germanischen Mütze, dem portugiesischen *mursa* und dem schottischen *mutch* zugrunde liegt, auch die Quelle des jüdischen *yarmulke*, des slavischen *yermolka* und wahrscheinlich auch des osmanischen *yarmuluk* darstellt). — הרצון הציבורי בתחוקה, שמומל אטלס א—לח התלמודית (פרק בפילוסופיה של המשפט העברי) (Darlegung der talmudischen Bestimmungen öffentlichrechtlicher Art, ein Kapitel aus der hebräischen Rechtsphilosophie). — ספר הלכות מלוה ולוה המיוחס בטעות לאברהם נפתלי צבי רות לס—עד לזכריהפולייסי (Mit historisch-kritischer Einleitung versehene Veröffentlichung der „Gesetze für Gläubiger und Schuldner", die man, etwa Israel Davidson, Parody in Jewish Literature, New York, 1907, S. 204—206 fälschlich dem Zachariah Pugliese zugeschrieben hat). O. Eißfeldt

The Jewish Quarterly Review 46 1956:

3 209—58 Solomon Zeitlin, The Propaganda of the Hebrew Scrolls and the Falsification of History. X: The Beginnings of Christianity and the Hebrew Scrolls. — XI: Where is the Fifth Scroll?. — XII: Qumran Cave I. — XIII: Recent Literature. — XIV: The Mystery of the Discovery of the Hebrew Scrolls. — 259—77 Leon J. Liebreich, The Compilation of the Book of Isaiah: I. The Divisions of the Book.

Critical Notes. — 269—89 *Isidore Epstein, The Faith of Judaism. An Interpretation for our Times. London 1954 (Vom Standpunkt gemäßigter Orthodoxie. — Jacob B. Agus). — 289—95 *Aramaic Documents of the Fifth Century B. C. Transcribed and edited with translation and notes by G. R. Driver. Oxford 1954. (Julius Lewy). — 295—9 *In the Arcana of the Talmud. (Gemeint ist: Abraham Weiß, לחלק התלמוד „Zur Talmudforschung", 1. Band.) Michael Higger Memorial Publications, New York 5715/1955 (Das hebräisch geschriebene Buch behandelt nur der höheren Fachwissenschaft zugängliche Einzelheiten literarischer und textlicher Art. — J. K. Mikliszanski). — 299—301 *M. J. Benardete, Hispanic Culture and Character of the Sephardic Jews. New York 1953 (Henry V. Besso).

4 309—20 Joshua Bloch, Was there a Greek Version of the Apocalypse of Ezra? (Die syrische Übersetzung beruht nicht auf einem griechischen Text, sondern ist unmittelbar aus einer hebräischen oder aramäischen Quelle geschöpft). — 321—54 Meir Ben Horin, The Ineffable. Critical Notes on Neo-Mysticism (Widerlegt nach einer allgemeinen Einleitung, die übrigens weithin auch für das heutige nichtjüdische Geistesleben Bedeutung hat, bis ins Einzelne die kabbalistischen Verstiegenheiten des Dr. Abraham Joshua Heschel in dessen Büchern „The Earth is the Lords", „Man is not alone" und „The Sabbath". Siehe dazu den Artikel „Via Mystica" aus der Feder Ben Horins in JQR 45,3 Seite 249ff. — Mystizismus ist eine der schlimmsten Quellen des unmenschlichen Totalitarismus).

Critical Notes. 355—6 *The Hungarian Parallels of the Echad mi jodea (Hinweis auf Parallelen des aus der Pesach-Haggada wohlbekannten Zahlenliedes in dem von der Ungarischen Akademie der Wissenschaften herausgegebenen Corpus Musicae Popularis, Vol. III/A. — Alexander Scheiber). — 356—66 *N. Wieder, The Idea of a second Coming of Moses (Der Verfasser verteidigt seine in dem Artikel "The Law-Interpreter of the Sect of the Dead Sea Scrolls: the Second Moses" im Journal of Jewish Studies, 1953, S. 158ff. vorgebrachten Meinungen gegen Prof. Zeitlin; s. JQR 1954, S. 12—4. Mit einem Nachwort von letzterem). — 366—78 *Irving A. Agus, The Tosaphists (Besprechung von אפרים א. אורבך, בעלי התוספות, תולדותיהם, חבוריהם ושיטתם, d. i. Efraim E. Urbach, Die Tosaphisten, ihre Genealogien, ihre Werke und ihr System. Jerusalem 1955. Das Buch hat seine Vorzüge auf den Gebieten der Genealogie und der Literaturgeschichte, läßt jedoch für die Interpretation der in weitem Umfang herangezogenen tosaphistischen Texte manches zu wünschen übrig. — Mit dem Worte Tosaphisten bezeichnet man die lange Reihe der bedeutenden französischen und deutschen jüdischen Gelehrten des 12. und 13. Jahrhunderts, beginnend mit Rabbenu Tam, einem Enkel Raschis, ca. 1100—71. Ihre literarische Produktion stellt keinen Rosengarten dar, wohl aber ist sie ein besonders für manche Fragen der zeitgenössischen Kultur nützliche Frucht tragendes Ackerfeld, das leider wegen der sachlichen und sprachlichen Schwierigkeiten von nur wenigen Sachkennern bearbeitet werden kann. Auch das vorliegende hebräisch geschriebene Buch hilft darüber nicht hinweg). — 379—83 *Judah Goldin, The Fathers according to Rabbi Nathan, translated from the Hebrew. Yale Judaica Series Vol. X. (Nach Ansicht des Rezensenten [Sidney B. Hoenig] wäre eine kritische Ausgabe des Textes zunächst wichtiger gewesen, als diese infolge der Unsicherheit ihrer Vorlage in der Übertragung oft nicht einwandfreie Publikation). — 384—9 *S. D. Goitein, Jews and Arabs, Their Contacts through the Ages. New York, Schocken Books, (1955) (Der Rezensent [Leon Nemoy] lobt mit Recht viel Gutes an dem Inhalt des Buches, kann sich aber im ganzen nicht einverstanden erklären mit dem verhältnismäßig günstigen Urteil Goiteins über die Situation der Juden unter den Arabern im Mittelalter. Vor allem ist er skeptisch gegenüber dem im letzten Kapitel zutage tretenden Optimismus der Verfassers hinsichtlich der Symbiose in der Zukunft. Er befürchtet, die Israelis hätten, wenn auch noch nicht in dieser Generation, letzten Endes nur die Wahl zwischen dem politischen Selbstmord und der Unterwerfung unter den Islam wie vor Zeiten). — 389—400 *S. Zeitlin, The Dead Sea Scrolls (In diesem Artikel setzt sich der unentwegte alte Kämpfer auseinander mit Prof. Millar Burrows's Buch „The Dead Sea Scrolls", mit dem Journalismus Edmund Wilsons in dessen „Scrolls from the Dead Sea" und mit dem von Dr. Y. Yadin herausgegebenen „War between the Sons of Light and the Sons of Darkness". Schließlich wendet er sich noch gegen die Behauptung Prof. Liebermans in JBL Dezbr 1952 S. 200ff., das Wort ברבים habe die Nebenbedeutung von rabbim und sei identisch mit Ḥabêrim).

47 1956:

1 1—36 Solomon Zeitlin, The Dead Sea Scrolls: A Travesty on Scholarship (Der Verfasser legt in diesem langen Artikel mit Recht den Finger auf den leidigen Umstand, daß der Kampf um die Rollen vom Toten Meere je länger je peinlicher aus einer ernsthaften wissenschaftlichen Auseinandersetzung unter Gelehrten zu einer propagandistischen, von Sensation genährten Irreführung einer urteilslosen Leserschaft in Zeitungen und Wochen-Magazinen, im Radio und im Fernsehen nicht zum Vorteil der Sache herabsinkt. Er stützt seine Behauptung auf eine erhebliche Anzahl von Beispielen aus überwiegend angelsächsischen Presseorganen. Besonders die Abwicklung der Kupferrollen wurde „mehr im Stile von Holywood, als in wissenschaftlicher Form" ausgebeutet. Ein Lob erhalten bei dieser Gelegenheit die fachgelehrten Neutestamentler, weil sie nicht nur mit ihrem Urteil zurückgehalten, sondern vereinzelt sogar die ihnen vorgelegten Theorien verspottet haben. Sie folgten, nach Albright, den Spuren von Driver und Zeitlin, was dem letzteren den Ausruf der Erleichterung entlockt: „Es gibt doch noch helle Stellen in der modernen Wissenschaft!"). — 37—57 Walter J. Fischel, Leading Jews in the Service of Portuguese India. (Behandelt werden Coge Abraham of Goa aus dem 16. und Moses Tobias of Surat aus dem 18. Jh. Zahlreiche Anmerkungen zeigen die Fülle der benutzten Quellen und ihre sorgfältige Auswertung zur Komposition des seltenen Geschichtsbildes). — 58—76 Judah M. Rosenthal, The Talmud in Trial: The Disputation at Paris in the Year 1240. (Die Regierungszeit Innocenz III. und das 4. Laterankonzil am Ende seines Lebens (1215) bedeuten eine geschichtliche Wendemarke für Ketzer und für Juden. Zwar rottete die Kirche die letzteren mit Hilfe der Inquisition nicht aus wie jene, behielt sie jedoch ständig unter bedrohlicher Aufsicht. Man benutzte zu diesem Zwecke die Anti-Maimonisten unter ihnen, indem man sie als Sprachlehrer an besonders zum Erlernen des Hebräischen gegründeten Instituten wirken ließ. Mit den so erworbenen Kenntnissen rückte man dann dem Talmud zu Leibe. Auf diese Weise kam es zu der bekannten Disputation von Paris. Der Zweck der vorliegenden Arbeit ist das Studium der gegen den Talmud vorgebrachten Anklagen, die in 35 Artikeln zusammengefaßt sind. Wichtigste Quelle für sie war die karäische Literatur. (Fortsetzung folgt). — Critical Notices. 77—80 Francis S. North, Textual Variants in the Hebrew Bible significant for Critical Analysis (Die meisten der vorhandenen Varianten des AT sind für die kritische Auslegung wertlos. Was von ihnen brauchbar ist, zeigt drei charakteristische Merkmale: Es erweist sich im Textzusammenhang nicht weniger schwierig als die masorethische Lesart, d. h. es ist keine gewaltsam erleichternde Änderung; es erscheint nicht als offenkundiger Schreibfehler; und es fördert eine vernünftige Erklärung). — 81—2 *Herbert F. Hahn, Old Testament in Modern Research; Philadelphia 1954. (Der Verfasser steht auf der der Grenze zwischen Historie und Dogma, mit merklicher Schlagseite zu letzterem, worin er dem Zuge der heutigen Theologie nach Brauchbarkeit des biblischen Stoffes für die kirchliche Arbeit Rechnung trägt. Dennoch ist das Buch objektiv, klar, belehrend und nützlich, aber man sollte unterscheiden zwischen dem Werk des Forschers und dem des Propheten, Predigers und Evangelisten. — Robert H. Pfeiffer). — 82—4 *Leo L. Honor, Book of Kings I: A Commentary. New York 1955 (Das Buch will mehr dem schlichten Bibelleser als dem Fachgelehrten dienen, was jedoch der Sorgfalt, mit der es geschrieben wurde, und seinem Wert keinen Abbruch tut. Beanstandet wird eine gelegentlich fühlbare Unklarheit darüber, ob der Autor seine wirkliche Meinung wiedergibt oder ad usum Delphini schreibt. Ferner erschweren allzu knappe Stellenangaben die Benutzung bei denen, für die sie gedacht sind. Deutsche Gelehrte wie Ehrlich, Wellhausen und Benzinger werden sogar zitiert ohne Angabe der in Frage kommenden Werke. — Robert H. Pfeiffer). — 84—5 *A. Guillaume, The Life of Muhammad: A Translation of [Ibn-] Isḥāq's Sīrat Rasūl Allāh. Oxford University Press 1955. (Die Übersetzung dieser von ibn-Isḥāq verfaßten und von ibn-Hishām erhaltenen ältesten Biographie des Propheten beruht auf der arabischen Textausgabe von Wüstenfeld, Göttingen 1858—60, doch mit dem Versuch, durch Excerpte aus späteren arabischen Schriftstellern eine dem Original des ibn-Isḥāq näherkommende Version herzustellen. Damit ist die deutsche Übersetzung von Gustav Weil (Stuttgart 1864) überholt. Gelegentlich wurden einzelne unwichtige Stellen ausgelassen, die Gedichtbeigaben jedoch bleiben gewahrt. An dem im ganzen sorgfältig gearbeiteten Werk läßt nur die Umschrift der Eigennamen zu wünschen übrig. Interessant ist bei beiden alten Autoren die Begünstigung der medinensischen Anṣār gegenüber den mekkanischen Koraisch: Sowohl ibn-Isḥāq wie ibn-Hishām waren wie die Medinenser südarabischer Abstammung. — Philip K. Hitti). W. Windfuhr

Journal of the American Oriental Society 76 1956:

1 1—23 Paul Thieme, Pāṇini and the Pāṇinīyas (In Auseinandersetzung mit den Arbeiten Kielhorns 1885, Boehtlinks 1885, Speijers 1886, Renous 1948—54 und in Anknüpfung an einige ältere Arbeiten werden die zum Verständnis Pāṇinis und der Pāṇinīyas zur Verfügung stehenden Mittel gewürdigt und dabei die Bedeutung des Mahābhāṣya nachdrücklich hervorgehoben). — 24—6 Herbert H. Paper, The Old Persian/L/ Phoneme („Die suspekte Natur eines /l/-Phonem im Altpersischen wird durch die Statistik bestätigt. Der Verf. hat eine Phonemen-Zählung der ganzen Bisitūn-Inschrift vorgenommen und kann berichten, daß bei einer Gesamtsumme von mehr als 20200 Phonemen in diesem Text /l/ nur 3mal vorkommt"). — 27—31 Franz Rosenthal, From Arabic Books and Manuscripts. VI: Istanbul Materials for al-Kindî and as-Sarahsî (Kleinere, bisher unbeachtet gebliebene Kindî- und Sarahsî-Texte, die R. bei seinem Aufenthalt in Istanbul während des Sommers 1952 in die Hände gekommen sind). — 31—3 Herbert H. Paper, Notice of a Posthumous Manuscript of Ernst Herzfeld (Von den „Studies in History and Geography of the Ancient Near East [or The Persian Empire]", die in den Additions to the Bibliography der Archaeologica Orientalia in Memoriam Ernst Herzfeld, 1952 als No. 205 gebucht sind, hat sich inzwischen leider herausgestellt, daß ihre Veröffentlichung unmöglich ist. So muß sich P. hier auf die allgemeine Würdigung dieses Werkes, die Angabe des Inhalts seiner 16 Kapitel und auf die Mitteilung beschränken, daß das Manuscript der Freer Gallery of Art in Washington, D. C. anvertraut ist und dort jederzeit von Interessenten eingesehen werden kann). — 34—55 Reviews of Books. — 56 Notes of the Society: Building the Society's Endowment.

2 57—82 Edward H. Schafer, The Development of Bathing Customs in Ancient and Medieval China and the History of the Floriate Clear Palace (Die — im Gegensatz zu der Entwicklung der Badegewohnheiten in Europa, Vorderasien und Japan noch kaum behandelte — Geschichte des Badens in China wird hier von der Chou-Dynastie bis zur Sung-Dynastie und, soweit die öffentlichen Bäder in Betracht kommen, bis zur Ming-Dynastie herab verfolgt. Dabei erfährt das älteste und bekannteste kaiserliche Bad, der Floriate Clear-Palast, besondere Berücksichtigung). — 82—90 Henry Serruys, Notes on a Few Mongolian Rulers of the 15th Century (Tayisung oder Toγtô-buqa und seine Nachfolger, etwa 1430 bis 1480 n. Chr.). — 91—9 Walter J. Fischel, Ibn Khaldūn's Sources for the History of Jenghiz Khān and the Tatars (Ibn Khaldūn, der gewöhnlich als ‚Historiker des Westens', nämlich der Berber und des islamischen Nordafrika betrachtet wird, bringt tatsächlich über die Entwicklung des Islams im Osten mehr als über die im Westen, wobei viel über die Einfälle der Tataren und Mongolen nach Mittel- und Vorderasien gesagt wird. Außer mündlichen Berichten von Reisenden, Kaufleuten und Gelehrten hat Ibn Khaldūn für seine diesem Geschehen zugewandte

Darstellung nach seinen eigenen Angaben schriftliche Quellen benutzt, die sich feststellen lassen). — 99—110 Henry George Fischer, A Daughter of the Overlords of Upper Egypt in the First Intermediate Period (Die im Besitze Mr. Leonard Epsteins, New York, befindlichen Bretter eines aus dem Naga ed-Der-Friedhof der X. bis XII. Dynastie herrührenden Holzsarges weisen eine längere Inschrift auf, in der auch das wohl mit „Tochter der Oberherren von Ober-Ägypten" wiederzugebende *S3.t ḥry.w-tp nw•Šmʿ* vorkommt). — 111—5 L. A. Schwarzschild, Some Forms of the Absolutive in Middle Indo-Aryan (Die für das absolutive Partizipium im Sanskrit übliche Konsonantengruppe *tv* hat im Mittel-Indo-Arischen eine vierfache Entwicklung genommen: 1. Samprasāraṇa zu *tu* in den südlichen Dialekten, 2. Assimilation zu *tt* in den östlichen Dialekten, 3. Assimilation zu *pp* in den westlichen Dialekten, 4. ganz sporadische Palatalisation zu *cc*). — 115—30 Ludwik Sternbach, Cāṇakya's Aphorisms in the Hitopadeśa. I. (Erstes Stück einer größeren Arbeit, die den in das Hitopadeśa aufgenommenen Bestand von Cāṇakyas Aphorismen nach Sachgruppen geordnet in Transkription und Übersetzung vorführt und literar-historisch analysiert und als Anfang hier unter der Überschrift „Der König und seine Beamten; Staatspolitik" 29 in diese Rubrik hineingehörende Aphorismen bringt). — 130—6 Reviews of Books. — 137—8 Proceedings of the Middle West Branch of the American Oriental Society.

3 139—52 H. G. Creel, What is Taoism? (Zwei Arten von Taoimus sind zu unterscheiden, einerseits der philosophische Taoismus, anderseits der Hsien-Taoismus, der eine auf alten magischen Praktiken beruhende Anweisung zur Erlangung der Unsterblichkeit darstellt). — 153—7 J. A. B. van Buitenen, Studies in Sāṃkhya (I): An Old Text reconstituted (Wiederherstellung des Textes auf Grund zweier unvollständiger und verderbter Versionen). — 157—67 Moshe Greenberg, The Stabilization of the Text of the Hebrew Bible, reviewed in the light of the Biblical Materials from the Judean Desert („Zu Beginn der hellenistischen Periode gab es zwei Typen biblischer Texte, einen volleren und einen kürzeren Text. Die volleren Texte waren die volkstümlichen; bei der Thora werden sie durch die Samaritanische Tradition vertreten ... Während der Ptolemäischen Periode begann die textkritische Arbeit der Sopherim, die wahrscheinlich durch die Hasmonäische Renaissance noch beschleunigt wurde. Die Bemühungen der Sopherim hatten die Auswahl der die älteste Tradition verkörpernden Handschriften und die Zuerkennung normativer Bedeutung an sie zum Ziel. Deren Herausgabe war ein fortlaufender Prozeß, der im ersten christlichen Jahrhundert sein Ende erreichte, wohl noch vor dem ersten Aufstand. Alleinherrschend wurde der normative Text aber erst nach dem Falle Jerusalems, als der rabbinische Judaismus die unbestrittene Führung übernahm. Bis dahin existierten die verschiedenen Stadien der Arbeit an dem Text in den Bibeln des Volkes nebeneinander". Interessant ist der Vergleich der Entwicklung des Bibeltextes mit der des Textes der griechischen Klassiker, um so mehr, als zwischen beiden historisch-genetische Zusammenhänge bestehen, die erstere nämlich von der letzteren beeinflußt worden ist). — 167—77 K. M. T. Atkison, The Legitimacy of Cambyses and Darius as Kings of Egypt (Auf die Frage, wie Cambyses und Darius I die Legitimität ihrer Herrschaft über Ägypten begründet haben, wird diese Antwort gegeben: „Cambyses hielt — selbst auf Kosten der Wahrheit — als Grundlage seiner königlichen Macht im Gegensatz zum Gewalt-Prinzip das Erbschafts-Prinzip aufrecht. Darin folgte er Cyrus. Seine Politik wurde durch Darius in ihr Gegenteil verkehrt"). — 178—84 Andrew S. Ehrenkreutz, The Crisis of *Dīnār* in the Egypt of Saladin (Die von Maqrīzī [A. D. 1364—1422]) für Saladins Regierung bezeugte Minderung der Goldmünzen ist durch die militärischen Maßnahmen dieses Herrschers bedingt, die sich aber in der Folgezeit als berechtigt herausgestellt, nämlich den Grund zu einem neuen wirtschaftlichen Aufschwung Ägyptens gelegt haben). — 185—6 T. Burrow, The Meaning of the Vedic Word *ghoṣád* (Das im späteren Sanskrit vorkommende *ghoṣa* „Hirten-Station" macht für das vedische *ghoṣád* die Bedeutung „Sitz", „Wohnung" wahrscheinlich). — 186—7 Alfred Master, Jones and Pāṇini (Jones, der kurz vor dem 17. September 1785 Sanskrit zu lernen begann, hat dabei aller Wahrscheinlichkeit nach Pāṇinis Grammatik nicht benutzt). — 187 P.-E. Dumont, A Note on Taittirīya Brāhmaṇa 3.2.8—12 (Das überlieferte *bhṛtvā* ist in *mṛtvā* zu ändern, was für den ersten Satz des Abschnittes diese Übersetzung ergibt: „[Früher] sagten die Götter, als sie die Opfermaterie [d. h. die Körner] zermalmt [und so eine Sünde begangen] hatten: ‚Auf wen sollen wir nun die von uns selbst abgewischte Sünde übertragen?'"). — 188—9 George Vernadsky, Note on the Origin of the Word *tamga* (Das türkische *tamga* „Stammeszeichen" oder dergleichen kommt vom alanischen *damyghae*). — 190—200 Reviews of Books. — 200 Notes on the Society. Logogram or Lexigram? (Eine von Prof. Ralph Marcus an die AOS gerichtete Mitteilung tritt der von manchen Assyriologen vorgeschlagenen Ersetzung von „Ideogramm" durch „Logogramm" entgegen und möchte statt dessen lieber „Lexigramm" gewählt wissen).

O. Eißfeldt

Journal of Near Eastern Studies 15 1956:

2 65—92 (S. 81—88 Abbildungen) Alvan C. Eastman, Four Mughal Emperor Portraits in the City Art Museum of St. Louis (Miniatur-Portraits von Humayun 1530—39. 1555—56; von seinem Sohne Akbar 1556—1605; von Jahangir, Akbars Sohn 1605—28 und von dessen Sohn Shah Jahan 1628—58). — 93—107 Eric Schroeder, Scientific Description of Art (Würdigung von Donald N. Wilber, A review of Architecture of Islamic Iran: The Il Khanid Period, 1955). — 103—7 Canon Egbert C. Hudson, The Principal Family at Pisidian Antioch (Die 1912 von Sir William Ramsay begonnene systematische Ausgrabung des Pisidischen Antiochia hat mehrere Dokumente über die Familie des Caristanius zutage gefördert, die Verwandtschaft mit dem Prokonsul Sergius Paullus von Act 13 einerseits, anderseits mit dem Quirinius von Luk 2 aufweisen). — 108—12 J. Duchesne-Guillemin, Notes on Zervanism in the Light of Zaehners *Zurvan*, with Additional References (Zu R. C. Zaehner, *Zurvan, a Zoroastrian Dilemma*, 1955). — 113—7 Klaus Baer, A Note on Egyptian Units of Area in the Old Kingdom (Zusammenstellung der im Alten Reich gebräuchlichen Landmaße mit Aufzählung der Belege). — 118—9 Nahum M. Sarna, A *Crux Interpretum* in Job 22 30: ימלט אי־נקי (אי = indefinite Relativpartikel אֲ „Er befreit jeden Unschuldigen").

3 129—49 Erica Reiner *Lipšur* Litanies (In Ergänzung ihrer als Beiheft 10 zu AfO zu erwartenden Ausgabe der *Šurpu*-Serie veröffentlicht die Verfasserin hier eine Reihe von Texten, die litaneiartig am Schluß der Zeilen oder Abschnitte *lipšur* „möge lossprechen!" aufweisen, in Transkription und Übersetzung, denen eine Einleitung vorangeht und ein Kommentar folgt). — 150—2. Taf. XVII Cyril Aldred, An Unusual Fragment of New Kingdom Relief (Das unter Acc. No. 55.92.1 der Ägyptischen Sammlung des Metropolitan Museum of Art neu einverleibte Relief-Fragment aus Kalkstein von 64,5 cm Höhe und 100,5 cm Breite zeigt im unteren Register asiatische Bullen [Bos indicus] und im oberen einen mit vierspeichigen Rädern versehenen Ochsenkarren und spiegelt damit syrisch-palästinische Einflüsse auf das Ägypten der 18. Dynastie wider). — 153—74 Helene J. Kantor, Syro-Palestinian Ivories (Würdigung von Christiane Decamps de Mertzenfeld, Inventaire commenté des ivoires phéniciens et apparentés découverts dans le proche-orient, 1954 und von Max Freiherr von Oppenheim, Tell Halaf III: Dietrich Opitz und Anton Moortgat, Die Bildwerke, 1955). — 175—9 Alexander Badawy, About Three Egyptian Hieroglyphs (Zu den von ihm an anderen Stellen als der Architekturwelt entlehnt nachgewiesenen Zeichen fügt B. hier drei weitere hinzu). — 180—3 Alexander Ba-

dawy, The Ideology of the Superstructure of the Mastaba-Tomb in Egypt (Die Mastaba ist als ein mit Treppen, die auf eine Plattform führen, versehenes Bauwerk aufzufassen und gleicht insofern der mesopotamischen Ziggurat, die eine Treppe zum Himmel darstellt). — 184—7 Ralph Marcus, בפרתיה in the Damascus Covenant XIII 7—8 (Das ת von בפרתיה ist aus einem ihm ähnlichen ס verschrieben und das dann zu lesende בפרסיה als semitisiertes ἐν παρρησίᾳ „öffentlich" zu verstehen). — 188—200 Book Reviews.

4 201—13 J. B. Mc Minn, Fusion of the Gods: A Religio-Astrological Study of the Interpenetration of the East and the West in Asia Minor (Nach einem Überblick über die der griechischen Philosophie und den orientalischen Religionen eigenen astrologischen Züge werden unter besonderer Berücksichtigung von Men, Cybele und Attis sowie Sabazius die anatolischen Gottheiten daraufhin untersucht, was an ihnen anatolisch, was griechisch und was orientalisch ist). — 214—25 William K. Simpson, The Single-dated Monuments of Sesostris I: An Aspect of the Institution of Coregency in the Twelfth Dynasty (Von der in der 12. Dynastie üblichen Erhebung des Thronerben zum Koregenten ist die des Sesostris I. durch Amenemhet I. die erste, die von längster Dauer und die bestbezeugte. Sesostris erscheint dabei als der eigentlich maßgebende, während Amenemhet im Hintergrund steht). — 220—5 William W. Hallo, Zāriqum (Historisch-philologische Auswertung der aus der III. Dynastie von Ur stammenden ökonomischen Texte, die Zāriqum nennen und drei Phasen seiner 18 Jahre umfassenden Laufbahn als hoher Beamter erkennen lassen. Von seiner hohen Stellung in Assur, der zweiten jener drei Phasen, zeugt die KAH II 2 = WVDOG XXXIX, S. 106 und Taf. 64 = MDOG XLIX, S. 31; LIV, S. 16 erwähnte und veröffentlichte Inschrift aus Assur, die ihn als *šakkanakku* bezeichnet und von ihm sagt, er habe den Ištar-Tempel für das Leben seines Herrn, des AMAR-Sin von Ur, wieder aufgebaut). — 226—30 Hayim Tadmor, Chronology of the Last Kings of Judah (Auswertung der von D. J. Wiseman, Chronicles of Chaldean Kings (626 bis 556 B. C.) in the British Museum, 1956 veröffentlichten zwei neuen babylonischen Chroniken für die Klärung der mit den judäo-babylonischen Synchronismen und dem Datum des Todes Josias zusammenhängenden Fragen). — 231—5 Taf. XVIII-XIX Beatrice L. Goff and Briggs Buchanan, A Tablet of the Uruk Period in the Goucher College Collection (Die jetzt in der Yale Babylonian Collection deponierte, 4 zu 5 cm große Tontafel No. 89 der Goucher College Collection, deren Text noch nicht sicher entziffert ist, weist auf beiden Seiten sowie auf den Rändern in zwei Registern verlaufende Siegelabdrücke auf, von denen das obere deutlich einen von Standarten flankierten Heiligtums-Eingang mit zwei auf ihn zugehenden oder sich von ihm entfernenten nackten Männern zeigt, das untere aber noch manches Rätsel aufgibt). — 236—40 Furio Jesi, Notes sur l'édit dionysiaque de Ptolémée IV Philopator (Das im Papyrus B. G. U. VI 1211 = M. David-A. van Groningen, Papyrologisch Leerboek, ²1947, S. 119 enthaltene Edikt Ptolemäus' IV strebt die Suprematie des als Dynastie-Gott gedachten Dionysos über die anderen Götter an, will die privaten Kulte staatlich kontrollieren und die drei Hauptgruppen der Bewohner Ägyptens — Macedonier, Ägypter und Juden — oder doch jedenfalls die beiden ersten von ihnen durch Einführung einer Art von Monotheismus kultisch assimilieren). — 241—5 Wolf Leslau, The Expressions „Under, After" in the Ethiopic Languages (Zusammenhang der Ausdrücke für „unter, unten, hinten, hinter" usw. in den einzelnen äthiopischen Sprachen mit Bezeichnungen von Körperteilen). — 246—50 William Sandford La Sor, Secondary Opening of Syllables Originally Closed with Gutturals (in Hebrew) (Die mit Einschiebung eines *ḥaṭef*-Vokals unter die Gutturalis verbundene sekundäre Oeffnung einer mit einer Gutturalis schließenden Silbe ist durch die Art des auf die Gutturalis folgenden Konsonanten bedingt). — 251—65 Book Reviews O. Eißfeldt

30*

Kirjath Sepher. Bibliographical Quarterly of the Jewish National and University Library Jerusalem (קרית ספר. רבעון לביבליוגרפיה של בית הספרים הלאמי והאוניברסיטאי בירושלם) 29 1953—1954:

1—2 26—8 *A. Bendawid [Feuerstein], Die Sprache der Bibel oder die Sprache der Weisen?, 1951 (J. Blau). — 51—2 *A. Sendrey, Bibliography of Jewish music, 1951 (B. Schochetmann). — 64—5 *S. Löwinger, Gaonic interpretation of the Tractates Gittin and Qiddushin, o. J. (S. Asaf). — 67—8 *Moses b. Maimon, Über die Lebensdauer; ein unediertes Responsum herausgegeben, übersetzt und erklärt v. G. Weil, 1953 (J. Leibowitz). — *71—5 Seder R. Amram Gaon; Hebrew text with critical apparatus, translation with notes and introduction, by D. Hedegård, 1951 (D. Goldschmidt). — 79 *L. Gruenberg, The Jews in Russia, vol. II: The struggle for emancipation, 1881—1917. Ed. by M. Wischnitzer, 1951 (B. Schochetmann). — 81—2 *L. A. Mayer, Mamluke costume; a survey, 1952 (E. Ashtor). — 133—44 S. Abramson, Der Brief des R. Jehuda ha-Lewi über seine Einwanderung nach Palästina. — 145—8 J. D. Wilhelm-Stockholm, Eine Handschrift von Maimonides' Mischne Tora in Stockholm. — 149—61 M. E. Abramski, Die Tosefta in Druckausgaben (eine Bibliographie über Editionen, Kommentare, Abhandlungen und Untersuchungen in hebräischer und in anderen Sprachen). — 162—71 Ph. Friedman-New York, Verzeichnis der Bibliographien über die Periode des Unheils (Fortsetzung von Band 28, S. 410—415). — 172 S. D. Sassoon, Zur Lesart גואל ישראל oder גאל ישראל. — 172—3 A. Mirsky, Wer ist der Verfasser des Pijjut אכ העברים? — 173—4 M. Benajahu, Von wo kam R. Menachem Babli nach Hebron? — 174—5 L. Heilprin, Über die „Zusatzchronik" (הקורות והנוספות) zu R. A. Trebitschs „Zeitgeschehen" (קורות העתים). — 175—6 Ch. Liebermann-Brooklyn, Ein Zensorenirrtum. — 176 A. Jaʿari, Ergänzung zur Bibliographie des Mischna-Kommentars von Maimonides.

3 199—203 *J. b. Sch. Sahula, Maschal ha-Qadmoni (punktierte und bebilderte Edition des mittelalterlichen poetischen Fabelbuches), mit einem Nachwort von J. Samora, 1953 (A. M. Habermann). — 218—220 *Biblia Hebraica, Edition octava, 1952 (S. Löwinger). — 225—8 *Th. Boman, Das hebräische Denken im Vergleich mit dem griechischen, 1952 (J. Heinemann). — 234—6 *A. S. Marmardji, Textes géographiques arabes sur la Palestine; recueillis ... et traduits en français, 1951 (E. Ashtor). — 257—61 M. Margalioth, R. Prof. S. Asaf (Nachruf). — 262—9 A. Mirsky, Der dem R. Schelomo b. Jizchaqi (Raschi) zugeschriebene Kommentar über die Regen-Pijjutim. — 270—77 Ch. Schirmann, Die Erforschung der Dichtung und synygogalen Poesie im Jahre 1952, ein bibliographisches Verzeichnis. — 278—80 A. Jaʿari, Unterschriften von Verfassern und Verlegern in hebräischen Büchern. — 281 S. Ch. Kook, Zur Bestimmung des Datums der Verbrennung des Talmud in Frankreich. — 282—3 J. Heilprin, Eine handschriftliche Aufstellung über die Judenverfolgungen 1648—1656. — 284 Ch. Liebermann-Brooklyn, Eine Auslassung in N. H. Chijjuns עון לאלקים. — 284—5 M. E. Abramsky, Ergänzungen zum Katalog jüdisch-spanischer Bücher (scil. an der National- und Universitäts-Bibliothek Jerusalem). — 286 S. Ch. Kook, Nochmals zur „Zusatzchronik" (vgl. S. 174f. des gleichen Jahrgangs). — 286 A. M. Habermann, Eine Anmerkung (zu S. Abramson, Der Brief des R. Jehuda ha-Lewi; vgl. S. 133ff. des gleichen Jahrgangs und das auf S. 287 beigegebene Faksimile). — 286 N. Ben-Menachem, Der מאמר השלשול des Ibn Roschd in der Übersetzung R. Jakobs des Kleinen.

4 304—5 *A. A. Drouianoff, Pinsker und seine Zeit, 1953 (B. Schochetmann). — 308—9 *Ch. Leichenstein-[Weizmann], Im Schatten unseres Daches, 1953; dieselbe, Nach dem ersehnten Lande (B. Schochetmann). — 313—4 *Nissim b. Jakob-Kairuwan, חיבור יפה מהישועה; aus dem arabischen Urtext übersetzt und mit einem Vorwort versehen von Ch. S. Hirschberg, 1954 (E. Ash-

tor). — 351 *P. Borchsenius, Stjernesønnen (eine Bar-Kochba-Monographie), 1952 (S. H. Bergmann). — 353—4 *B. Z. Netanjahu, Don Isaac Abravanel, statesman and philosopher, 1953 (H. Peri). — 389—90 A. Ja'ari, Alexander Marx zum Gedächtnis. — 391—429 B. S. Benedikt, Der Kommentar eines Schülers des R. Mosche b. Nachman zum Traktat Ta'anit (Studie zur Verfasserschaft eines R. Nissim zugeschriebenen Kommentars zum Talmudtraktat Ta'anit). — 430 A. Scheiber-Budapest, ר"י אודרן בורגו (Identifikation dieses eigenartigen Namens mit R. Jizchak aus Ödenburg [jetzt Sopron] auf Grund einer Grabinschrift in Ungar.-Brod). — 430—1 D. Tamar, Nochmals zur Bestimmung des Datums der Verbrennung des Talmud in Frankreich (vgl. S. 281 des gleichen Bandes). — 431—2 A. Ja'ari, Nochmals zu Verfasserunterschriften in hebräischen Büchern (vgl. S. 278 ff. des gleichen Bandes).

30 1954—1955:

1 10 *Die Passah-Haggada, genannt die Haggada des Gerschom Cohen, erste Druckausgabe Prag 1527; in hebräischer und englischer Faksimile-Ausgabe, 1954 (A. N. Z. Roth-Budapest). — 36—46 *K. Elliger, Studien zum Habakuk-Kommentar vom Toten Meer, 1953 (J. A. Seligmann). — 54—5 *A. Liebermanns Briefe, herausgegeben von K. Marmar [מרמר], 1951 (B. Schochetmann). — 93—8 A. Scheiber-Budapest, Ein weiteres Fragment aus dem „Leben Obadjas, des normannischen Proselyten" (Veröffentlichung eines Fragments aus der Sammlung Kaufmann mit beigegebenem Faksimile). — 99—104 J. D. Wilhelm und G. Scholem, Die Aufrufe חוריא דרבנן gegen die Sekte des Sabbatai-Zewi (Studie zu den antisabbatianischen Aufrufen von 1725). — 105—12 Ch. Schirmann, Die Erforschung der Dichtung und synagogalen Poesie im Jahre 1953, ein bibliographisches Verzeichnis. — 113—7 A. Ja'ari, Eine Sonderausgabe der Passah-Haggada auf Pergament, Venedig 1609 (Studie zur illustrierten Folioausgabe Venedig 1609 und zu ihrem Namenträger Gerschon Prinz). — 118—36 D. Goldschmidt, Nachlese zum Machsor „Apam" (über den Machsor der Gemeinden zu Asti, Fossano, Moncalvo, die aus französisch-jüdischen Flüchtlingen bestand). — 136 S. Ch. Kook, Über das Buch צער בת רבים. — 136 Das Institut für hebräische Handschriften. Rudolf Meyer

Language. Journal of the Linguistic Society of America 31 1955:

3 (July—Sept.) 353—4 J. Puhvel, Vedic *Aśvamedha* and Gaulish *IIPOMIIDVOS* (P. verbindet ved. *Aśv.* (N. propr.) mit altkelt. *IIP.* (nach Holder = *Epŏměduŏs*) und erblickt in beiden einen Hinweis auf einen auch sonst belegten alten ieur. Fruchtbarkeitsritus, bei dem das Pferd (spez. die Stute) eine Rolle spielt). — 428—85 Reviews: *T. Burrow, The Sanskrit language (P. Thieme). — *M. Mayrhofer, Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch des Altindischen (M. B. Emeneau). — *S. E. Martin, The phonemes of Ancient Chinese (S. C. Egerud). — *Inaba Shôju, Chibettogo koten bumpôgaku (R. A. Miller). H. Jensen

Revue Biblique 62 1955:

3 321—64 H. Cazelles, Les localisations de l'Exode et la critique littéraire (Nach gründlicher Erörterung der mit den für die Ansetzung des Durchzuges der Israeliten durchs Meer in Betracht kommenden Örtlichkeiten verbundenen topographisch-archäologischen Fragen wird gefordert, daß die Literarkritik der vom Auszug der Israeliten handelnden Erzählungen die Fühlung mit der weithin von Ägyptologen getriebenen archäologisch-topographischen Untersuchung des sinaitisch-ägyptischen Grenzgebietes aufrechterhält, und festgestellt, daß gesunde Verbindung literarischer Kritik und archäologischer Forschung die biblische Tradition verständlich und glaubwürdig macht). — 365—406 Dom Jacques Dupont, O.S.B., Le problème de la structure littéraire de l'épitre aux Romains (Auf die Adresse 1,1—7, den in ein Gebet ausmündenden Dank 1,8—12, persönliche Nachrichten und Angabe des Themas 1,13—17 folgen Darlegungen über die Ungerechtigkeit des Menschen 1,18—3,20, Gottes Gerechtigkeit 3,21—4,25, Heilsgewißheit der Gläubigen 5,1—21, Rechtfertigung kein Freibrief zum Sündigen 6,1—7,6, Verhältnis des Christen zum Gesetz 7,7—8,39, Israels Bestimmung 9,1—11,36, Mahnungen 12,1—15,13, 15,14—33 Persönliches, 16,1—27 Schluß-Grüße). — 398—406 Taf. IV J. T. Milik, Le Testament de Lévi en araméen. Fragment de la grotte 4 de Qumrân (Reste von drei Manuskripten mit dem aramäischen Text des Testaments Levi, die es angesichts der Tatsache, daß von den Testamenten der übrigen 11 von den „12 Patriarchen" unter den doch so zahlreichen Texten von Qumrān keine Spur zutage gekommen ist, christlichen Ursprung der — unter Benutzung des jüdischen Testamentes Levi verfaßten — Testamente der 12 Patriarchen wahrscheinlich machen). — 404—13 Taf. V Pierre Amiet, Cylindres-sceaux conservés à Jérusalem (1. Siegel archaischen syro-palästinischen Stils im Besitz der École Biblique; 2. Siegel der Hyksos-Zeit im Besitz des Palästina-Museums; 3. Palästinisches Siegel aus dem Ende des 2. Jahrtausends v. Chr. im Besitz der École Biblique; 4. im Besitze der École Biblique befindlicher Wachsabdruck eines akkadischen Siegels unbekannter Herkunft). — 414—9 Dom Jacques Dupont, O.S.B., À propos du nouvel Enchiridion Biblicum (Die 1954 erschienene 2. Auflage des 1927 erstmalig ausgegebenen Enchiridion Biblicum. Documenta ecclesiastica Sacram Scripturam spectantia auctoritate Pontificiae Commissionis de re biblica edita werden dem in den letzten drei Jahrzehnten auf dem Gebiet der Bibelwissenschaft gemachten Fortschritten gerecht). — 420—31 Recensions. — 432—80 Bulletin.

4 481—96 B. Couroyer, O. P., L'origine égyptienne du mot „Pâque" (פֶּסַח erfährt weder vom Hebräischen noch vom Assyrischen her eine befriedigende Deutung, wohl aber vom ägyptischen *pśśḥ* „der Schlag" [koptisch ϣⲁϩ], das dieselben Konsonanten und dieselben Vokale wie das hebräische Wort aufweist). — 497—510 C. Spicq, O. P. ΦΙΛΟΣΤΟΡΓΟΣ (à propos de Rom., XII, 10) (Der sonstige Sprachgebrauch des Wortes und die Paulinische Verwendung von ἀγάπη führen zu der Auffassung von φιλόστοργοι als Christen, die ihren Nächsten in edelmütigem Mitgefühl ergeben sind). — 511—2 ΔΡΑΞΑΣΘΕ ΠΑΙΔΕΙΑΣ (Ps., II, 12) (Das dem hebräischen נַשְּׁקוּ־בַר entsprechende δράξασθε παιδείας der LXX-Übersetzung erklärt sich aus der Vorlage נשו קבל, die Verschreibung von ר in ל aufwies). — 513—40 Th. Kaepeli, O. P. et P. Benoit, O. P., Un Pèlerinage dominicain inédit du XIVe siècle (Veröffentlichung des im Codex 1700 der Biblioteca Casanatense enthaltenen, 1332 von Humbert de Dijon, O. P. verfaßten Liber de locis et conditionibus Terrae sanctae et Sepulcro). — 541—89. Taf. VI—XVIII R. de Vaux, O. P., Les Fouilles de Tell el-Far'ah, près Naplouse. Cinquième Campagne. Rapport préliminaire (Auf die 1947—50 in Tell el-Far'ah vorgenommenen Ausgrabungen ist nach einer durch die anderweitige Inanspruchnahme des Ausgräbers [Qumrān, Murabba'āt!] bedingten mehrjährigen Unterbrechung eine neue Ausgrabung gefolgt, die der früher ausgesprochenen Vermutung, daß Tell Far'ah die Stätte der ersten Hauptstadt des Nordstaates Israel, Thirza, darstellt, neue Nahrung gegeben hat). — 590—601 Récensions. — 602—38 Bulletin. — 639—40 Table des Matières Année 1955. O. Eißfeldt

Revue des études byzantines 12 1954:

6 Compléments à la bibliographie du R. P. Jugie (vgl. OLZ 51, 1956, 281). — 7—31 V. Grumel, Numismatique et histoire: L'époque valentinienne (Auswertungen zu H. Mattingly, C. H. V. Sutherland und R. A. G. Carson, The Roman coinage, 9: J. W. E. Pearce, Valentinian I - Theodosius I, London 1951). — 32—44 V. Laurent, Une

fondatiòn monastique de Nicéphore Choumnos (zur Topographie und Geschichte der Μονὴ τῆς Θεοτόκου τῆς Γοργοεπηκόου in Konstantinopel). — 45—57 J. Darrouzès, Les manuscrits du monastère Sainte-Anastasie Pharmacolytria des Chalcidique. — 58—68 R. Guilland, Observations sur la liste des dignitaires du Pseudo-Codinus. — 69—99 R. Janin, L'église byzantine sur les rives du Bosphore (côte asiatique) (Verzeichnis der aus byzantinischer Zeit bekannten Kirchen, Klöster und Wohlfahrtseinrichtungen auf dem asiatischen Bosporusufer; mit Kartenskizze und bibliographischen Nachweisen). — 100—13 V. Laurent, Charisticariat et commende à Byzance. — 114—27 J. Colson, Aux origines des assemblées d'états: L'exemple de l'Orient latin (Bemerkungen zu N. Jorga, Desvoltarea asezàmintelor politice si sociale ale Europei, 1, Bukarest 1920). — 128—43 V. Grumel, Indiction byzantine et Νέον ἔτος (die byzantinische Indiktion begann ursprünglich mit dem 23. September; erst um die Mitte des 5. Jahrhunderts erfolgte der Übergang auf den 1. September). — 144—75 A. Wenger, La réconciliation des hérétiques dans l'église russe: Le Trebnik de Pierre Moghila. — 176—86 J. Darrouzès, Notes d'épistolographie et d'histoire des textes. — 187—97 Mélanges. — 198—209 V. Laurent, La nouvelle édition des actes du concile de Florence. — 210—3 R. Janin, Constantinople byzantine (über neueste Grabungen und Funde). — 214—7 V. Grumel, Le IXe Congrès international des études byzantines (Saloniki April 1953). — 218—93 Bibliographie, darin *L. Bréhier, Le monde byzantin, 3, Paris 1950 (R. Janin); *Actes du VIe Congrès international d'Études byzantines, 2 Bde, Paris 1950/51 (R. Janin); *1453—1953. Le cinq-centième anniversaire de la prise de Constantinople, Athen 1953 (R. Janin); *D. A. Zakythenos, Βυζάντιον, Athen 1951 (R. Janin); *G. Rouillard, La vie rurale dans l'empire byzantin, Paris 1953 (R. Janin); *St. Runciman, A history of the crusades, 2, Cambridge 1952 (R. Janin); *A. Marva-Hadjinikolaou, Ὁ ἅγιος Μάμας, Athen 1952 (R. Janin); *Th. H. Papadopoulos, Studies and documents relating to the history of the Greek church and people under Turkish domination, 1, Brüssel 1952 (R. Janin); *G. Hill, A history of Cyprus, 4, Cambridge 1952 (R. Janin); *P. Grimal, La mythologie grecque (R. Janin); *Perry Ben Edwin, Aesopica, 1, Urbana 1952 (V. Grumel); *S. Mazzarino, Aspetti sociali del quarto secolo, Rom 1951 (V. Grumel); *Mélanges d'histoire du moyen âge (Festschrift L. Halphen), Paris 1951 (V. Grumel); *Gennadios, Ἱστορία τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριαρχείου, 1, Athen 1953 (V. Grumel); *A. E. Bakalopoulos, Thasos, Paris 1953 (R. Janin); *N. Svoronos, Histoire de la Grèce moderne, Paris 1953 (R. Janin); *Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell' Oriente Francescano, 2, von G. M. Montano, Rom 1948 (R. Janin); *Code oriental de procédure ecclésiastique, übers. von F. Galtier, Beirut 1951 (R. Janin); *I. Ortiz de Urbina, San Ignacio di Loyola y los Orientales, Madrid o. J. (V. Grumel); *L. Leschi, Algérie antique, Paris 1952, *St. Gsell, Cherchel, Algier 1952, *J. Baradez, Tipasa, Algier 1952, *Serie de Roch, Tébessa, Algier 1952 (R. Janin); *A. Grillmeier und H. Bacht, Das Konzil von Chalkedon, 2, Würzburg 1953 (A. Wenger); *A. Baumstark, Liturgie comparée, 3. Aufl. Paris, ohne Jahresangabe (A. Wenger); *G. de Vries, Oriente cristiano ieri e oggi, Rom 1950 (A. Wenger); *M. P. Nilsson, La religion populaire dans la Grèce antique, Paris, ohne Jahresangabe (R. Janin); *J. Ch. Delendas, Οἱ ἱππόται τῆς Ῥόδου, Athen, ohne Jahresangabe (R. Janin); *Byzantinische Geschichtsschreiber, 1 und 2, Graz 1954 (R. Janin); *L. Jalabert und R. Mouterde, Inscriptions grecques et latines de la Syrie, 2 und 3, Paris 1939 und 1950 (V. Grumel); *Regards sur l'Orthodoxie 1054—1954, Tournai 1954 (R. Janin); *Fr. Moresini, Relazione di Candia 1629, Heraklion 1950 (R. Janin); *J. Ebersolt, Orient et occident, 2. Aufl. Paris 1954 (R. Janin); *I. Mélikoff-Sayar, Le Destân d'Umur Pacha, Paris 1954 (V. Laurent); *N. A. Gheorghiu, Grégoire de Side, Paris 1953 (V. Laurent); *G. I. Theokarides, Κατεπανίκια τῆς Μακεδονίας, Saloniki 1954 (V. Laurent); *K. Amantos, Σύντομος ἱστορία τῆς ἱερᾶς μονῆς τοῦ Σινᾶ, Saloniki 1953 (V. Laurent). — 294—8 Nekrolog auf Gabriel Millet von A. Frolow.

13 1955:

5—20 V. Laurent, Les droits de l'empereur en matière ecclésiastique. — 21—49 V. Grumel, Autour de la question pseudo-dionysienne (G. E. Honigmanns Gleichsetzung von Ps.-Dionysios und Petros dem Iberer wird als unhaltbar erwiesen). — 50—84 R. Guilland, Études de titulature byzantine: Les titres auliques réservés aux eunuques. — 85—108 R. Janin, Du Forum bovis au Forum tauri: Étude de topographie (zur Topographie der Region zwischen Aksaray und Beyazit-Platz: Ἀμαστριανόν, Καπετώλιον, Τρίκογχος, Φιλαδέλφιον, Μόδιος, Χαλκοῦν Τετράπυλον). — 109—30 V. Laurent, Une nouvelle fondation monastique des Choumnos: La Nea Moni de Thessalonique. — 131—9 Mélanges. — 140—96 A. Wenger, Bulletin de spiritualité et de théologie byzantines. — 197—278 P. Lemerle, Bulletin archéologique IV 1952—1954 (behandelt in der geographischen Übersicht S. 216ff. Werke über Konstantinopel, S. 220f. über Kleinasien, S. 221 über Syrien, S. 222ff. über Palästina, S. 233f. über Ägypten, S. 235ff. über Nordafrika). — 279—84 Chronique (Berichte über den Historiker-Kongreß in Rom und den Byzantinisten-Kongreß in Istanbul, beide September 1955). — 285—99 Bibliographie, darin *St. Runciman, A history of the crusades, 3, Cambridge 1954 (R. Janin), *A. A. Vasiliev, Justin the First, Cambridge (Mass.) 1950 (R. Janin); *J. Harmatta, Studies on the history of the Sarmatians, Budapest 1950 (M. Stiernon); *J. Harmatta, Studies in the language of the Iranian tribes in South Russia, Budapest 1952 (M. Stiernon).

J. Irmscher

Revue de l'histoire des religions 148 1955:

13 1955:

1 2—24 E. Laroche, Divinités lunaires d'Anatolie. — 25—43 A. Dupont-Sommer, „Règlement de la guerre des fils de lumière": Traduction et notes (Übersetzung der ersten Abschnitte der Rolle der Höhlentexte). — 44—67 A. Audin, P. L. Couchoud, Le génie de Lyon et son culte sous l'Empire romaine (Beschreibung des Genius der Kolonie Lyon und seines Kultus). — 68—88 J. Chelhod, La baraka chez les Arabes ou l'influence bienfaisante du sacré (Analyse der magischen Segenskraft im Islam). —

*J. de Fraine, L'aspect religieux de la royauté israélite (E. Cassin). — R. Durand, La pénétration des Arabes en Syrie avant l'Islam (É. Dhorme). — H. Hartmann, Der Totenkult in Irland (M. Eliade). G. Mensching

Rocznik orientalistyczny 18 1954:

Der Band enthält eine monographische Bearbeitung von äthiopischen Gebeten *maftəḥe šərāy* des polnischen Äthiopisten S. Strelcyn: Prières magiques éthiopiennes pour délier les charmes (*maftəḥe šərāy*) (S. LXXVI, 496). Der Autor beschreibt zuerst die Anwendung von Amuletten in Äthiopien, den allgemeinen Charakter der *maftəḥe šərāy* sowie allerlei magische Instrumente und bespricht die beiden Formen der Magie. Die Gebete werden in Zusammenhang mit den hellenistischen Quellen und mit dem Cyprianuskreise gebracht. Dann folgen die Handschriften, die die *maftəḥe šərāy* enthalten. Diese Einführung (S. XI—LXIV, Kap. I—VII) gibt ein klares und erschöpfendes Bild der äthiopischen Magie. Sehr wichtig und lehrreich sind die Bemerkungen zur Sprache der Gebete, und zwar zur Schrift, Phonetik, Morphologie und Syntax. Hier findet man viele Einflüsse des Amharischen (S. LXIV—LXXVI). Dann folgt der Text (in facsimile), vorwiegend mit einem kritischen Apparat auf der linken Seite, auf der rechten folgt eine französische Übersetzung (S. 2—309). Die Übersetzung ist zuverlässig, präzis und lesbar. In dem Appendix I und II (S. 313—323) befindet sich eine Reihe von magischen Namen. Sehr wichtig und nützlich ist der Index (S. 326 bis 482), dessen Inhalt (I. maladies, maléfices, mauvais

esprits, II. magiciens, III. actions magiques, IV. moyens magiques, V. noms et paroles magiques, VI. formes et sens inédits de mots-guèze, amharique) werden nicht nur die Ethnographen, sondern auch die Linguisten hoch schätzen. Besonders der Kommentar enthält viele Materialien. Eine erschöpfende Bibliographie schließt das Werk ab (S. 483—495).

Die Magie bleibt in Äthiopien immer eine der wichtigsten Fragen. Die Texte sind schwer zu lesen und, wie es mir scheint, auch ein bißchen langweilig. Um so größer ist das Verdienst unseres Kollegen S. Strelcyn, daß er uns eine schöne und vollkommene Bearbeitung darbietet. Sein Werk wird sicher ein Nachschlagebuch für alle werden, die sich für die äthiopische Magie interessieren.

Karel Petráček

19 1954:

7—21 Aleksy Dębnicki, „Chu shu ki nien" — a Note on the Proper Division into Periods of Ancient Chinese History (Untersucht die vier Ausdrücke *ti*, *wang*, *hsi yüe*, *hou* in den „Bambus-Annalen" und die damit verbundene Periodisierung der Shang- und Chou-Zeit). — 22—44 Olgierd Wojtasiewicz, The Origin of Chinese Clan Names (Gestützt auf Karlgren, Grammata serica und Cheng Ch'iao, T'ung-chih, Kapitel über Familiennamen, untersucht der Verf. 26 Klannamen. Die Klan sind wahrscheinlich durch die Chou in China eingeführt worden). — 45—80 Ananiasz Zajączkowski, Zabytek językowy ze Złotej Ordy, „*Ḫusrev u Šīrīn*" Quṭba (wstępny opis: Bibliothèque Nationale, Mss. Turcs, A.F. 312) Ein Sprachdenkmal der Goldenen Horde, „*Ḫusrev u Šīrīn*" Quṭba (Einführungsbeschreibung: 1. Einführungsbetrachtungen, Bibliographie, 2. Berichtigungen der Abschrift des Manuskripts. Der Autor und der Ursprung des Denkmals, 3. Die Zeit und der Abschreiber — Geschichte des Denkmals, 4. Die Version Quṭba und das Werk Nizamis, 5. Die Sprache HŠ, 6. Schlußbetrachtungen, Bedeutung des Denkmals. — 81—123 Fotoaufnahmen der Texte zu Zajączkowski (f-⁰5v—8r; f-⁰8r ult.—12r; f-⁰51v—57r; f-⁰59r—61r; f-⁰112v—116r; f-⁰116v—117v). — 125—41 Franciszek Kupfer et Stefan Strelcyn, Un nouveau manuscrit concernant 'Éldād Haddāni. — 142—3 Annexe: Kazimierz Kwiatkowski, Résultat de l'analyse aux rayons U.-V. du ms. C de l'Institut Historique Juif de Varsovie (Die von Conat im Jahre 1480 herausgegebene Version ist zuverlässig). — 144—62 Jan Szeruda, Uwagi gramatyczne i tekstowo-krytyczne do nowoodkrytego rękopisu hebrajskiego Izajasza z Ain Fešha (Grammatische und textkritische Bemerkungen zu dem neu gefundenen MS des hebräischen Jesaia aus Ain Fešha, einem wissenschaftlich sehr wichtigen MS, gefunden im Jahre 1947). — 163—78 Janusz Chmielewski, Kilka wypadków wyrównań analogicznych w słowotwórstwie nowochińskim (Einige Fälle analogischer Ausgleichungen in der neuchinesischen Wortbildung. Fest formierte syllabische Suffixmorpheme assimilieren die nicht fest formierten Suffixmorpheme, welche lautlich ähnlich sind). — 179—88 Wiesław Kotański, Struktura zdania japońskiego (Struktur des japanischen Satzes: ein Teil der größeren Arbeit „Sprachwissenschaftliche Problematik der Übersetzungen aus dem heutigen gesprochenen Japanischen"). — 189—92 Ananiasz Zajączkowski, Pomniki piśmiennictwa tureckiego (Denkmäler des türkischen Schrifttums: 1. S. E. Malov, Pamjatniki drevnetjurkskoj pisьmenosti, teksty i issledovanija, Akademija nauk SSSR, Institut jazykoznanija, Moskva-Leningrad 1951, 452 S., 4⁰, 2. Dr. Saadet S. Çagatay, Türk lehçeleri örnekleri VIII. yüzyıldan XVIII. yüzyıla kadar yazı dili, Ankara Universitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi yayımları No 62, Ankara 1950, IX u. 330 S., 3. A. von Gabain, Alttürkische Grammatik mit Bibliographie, Lesestücken und Wörterverzeichnis, auch Neutürkisch, Porta Linguarum Orientalium, 2. verbesserte Auflage, Otto Harrassowitz, Leipzig 1950. XVIII u. 358 u. 8 S. Nachträge, 4. Carl Brockelmann, Osttürkische Grammatik der islamischen Literatursprachen Mittelasiens, E. J. Brill, Leiden 1951—2, I.—IV. Lieferung, 256 S.). — 193—201 Jan Reychmann, Z nowszych badań nad dziejami stosunków agrarnych na Bliskim Wschodzie (Neue Studien über Agrarverhältnisse im Nahen Osten: 1. A. P. Každan, Agrarnyje otnošenija v Vizantiji XIII—XIV vv., Moskva 1952, 2. A. Tverentinova, Vosstanie Kara Jazydži Deli Chasana v Turcii, Moskva-Leningrad 1946, 3. I. P. Petruševskij, Očerki po istorii feodalьnych otnošenij v Azerbejdžane i Armenii v XIV-načale XIX vv., Leningrad 1949).

T. Pokora

Studi e materiali de storia delle religioni 24—25 1953/54:

1—25 E. de Martino, Fenomenologie religiosa e storicismo assoluto (Auseinandersetzung mit G. van der Leeuws „Phaenomenologie der Religion" 1933). — 26—35 A. Bausani, Appunti sulle origini religiose della metafore parola-luce (Über die Beziehungen von Licht und Sprache im mythischen Denken). — 36—59 A. Brelich, Un culto pre-istorico vivente nell' Italia centrale (Analyse prähistorischer Kultelemente im christlichen Heiligtum S. Trinità am Monte Autore). — 60—75 U. Bianchi, Teogonie greche e teogonie orientali (Vergleich der Theogonien bei Hesiod, Philo, im mesopotamischen Weltschöpfungsepos, in Indien und China). — 76—92 D. Sabbatucci, Patrici e plebei nello sviluppo della religione romana (über Ceres und die Cerialia). —93—110 M. Bussagli, Un particulare aspetto religioso della regalità presso i Kuṣāṇa. — 111—32 G. Montesi, Il valore cosmico dell' Aurora nel pensiero mitologico del Rig-Veda (Interpretation von Rig-Veda X, 108). — 133—62 C. D'Onofrio, Le „nozze sacre" della regina colcavallo nel rito dell' Açvamedha (Untersuchung über das indische Pferdeopfer). — 163—88 V. 'Lanternari, Orgia sessuale e riti di recupero nel culto dei morti (Orgiastische Riten im Totenkult der Naturvölker). — 191—233 T. Sepelli, Il sincretismo religioso afro-cattolico in Brasile.

*Nicola Turchi, Storia delle religioni (R. Pettazzoni). — M. Eliade, Images et Symboles (A. Brelich). — Le R. P. Festugière, La révélation d'Hermès Trismégiste III (A. Brelich).

G. Mensching

Византийский Временник (Wizantiski Wremennik) 1 (26) 1947:

9—28 Ф. И. Успенский, Движение народов из центральной Азии в Европу. I. Турки. II. Монголы (Die Völkerbewegung von Mittelasien nach Europa. I. Türken. II. Mongolen) (zwei Beiträge zum Thema „Die Bedeutung Asiens für die mittelalterliche Geschichte Europas": 1. Die seldschukischen Türken im Kampf mit Byzanz in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts, 2. Das Mongolenreich in den ersten Jahrzehnten des 13. Jahrhunderts). — 29—108 Б. Т. Горянов, Ф. И. Успенский и его значение в византиноведении (F. I. Uspenski und seine Bedeutung für die Byzantinistik) (ausführliche biographische Würdigung zum 100. Geburtstag am 7. Februar 1945; 83—96 über Uspenskis Wirken am Russischen Archäologischen Institut in Konstantinopel). — 109—13 Н. С. Лебедев, Научное рукописное наследство академика Ф. И. Успенского (Der handschriftliche gelehrte Nachlaß des Akademikers F. J. Uspenski, enthält u. a. mehrere Manuskripte über die mongolischen und türkischen Völkerbewegungen). — 114—26 А. Г. Гоголов-Готлиб, Ф. И. Успенский как профессор и научный руководитель (F. I. Uspenski als Professor und wissenschaftlicher Führer). — 127—43 Я. А. Манандян, Когда и кем была составлена „Армянская география", приписываемая Моисею Хоренскому (Wann und von wem wurde die dem Moses Chorenathsi zugeschriebene „Armenische Geographie" verfaßt?) (gemeinsame Namensverwendung und gemeinsame sprachliche Eigenarten mit der „Armenischen Geschichte" weisen ebenso wie die Angaben der Handschriften auf Moses Chorenathsi und damit auf das 9. Jahrhundert). — 144—63 Е. Э. Липшиц, Славянская община и ее роль в формировании Византийского феодализма (Die slawische Bauerngemeinde und ihre Rolle bei der Ausbildung des byzantinischen Feudalismus; deutsch: E. E. Lipšic, Byzanz und die Slaven,

Weimar 1951, 9 ff.). — 164—83 М. В. Левченко, Веneты и Прасины в Византии в V—VII вв. (Die ‚Blauen' und ‚Grünen' zu Byzanz im 5.—7. Jahrhundert). — 184—214 Н. В. Пигулевская, Византийская дипломатия и торговля шелком в V—VII вв. (Die byzantinische Diplomatie und der Seidenhandel im 5.—7. Jahrhundert) (Beiträge zum byzantinischen Seidenhandel in der Zeit seiner größten Entfaltung: 1. Der Einkauf der Seide bei den Persern, 2. Die Verarbeitung der Seide in Byzanz, 3. Byzanz und die Handelsstraßen des Kaukasus, 4. Byzanz, die Äthiopier und Himjariten, 5. Byzanz und die Araber. 6. Seidenspinnerei im Reich [zu Prokop, De bello Gothico 4, 17], 7. Die Funktion Mittelasiens im byzantinischen Seidenhandel). — 215—34 Е. Ч. Скржинская, Генуэзцы в Константинополе в XIV в. (Die Genuesen in Konstantinopel im 14. Jahrhundert). — 235—60 М. А. Шангин, Письма Арефы — новый источник о политических событиях в Византии 931—934 гг. (Ein Brief des Arethas als neue Quelle über die politischen Ereignisse in Byzanz während der Jahre 931—934). — 261—6 Б. Т. Горянов, Первая гомилия Григория Паламы, как источник к истории восстания зилотов (Die erste Homilie des Gregorios Palamas als Quelle zur Geschichte des Zelotenaufstandes). — 267—9 М. Я. Сюзюмов, О запрете накопления наличными деньгами в Византии (Zum byzantinischen Verbot der Thesaurierung von Bargeld). — 270 bis 314 С. Н. Каптерев, Bibliographia Uspenskiana. — 314—6 К. Р. Симон, Библиографические работы в области византиноведения (Bibliographische Arbeiten auf byzantinistischem Gebiet). — 316—45 Е. Елеонская, Иностранная библиография по истории Византии (Ausländisches Schrifttum zur byzantinischen Geschichte) (Neuerscheinungen der Jahre 1928—1941, S. 342—344 über die mit Byzanz verbundenen Länder). — 345—69 А. К. Бергер, Новая серия журнала „Byzantion" (Eine neue Reihe der Zeitschrift „Byzantion") (ausführliche Inhaltsübersicht über die Bände XV und XVI 1). — 370—385 Хроника (Chronik). J. Irmscher

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft 105 N.F. 30 1955:
2 (Schlußheft) 239—60 Günter Lanczkowski, Parallelmotive zu einer altägyptischen Erzählung (zur Schlange im „Schiffbrüchigen" als Numen). — 261—70 Werner Vycichl, Gab es eine Pluralendung *-w* im Ägyptischen? (Endung des Plurals nicht *-w* oder Verbindung mit konsonantischem *w*, sondern vokalisches *ū*). — 271—86 Albert Dietrich, Das *Kitāb al Ǧalīs wa-'l-anīs* des Muʿāfā, ein wertvolles altes Adab-Werk (etwa aus dem Jahr 390/1000. Soll nach einer Handschrift vom Jahr 629/1232 in der „Bibliotheca Islamica" herausgegeben werden). — 287 f. Enno Littmann, Muḳaukis im Gemälde von Ḳusair ʿAmra (in kufischen Zeichen auf dem Rock des von links zuerst dargestellten Qaisar). — 289—97 Heribert Horst, Ein Immunitätsdiplom Schah Muḥammad Ḥudābandās vom Jahre 989/1581 (Reproduktion, Text, Übersetzung, Erläuterungen). — 298—318 Ernst Waldschmidt, Die Einleitung des Saṅgītisūtra. — 319—26 Vittore Pisani, Sanskrit-Renaissance (im 1. oder 2. Jh. n. Chr.; gedrängte kulturgeschichtliche Deutung). — 327—30 Ludwig Alsdorf, Bemerkungen zu einem metrischen Fragment des Mahāparinirvāṇasūtra. — 331—7 Walther Schubring, Jinasena, Mallinātha, Kālidāsa (Verschränkung als Kunstmittel). — 338—45 August Klingenheben, Eine neue Nominalklasse des Ful (singularische Diminutivklasse mit dem Klassenpronomen *gum*). — *G. R. Hughes, Saite Demotic Land Leases (E. Lüddeckens). — *Paul E. Kahle, Bala'izah Coptic Texts (W. Erichsen). — *E. S. Drower, The Haran Gawaita and the Baptism of Hibil-Ziwa (R. Macuch). — *R. Jockel, Islamische Geisteswelt (E. Gräf). — *G. Vajda, Index général des manuscrits arabes musulmans de la Bibliothèque Nationale (A. Dietrich). — *The Middle East. Fourth Edition (E. A. Messerschmidt). — *Carleton S. Coon, Cave Explorations in Iran 1949 (H. Potratz). — *E. Rossi, Elenco dei Manoscritti Turchi della Biblioteca Vaticana (F. Taeschner). — *R. H. van Gulik, Pi Hsi T'u K'ao. Erotic Colour Prints of the Ming Period (H. Franke). — *Charles P. Fitzgerald, Revolution in China (W. Franke). — *Phi Theta Annual, Vol. III, IV (H. Franke). — Siegbert Hummel, Erwiderung (zu ZDMG 104, 277 ff.). — *24*—*84* Der XIII. Deutsche Orientalistentag, Hamburg 1955 (mit Inhaltsangaben der Vorträge und Referate).

R. Paret

Die Mitarbeiter dieses Heftes:

Prof. Dr. W. Björkman, Tuna Caddesi 28/3, Ankara-Yenişehir/Türkei
Prof. Dr. Fritz Bleiber, P.O.B. 13, Caboul/Afghanistan
Prof. Dr. Hans Bonnet, Bonn, Beethovenstr. 40
Prof. D. Dr. Otto Eißfeldt, DD., Halle/Saale, Fischer-von-Erlach-Str. 77
Dr. H. H. Giesecke, Institut für Orientforschung, Berlin W 8, Unter den Linden 8
Dr. Rolf Hachmann, Hamburg-Blankenese, Bockhorst 48
Prof. D. Dr. Richard Hartmann, Institut für Orientforschung, Berlin W 8, Unter den Linden 8
Prof. Dr.-Ing. E. Heinrich, Berlin-Spandau, Gaismannshofer Weg 5a
Prof. Dr. Helmut Hoffmann, München 13, Hiltenspergerstr. 15
Prof. Dr. Joh. Irmscher, Berlin NO 55, Erich-Weinert-Str. 126
Prof. Dr. H. Jensen, Rostock, Rosa-Luxemburg-Str. 33
Prof. Dr. Max Kaltenmark, 36, Bd. Georges Seneuze, Bures s. Yvette (S.-O.)/Frankr.
Dr. Ingelore Kluge, Berlin-Steglitz, Wuthenowstr. 3
Prof. Dr. Arnulf Kuschke, Mainz, Am Rosengarten 13
Prof. Dr. Johannes Lukas, Hamburg 21, Karlstr. 7
Prof. Dr. Dr. Gustav Mensching, Bad Godesberg, Moselstr. 9
Prof. D. Rudolf Meyer, Jena, Pestalozzistr. 15
Prof. Dr. Siegfried Morenz, Ägyptologisches Institut der Universität, Leipzig C 1, Schillerstr. 6
Prof. Dr. Hans Wolfgang Müller, München 13, Herzogstr. 115
Dr. Günter Neumann, Göttingen, Friedländer Weg 4
Prof. Dr. H. Nevermann, Berlin-Steglitz, Südendstr. 4
Univ.-Dozent Dr. Karl Oberhuber, Innsbruck/Öst., Andreas-Hofer-Str. 31
Prof. Dr. Rudi Paret, Tübingen-Lustnau, Waldeckstr. 3
Dr. K. Petráček, Plynární ul. 27, Praha 7-Holešovice
Dr. Timoteus Pokora, Československá akademie věd Orientální ústav, Lázeňská 4, Praha 1 — Malá-Strana/CSR
Prof. Dr. Wilhelm Rau, Frankfurt/Main, Teplitz-Schönauer-Str. 7
Dr. D. Schlingloff, Institut für Orientforschung, Berlin W 8, Unter den Linden 8
Prof. Dr. Bertold Spuler, Hamburg 13, Mittelweg 90
Priv.-Dozent Dr. Werner Thomas, Göttingen, Beethovenstr. 23
Dr. Werner Vycichl, 121, rue Marcadet, Paris XVIIIe/Frankr.
Prof. Dr. Friedrich Weller, Leipzig C 1, Stephanstr. 12
Prof. Dr. W. Windfuhr, Hamburg 39, Zesenstr. 13

Die „Orientalistische Literaturzeitung" erscheint im Akademie-Verlag, Berlin W 8, Mohrenstraße 39. Lizenzausgabe des J. C. Hinrichs Verlags, Leipzig C 1, Scherlstraße 2. Veröffentlicht unter der Lizenznummer 1205 des Amtes für Literatur und Verlagswesen der Deutschen Demokratischen Republik. Verantwortlicher Herausgeber Prof. D. Dr. Richard Hartmann, Berlin W 8, Unter den Linden 8
Jährlich 12 Hefte, Bezugspreis halbjährlich DM 30.—
Satz und Druck: Tribüne Druckerei III Leipzig III/18/36. Printed in Germany. Bestell- und Verlagsnummer 1024/52/9-10

WALTER RUBEN

Der Sinn des Dramas „Das Siegel und Rākshasa“ (Mudrārākshasa)

Veröffentlichungen des Instituts für Orientforschung
der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin

1956. 212 Seiten — 4° — DM 27,—

Das klassische indische Drama und Tendenzstück „Das Siegel und Rākshasa“ des Visākhadatta bringt uns das Verhältnis des Despoten zu seinem Vesir nahe, Fatalismus gegen Antifatalismus, Mitleidsreligion gegen Zynismus der Staatslehre, und behandelt das „Nationale“ Problem des Gegensatzes Hindu — Barbarenfürst. Der Dichter ist zugleich politischer Lehrer und baut sein Drama, Akt für Akt, mit ungewöhnlicher Logik auf. — Die Szenen werden interpretiert. Eine Abhandlung über Quellen und Bearbeitungen des Dramas ist beigefügt.

WALTER RUBEN

Die Lage der Sklaven in der altindischen Gesellschaft

Sitzungsberichte der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin,
Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst

1957. 111 Seiten — 8° — DM 5,50

Seit Griechen Indien besucht haben, ist die Frage der Sklavenhaltung im alten Indien umstritten. Die indischen Rechtsbücher nennen eine Reihe von „Sklaven“. Aber die Stellung der indischen Sklaven ist anders als die der griechisch-römischen. Bei den indischen Sklaven ist der Sklavencharakter nicht so ausgeprägt, er hat mehr patriarchalische Züge. Die kurzen Angaben der indischen Rechtsbücher lassen sich durch Erzählungen ergänzen. Allein aus den buddhistischen Jātakas konnten 71 Fälle gesammelt werden, die einigermaßen zeigen, wer Sklaven für welche Arbeiten gehalten hat, und wie ihre Lage war. Im altindischen Despotismus waren außer dem Despoten alle Untertanen mehr oder weniger versklavt, und die „Sklaven“ sind nur eine gewisse Gruppe dieser Untertanen. Die Frage ist grundlegend für die Periodisierung und Charakterisierung der altindischen Gesellschaft.

Bestellungen durch eine Buchhandlung erbeten

AKADEMIE-VERLAG · BERLIN